

Βυζαντινά Σύμμεικτα

Τομ. 3, 1979



Πρακτικά Συμβουλίου Κοινότητας Κεφαλονιάς. Βιβλίο Α΄ (19 Μαρτίου - 19 Απριλίου 1593)

ΜΟΣΧΟΝΑΣ Νίκος
[10.12681/byzsym.667](https://doi.org/10.12681/byzsym.667)

Copyright © 1979



To cite this article:

ΜΟΣΧΟΝΑΣ (1979). Πρακτικά Συμβουλίου Κοινότητας Κεφαλονιάς, Βιβλίο Α΄ (19 Μαρτίου - 19 Απριλίου 1593). Βυζαντινά Σύμμεικτα, 3, 265-350.

ΠΡΑΚΤΙΚΑ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΕΦΑΛΟΝΙΑΣ

ΒΙΒΑΙΟ Α΄ (19 ΜΑΡΤΙΟΥ - 19 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1593)

Τὸ διοικητικὸ σύστημα ποὺ ἐφάρμοσαν οἱ Βενετοὶ στὴν Κεφαλονιά μετὰ τὴν κατάληψη τοῦ νησιοῦ – τέλη Δεκεμβρίου τοῦ ἔτους 1500¹ — ὑπῆρξε ὅμοιο μὲ ἐκεῖνο ποὺ εἶχαν πρωτότερα ἐφαρμόσει στὴ Ζάκυνθο² καὶ παρουσίαζε ἀναλογίες μὲ τὸ διοικητικὸ σύστημα τῶν ἄλλων βενετικῶν κτήσεων. Τὸ σύστημα αὐτὸ ἀκολοθοῦσε τὴν ἀρχὴ τοῦ διορισμοῦ ἀποκλειστικὰ εὐγενῶν Βενετῶν στὰ μείζονα διοικητικὰ ἀξιώματα τῆς κτήσης (Προβλεπτής, Σύμβουλοι, Γραμματέας) καὶ τῆς ἀνάθεσης τῶν ἐλασσόνων σὲ ἐκπροσώπους τῆς τοπικῆς ἀριστοκρατίας³.

Ἡ Βενετικὴ Πολιτεία ἀναγνώριζε συγκεκριμένα δικαιώματα στὸ τοπικὸ στοιχεῖο (*populus et habitantes*) τῶν κτήσεων ποὺ ἐμφανίζεται σὰν σύνολο συγκροτημένο σὲ κοινότητα (*comunitas*)⁴. Ἔτσι σύμφωνα μὲ τὸ πρότυπο τῆς βενετικῆς ἀριστοκρατίας, ποὺ ἀπάρτιζε στὸ σύνολό της τὸ Μεγάλον Συμβούλιον (*Maggior Consiglio*), τὰ ἐνήλικα μέλη τῶν εὐγενῶν οἰκογενειῶν τῶν βενετικῶν κτήσεων συγκροτοῦσαν ἀντίστοιχα τὸ Συμβούλιον τῆς Κοινότητος

1. Οὐίλλιαμ Μίλλερ. *Ἱστορία τῆς Φραγκοκρατίας ἐν Ἑλλάδι (1204 - 1566), Μετάφρασις Σπυρ. Π. Λάμπρου μετὰ προσθηκῶν καὶ βελτιώσεων*, τόμ. Β΄, ἐν Ἀθήναις 1910, σσ. 239 - 240. — Διον. Α. Ζακυνθινόυ, *Κεφαλληνίας ἱστορικὰ καὶ τοπωνυμικά*, ΕΕΒΣ 6 (1929), σσ. 183 - 202, ἰδιαιτέρως σσ. 187 - 192.— Ἐπίσης βλ. Ἀπόστολου Ε. Βακαλόπουλου, *Ἱστορία τοῦ Νέου Ἑλληνισμοῦ*, τόμ. Γ΄, Θεσσαλονίκη 1968, σσ. 76 - 77.

2. Οὐίλλιαμ Μίλλερ, ὁ.π., σ. 314. Οἱ Βενετοὶ εἶχαν καταλάβει τὴ Ζάκυνθο τὸ 1482 καὶ τὴν Κεφαλονιά τὸ 1483, ἀλλὰ τελικὰ ἀναγκάστηκαν νὰ δεχτοῦν τοὺς ὅρους τοῦ Βαγιαζήτ τοῦ Β΄ (22 Ἀπριλίου 1485) ποὺ ζητοῦσε νὰ τοῦ παραδώσουν τὴν Κεφαλονιά καὶ νὰ κρατήσουν οἱ ἴδιοι τὴ Ζάκυνθο πληρώνοντας στὸν Σουλτάνο ἐτήσιο φόρο 500 χρυσὰ δοκάτα. Βλ. Fr. Miklosich - Ios. Müller, *Acta et diplomata graeca medii aevi*, τόμ. Γ΄, Vindobonae 1865, σ. 333.— Πρβλ. Οὐίλλιαμ Μίλλερ, ὁ.π., σ. 307.

3. Ermanno Lunzi, *Della condizione politica delle Isole Jonie sotto il dominio veneto... Versione con note di Marino Dr. Tybaldo - Foresti e Nicolò Barozzi riveduta ed aumentata dall' autore*, Venezia 1858, σ. 313 κ.π.

4. Ἐπίσης σὲ βενετικὰ ἔγγραφα χρησιμοποιεῖται ὁ ὅρος *universitas* ἢ *università*. Ὅπως δὲποτε θὰ πρέπει νὰ ἐξεταστῆ ἂν ὁ ὅρος *comunitas*, *comunità* ἀναφέρεται στὸ σύνολο τοῦ πληθυσμοῦ τῆς κτήσης ἢ μόνον στὴν τάξη τῶν εὐγενῶν καὶ τῶν προνομιοῦχων ἀσπῶν.

(*Consiglio della Comunità*)¹. Αυτό εξέλεγε από τὰ μέλη του εκείνους πού θά άσκοῦσαν τὰ διάφορα διοικητικά, δικαστικά καί άστυνομικά άξιώματα, καθώς καί τούς πρέσβεις πού εἶχε δικαίωμα νά στέλνει ἡ Κοινότητα στή Βενετία γιά τή διευθέτηση καίριων ζητημάτων.

Ἀκολουθώντας τὸ παράδειγμα τῆς Ζακύνθου οἱ κάτοικοι τῆς Κεφαλονιάς μὲ πρεσβεία πού έστειλαν στή Βενετία τὸ 1505 ζήτησαν μαζί μὲ ἄλλα αἰτήματα τούς τὴν ἄδεια τῶν μητροπολιτικῶν βενετικῶν ἀρχῶν γιά τή συγκρότηση Συμβουλίου τῶν προκρίτων τοῦ νησιοῦ (*Consiglio dei primarii de l'isola*) μὲ σκοπὸ νά ἐξετάζονται σ' αὐτὸ καί νά παίρνονται ἀποφάσεις γιά ζητήματα πού ἀφοροῦσαν στὸ γενικὸ καλὸ καί ὄφελος ὅλου τοῦ πληθυσμοῦ τοῦ νησιοῦ (*al ben et proficio universal de tuto quel populo*), ὅπως συνέβαινε καί στίς ἄλλες βενετικὲς κτήσεις. Ἡ σχετικὴ ἄδεια παραχωρήθηκε ἀπὸ τὴ βενετικὴ Γερουσία μὲ ψήφισμα τῆς 19 Ἰανουαρίου 1506 (βενετικῶν ἔτους 1505) μὲ τὸν ὅρο ὅτι τὰ μέλη τοῦ Συμβουλίου θά ἔπρεπε νά ἔχουν σπιτί καί κατοικία στὸ Φρούριο τοῦ Ἁγίου Γεωργίου, ὅπου ἔδρευε ἡ διοίκηση, ἢ σὲ ἀπόσταση ὄχι μεγαλύτερη ἀπὸ ἓνα μίλι ἀπὸ αὐτό². Ἡ ρητὴ αὐτὴ προϋπόθεση δὲν πρέπει νά ἐρμηνευτεῖ σὰν πρόθεση ἀποκλεισμοῦ ἀπὸ τὸ Συμβούλιο ὅσων κατοικοῦσαν σὲ ἄλλες περιοχὲς τοῦ νησιοῦ, ἀλλὰ νά συσχετιστεῖ μὲ τίς προσπάθειες τῶν Βενετῶν γιά τὴν ἀνοικοδόμηση τοῦ Φρουρίου καί τὴν ἀνάπτυξη τοῦ κύριου οἰκισμοῦ τῆς κτήσης.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου δὲν ἦταν καθορισμένος, ἀφοῦ δικαίωμα συμμετοχῆς σ' αὐτὸ εἶχε τὸ σύνολο τῶν εὐγενῶν τοῦ νησιοῦ. Ὅπως δὴποτε κατὰ τὴ συγκρότηση καί τὴν ἐξέλιξή του τὸ Συμβούλιο τῆς Κοινότητος τῆς Κεφαλονιάς ἀπαρτίστηκε ἀπὸ τίς παλιὲς ἀριστοκρατικὲς οἰκογένειες τοῦ νησιοῦ, καθώς καί ὅσες ἐπιφανεῖς οἰκογένειες εὐγενῶν καί στρατιωτικῶν μετοίκησαν κατὰ καιροὺς στήν Κεφαλονιά ἀπὸ τίς ἄλλοτε βενετικὲς κτήσεις τοῦ ἑλληνικοῦ χώρου ἢ ἄλλες περιοχὲς³. Ὅμως τὸ Συμβούλιο τῆς Κοινότητος τῆς Κεφαλονιάς δὲν διακρινόταν γιά τὴν ὑψηλὴ ποιοτικὴ του στάθμη. οὔτε γιά

1. Τὸ Συμβούλιο αὐτὸ χαρακτηρίζεται ἐπίσης «Γενικὸ Συμβούλιο» (*Consiglio Generale*) καί «Συμβούλιο τῶν Εὐγενῶν» (*Consiglio dei Nobili*). Βλ. Ermanno Lunzi, ὁ.π., σσ. 317 καί 267 ἀντίστοιχα. — Πρβλ. Freddy Thiriet, *La Romanie vénitienne au moyen âge*, Paris 1959, σσ. 205 - 207 καί 213 - 214.

2. C. N. Sathas, *Μνημεῖα Ἑλληνικῆς Ἱστορίας*, τόμ. V, Paris 1883, σ. 163, στίχ. 34 - 41. — Πρβλ. Ermanno Lunzi, ὁ.π. σ. 318. — Ἰωάννου Π. Λοβέρδου Κωστῆ, *Ἱστορία τῆς νήσου Κεφαλληνίας, Δοκίμιον συγγραφὸν ἰταλιστί, ἐξελημισθὲν ὑπὸ Παύλου Κωνσταντίνου Γρατσιάτου καί διὰ πολλῶν σημειώσεων πλουτισθὲν, ἐκδίδεται ἐπιμελεία Γερασίμου Α. Λοβέρδου Κωστῆ*, ἐν Κεφαλληνίᾳ 1888, σ. 121. — Οὐίλλιαμ Μίλλερ, ὁ.π., σ. 314.

3. Βλ. Ἰωάννου Π. Λοβέρδου Κωστῆ, ὁ.π., σ. 122 καί Ἠλία Α. Τσιτσέλη, *Κεφαλληνικά Σύμμικτα*, τόμ. Α', ἐν Ἀθήναις 1904, σσ. 820 - 821, ὅπου γίνεται λόγος γιά 150 ἀρχικὰ οἰκογένειες.

τῆ σωστῆ λειτουργία του. Ἡ γενικότερη ἄρρυθμη κατάσταση ποῦ ἐπικρατοῦσε στὴν Κεφαλονιά τὸν πρῶτο αἰῶνα τῆς βενετικῆς κυριαρχίας ἐπηρέαζε, ὅπως ἦταν φυσικό, ὅλα τὰ κοινωνικά στρώματα. Τὸ 1548 ὁ προβλεπτής τῆς Κεφαλονιάς Ἀλοΐσιος Calbo ὑπογράμμισε στὴν ἐκθεσή του τὴν ἔλλειψη πολιτισμένου κλίματος καὶ νόμων στὸ νησί, ὅπως ἐπίσης τὴν ἔλλειψη τρόπου καὶ τόπου γιὰ νὰ συγκληθεῖ τὸ Συμβούλιο τῆς Κοινότητος¹. Οἱ συνελεύσεις τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου, θορυβώδεις ὅσο καὶ γραφικές, δὲν ἀποτελοῦσαν γνώρισμα ὑποδειγματικοῦ βουλευτικοῦ σώματος, οὔτε παρεῖχαν ἐγγυήσεις εὐνομίας. Ἡ ἀτάξια μεγάλωνε παράλληλα μὲ τὴν ὑπέρμετρη αὐξηση τῶν μελῶν του. Ἔτσι στὰ τέλη τοῦ ταραγμένου 16ου αἰῶνα ἡ κατάσταση εἶχε φτάσει σὲ τέτοιο σημεῖο, ὥστε νὰ χρειαστεῖ νὰ παρθοῦν σύντονα μέτρα γιὰ τὴ θεραπεία τῆς.

Στις 19 Μαρτίου τοῦ ἔτους 1593 ἡ γενικὴ συνέλευση τοῦ σώματος ἐνέκρινε τίς προτάσεις τῶν Κησόρων τῆς Κοινότητος Ματθαίου Φλόκκα καὶ Δημήτρη Γκουερίνου γιὰ τὴν αὐστηρὴ τήρηση τῶν διατάξεων στὴν περίπτωση εἰσοδοχῆς νέων μελῶν στὸ Συμβούλιο. Οἱ ὑποψήφιοι θὰ ἔπρεπε νὰ ἀποσπάσουν τὰ πέντε ἔκτα τῶν ψήφων τοῦ Συμβουλίου, ἐκτὸς ἂν ἦταν παιδιὰ μελῶν τοῦ Συμβουλίου καὶ εἶχαν συμπληρώσει τὴ νόμιμη ἡλικία τῶν εἴκοσι ἐτῶν. Ἐπίσης ἔγιναν δεκτὲς δύο ἀκόμη προτάσεις τῶν Κησόρων· νὰ ἀποσταλεῖ στὴ Βενετία ἐκπρόσωπος τῆς Κοινότητος μὲ σκοπὸ νὰ ζητήσῃ καὶ νὰ πάρῃ τὰ ἀναγκαῖα διατάγματα γιὰ τὴ θεραπεία τῶν ἀνωμαλιῶν ποῦ ἐπικρατοῦσαν στὸ Συμβούλιο καὶ νὰ δώσουν τὰ μέλη τοῦ Συμβουλίου τὰ στοιχεῖα τοὺς στοὺς Κήσορες μέσα σὲ ὀκτῶ μέρες γιὰ νὰ ἐγγραφοῦν στὸ Βιβλίο Μελῶν (*Numerario*) τοῦ Συμβουλίου. Μετὰ τὴ λήξη τῆς προθεσμίας αὐτῆς ὅσοι δὲν εἶχαν ἐγγραφεῖ ἔμεναν ἐκπτώτοι ἀπὸ τὸ Συμβούλιο μὴ μπορώντας νὰ γίνουν πάλι μέλη του παρὰ μόνον μὲ τὴ νόμιμη διαδικασία τῆς ἐκλογῆς νέων μελῶν, δηλαδὴ ἔχοντας εὐνοϊκὰ τὰ πέντε ἔκτα τῶν ψήφων τοῦ Συμβουλίου². Ὁ κατάλογος τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου ποῦ σχηματίστηκε τότε περιέλαβε συνολικὰ 456 ὀνόματα (ἀλλὰ τὰ τέσσερα διαγράφηκαν προσωρινά, ἐπειδὴ τὰ ἀντίστοιχα πρόσωπα δὲν εἶχαν τὴ νόμιμη ἡλικία). Ἐπίσης σημειώνονταν τέσσερα ὀνόματα ὑποψηφίων μελῶν³.

1. C. N. S a t h a s, ὁ.π., τόμ. VI, Paris 1884, σ. 281, στίχ. 11 κ.π.— Βλ. καὶ Οὐίλλιαμ Μίλλερ, ὁ.π. σ. 314.

2. Στὴ συνέλευση τῆς 19 Μαρτίου εἶχαν πάρει μέρος 123 ἄτομα. Ἡ πρόταση ποῦ ἀφοροῦσε στὴν εἰσοδοχὴ νέων μελῶν στὸ Συμβούλιο ἔγινε δεκτὴ παμψηφεί. Οἱ ἄλλες δύο πῆραν 122 θετικὲς ψήφους καὶ 1 ἀρνητικὴ. Βλ. παρακάτω, σσ. 274 - 276.

3. Βλ. παρακάτω, σσ. 276 - 290. Στὸ ἔργο τοῦ Ἰωάννου Π. Λοβέρδου Κωστή, ὁ.π., σ. 126, ἀναφέρεται ὅτι ἡ σύνταξη τοῦ καταλόγου αὐτοῦ ὀφειλόταν στὴν καταστροφή τοῦ Ἀρχιεῖου τῆς Κεφαλονιάς ἀπὸ πυρκαϊὰ τὸ 1591 καὶ ὅτι ὁ Προβλεπτής τοῦ νησιοῦ δέχτηκε ἀδρῆ ἀμοιβὴ ἀπὸ τίς οἰκογένειες ποῦ γράφηκαν τὸ 1593. Πρβλ. Ἡλίας Α. Τσιτσέλης, ὁ.π., σ. 821. Τὰ μέτρα ποῦ πάρθηκαν τὸ 1593 στὸ Συμβούλιο τῆς Κοινότητος τῆς Κεφαλονιάς παρουσιάζουν ἀναλογίες μὲ τὸ περίφημο «κλεισίσιμο» (*serrata*) τοῦ

Στὴν ἐπόμενη συνεδρίαση τοῦ σώματος, στίς 25 Μαρτίου 1593, οἱ Σύνδικοι τῆς Κοινότητος Χριστόφορος Κρασᾶς, Γαλεάτσος Πεκκατόρος καὶ Σταματέλλος Τσιμάρας μαζί με τὸν Δημήτρη Γκουερίνο ἀφοῦ ἀπέδωσαν τὴν κακὴν κατάσταση ποὺ ἐπικρατοῦσε στὸ Συμβούλιο στὸ χαμηλὸ ἐπίπεδο καὶ στὸν ὑπερβολικὰ μεγάλου ἀριθμοῦ τῶν μελῶν του, ποὺ ξεπερνοῦσε — ὅπως ἀνέφεραν — τὰ πεντακόσια, ἔχοντας συγκαταριθμηθεῖ σ' αὐτὰ ἄτομα κάθε λογῆς με ἀποτέλεσμα τὴ μείωση τοῦ κύρους τῆς τάξης τῶν εὐγενῶν καὶ ὄχι σπάνια τὴν κακὴν διαχείριση τῶν δημοσίων ὑπουργημάτων ἀπὸ πρόσωπα ἀνίκανα, εἰσηγήθησαν τὴ σύσταση ἑνὸς νέου Συμβουλίου 180 μελῶν, ποὺ θὰ ἐκλεγόνταν κάθε χρόνο ἀποκλειστικὰ ἀπὸ τὰ ἀναγνωρισμένα μέλη τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητος. "Ὅσοι ἐνδιαφέρονταν νὰ ἐκλεγοῦν μέλη τοῦ νέου Συμβουλίου (ὁπωσδήποτε μέλη τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητος) ἔπρεπε νὰ ὑποβάλλουν ὑποψηφιότητα καὶ γι' αὐτὸ στὰ ἐπόμενα χρόνια οἱ ἐκλογές θὰ προκηρῦσσονταν ὀκτῶ μέρους ἐνωρίτερα. Τὰ 180 μέλη τοῦ νέου Συμβουλίου θὰ ἐκλεγόνταν με τὴν ἀκόλουθη, σταθερὴ πάντα, ἀναλογία ἀπὸ τοὺς παρακάτω οἰκισμοὺς καὶ περιοχές τοῦ νησιοῦ:

Φρούριο καὶ Προάστειο	62
Κεραμειές	25
Τραυλιάτα	20
Ταλαμιές	18
Λακήθρες	20
Σπαρτιά καὶ Πεσάδα	15
Παλικὴ καὶ ἄλλοι μακρινοὶ τόποι. ¹	20

Στὸ νέο Συμβούλιο θὰ μετεῖχαν ἐκτὸς ἀριθμοῦ ὅσοι ἤδη κατεῖχαν ἀξιώματα. Ἡ παραπάνω πρόταση ἔγινε δεκτὴ ἀπὸ τὴν πλειοψηφία² καὶ ἡ ἐφαρμογὴ

Μεγάλου Συμβουλίου τῆς Βενετίας τὸ 1297 καὶ τὸν σχηματισμὸ τοῦ ἐπίσημου καταλόγου τῶν μελῶν του (1315). Βλ. ἐνδεικτικὰ Charles Diehl, *Une république patricienne - Venise*, Paris 1916, σσ. 90 - 94. — Pompeo G. Molmenti, *La storia di Venezia nella vita privata dalle origini alla caduta della Repubblica*, ἔβδομη ἔκδοση, τόμ. I, Bergamo 1927, σσ. 65 - 66. — Roberto Cessi, *Storia della Repubblica di Venezia*, τόμ. I, Milano-Messina 1968, σσ. 266 - 271. Ἀντίστοιχα φαινόμενα σημειώθηκαν στὰ Συμβούλια τῆς Κέρκυρας καὶ τῆς Ζακύνθου. Καὶ ὅπως στὴ Βενετία ὁ κατάλογος τῶν μελῶν τοῦ Μεγάλου Συμβουλίου ἀποκλήθηκε «Χρυσὴ Βίβλος», ἔτσι καὶ στὰ νησιὰ πῆρε τὴν ἴδια ἐπωνυμία ὁ κατάλογος τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητος. Βλ. Ermanno Lunzi, ὁ.π., σ. 266 κ.π. καὶ 324. — Πρβλ. Ἡλία Α. Τσιτσέλη, ὁ.π., σ. 820 κ.π.

1. Ὅπως εἶναι δυνατὸ νὰ διαπιστωθεῖ ἀπὸ τὰ ἐπώνυμα τῶν ὑποψηφίων, πρόκειται γιὰ τὶς περιοχές τῆς βόρειας, ἀνατολικῆς καὶ νοτιο-ἀνατολικῆς Κεφαλονιάς. Βλ. παρακάτω σσ. 298 - 299.

2. Ἐνὼ στὸ προοίμιο τῶν πρακτικῶν τῆς συνεδρίασης αὐτῆς ἀναφέρεται ὅτι οἱ παρόντες

της άρχισε τήν ἴδια μέρα, ἀφοῦ συντάχτηκαν ἑπτὰ δελτία, ἰσάριθμα μὲ τὶς περιοχὲς αὐτές, ὥστε μὲ κλήρωση νὰ καθορίζεται κάθε φορά ἡ σειρά ἐκλογῆς. Ἔτσι στὴ συνεδρίαση τῆς 25 Μαρτίου ἐκλέχτηκαν οἱ ὑποψήφιοι ἀπὸ τὰ Σπαρτιά καὶ τὴν Πεσάδα¹, καθὼς ἐπίσης ἀπὸ τὴν Παλικὴ καὶ τὶς ἄλλες μακρινὲς περιοχὲς τοῦ νησιοῦ², τὴν 1 Ἀπριλίου ἐκλέχτηκαν οἱ ὑποψήφιοι ἀπὸ τὶς Τχλαμιές³, στὶς 2, 3 καὶ 4 Ἀπριλίου οἱ ὑποψήφιοι ἀπὸ τὸ Φρούριο καὶ τὸ Προάστειο⁴, στὶς 6 καὶ 7 Ἀπριλίου οἱ ὑποψήφιοι ἀπὸ τὰ Τραυλιάτα⁵, στὶς 8 Ἀπριλίου οἱ ὑποψήφιοι ἀπὸ τὶς Κεραμειές⁶ καὶ τέλος στὶς 16, 18 καὶ 19 Ἀπριλίου οἱ ὑποψήφιοι ἀπὸ τὶς Λακῆθρες, τὰ Μεταξάτα καὶ ἄλλα γειτονικὰ μέρη⁷.

Τὰ πρακτικὰ τῶν συνεδριάσεων τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητος τῆς Κεφαλονιάς ἀπὸ 19 Μαρτίου ἕως 19 Ἀπριλίου 1593 εἶναι καταγραμμένα σὲ κώδικα πού σώζεται στὸ Τοπικὸ Ἱστορικὸ Ἀρχεῖο τῆς Κεφαλονιάς⁸ καὶ υπογραμμένα ἀπὸ τὸν Προβλεπτὴ Δαβίδ Bembo⁹ καὶ τοὺς τρεῖς Συνδίκους τῆς Κοινότητος.

Φυσικὰ ὁ περιορισμένος ἀριθμὸς τῶν μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου καὶ κατὰ συνέπεια ὁ ἀποκλεισμὸς πολλῶν ἀπὸ θέσεις καὶ ἀξιώματα προκάλεσε δυσαρέσκειες πού δὲν ἄργησαν νὰ ἐκδηλωθοῦν. Ὁ νέος Προβλεπτὴς Βαρθολομαῖος Moro¹⁰ δέχτηκε τὶς ἔγγραφες διαμαρτυρίες τῶν δυσαρεστημένων καὶ μὲ ἐπιστολὴ

ἦταν 118, φαίνεται ὅτι τελικὰ μὲ τὴν προσέλευση καὶ ἄλλων ὁ ἀριθμὸς τῶν παρόντων ἀυξήθηκε σὲ 122. Ἔτσι ἡ πρόταση πῆρε 100 θετικὲς καὶ 22 ἀρνητικὲς ψήφους. Βλ. παρακάτω σσ. 290 - 296.

1. Βλ. παρακάτω σσ. 296 - 297.

2. Βλ. παρακάτω σσ. 298 - 299.

3. Βλ. παρακάτω σσ. 300 - 301.

4. Βλ. παρακάτω σσ. 301 - 306.

5. Βλ. παρακάτω σσ. 307 καὶ 312 - 314. Ἡ συνεδρίαση τῆς 6 Ἀπριλίου διακόπηκε ἀπὸ τὴ φασαρία πού δημιούργησαν οἱ Βενετοὶ Συμβουλοὶ Ἀλοῖσιος Baffo καὶ Ἀμβρόσιος Corner. Σχετικὰ μὲ τὸ ζήτημα αὐτὸ ὑπάρχει ἀναφορὰ τοῦ Προβλεπτὴ Δαβίδ Bembo στὰ Κρατικὰ Ἀρχεῖα τῆς Βενετίας (A.S.V., *Capi del Consiglio dei Dieci*, Lettere di Rettori e di altre cariche, φκ. 287, ὑποφ. Cefalonia, ἀριθ. ἐγγράφου 52).

6. Βλ. παρακάτω σσ. 314 - 315.

7. Βλ. παρακάτω σσ. 318 - 323. Σχηματισμὸς ἐλάσσονος Συμβουλίου πραγματοποιήθηκε ἐπίσης στὴν Κέρκυρα (ἀρχικὰ 70 καὶ ἔπειτα 150 μέλη) καὶ στὴ Ζάκυνθο (ἀρχικὰ 100 καὶ ἔπειτα 150 μέλη). Βλ. E r m a n n o L u n z i, ὅ.π., σσ. 272 - 273 καὶ 317 ἀντίστοιχα.

8. Τ. Ι. Α. Κ., Ἀρχεῖο Βενετικῆς Διοίκησης, Πρακτικὰ Συμβουλίου Κοινότητος, Βιβλίο 1 (Consiglio della Comunità, 1).

9. Ὁ Δαβίδ Bembo εἶχε ἐκλεγεῖ Προβλεπτὴς τῆς Κεφαλονιάς στὶς 12 Μαρτίου 1591. Ἐχοντας ἀναλάβει τὰ καθήκοντά του στὶς 11 Μαΐου 1591 παρέμεινε στὴν Κεφαλονιά μέχρι τὶς 10 Μαΐου 1593 (A.S.V., *Segretario alle voci*, Maggiore Consiglio - Elezioni, reg. 7, φφ. 218^v - 219^r). Βλ. καὶ Charles Hopf, *Chroniques gréco-romanes*, Berlin, 1873, σ. 400.

10. Ἐκλέχτηκε Προβλεπτὴς τῆς Κεφαλονιάς στὶς 6 Δεκεμβρίου 1592 καὶ ἀνέλαβε τὰ καθήκοντά του τὴν 1 Μαΐου 1593 παραμένοντας στὴ θέση αὐτὴ μέχρι τὶς 30 Ἀπριλίου

του τῆς 7 Μαΐου 1593 τις διαβίβασε στή βενετική Γερουσία. Με τὸ ψήφισμα τῆς 6 Νοεμβρίου 1593 ἡ βενετική Γερουσία ἀκύρωσε τις ἀποφάσεις ποὺ εἶχαν παρθεῖ στίς συνεδριάσεις τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητος τῆς Κεφαλονιάς τῆς 19 καὶ 25 Μαρτίου σχετικὰ μὲ τὴ συγκρότηση τοῦ νέου Συμβουλίου, καθὼς καὶ τις πράξεις τῶν ἐπομένων συνεδριάσεων, ποὺ εἶχαν σχέση μὲ αὐτό, ἐπαναφέροντας τὰ πράγματα στὸ προηγούμενο καθεστῶς¹.

Ὁ κώδικας ποὺ περιέχει τὰ πρακτικὰ τῶν συνεδριάσεων τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητος τῆς Κεφαλονιάς τῆς περιόδου ἀπὸ 19 Μαρτίου ἕως 19 Ἀπριλίου 1593 θεωρεῖται τὸ πρῶτο ἀπὸ τὰ βιβλία τῆς σειρᾶς² καὶ εἶναι ὁ παλιότερος τοῦ Ἀρχείου τῆς Βενετικῆς Διοίκησης καὶ ἀπὸ τοὺς παλιότερους καὶ σημαντικότερους κώδικες τοῦ Τοπικοῦ Ἱστορικοῦ Ἀρχείου τῆς Κεφαλονιάς.

Ὁ κώδικας εἶναι χάρτινος μὲ δερμάτινο γραμμοποίκιλτο στάχωμα (χαρᾶχτηριστική ἐμπέστη διακόσμηση τῆς ἐποχῆς). Ἀποτελεῖται ἀπὸ 55 φύλλα (30,2 × 20,3 ἐκ.), ποὺ σχηματίζουν τρία τεύχη ἀπὸ 16, 20 καὶ 19 φύλλα ἀντίστοιχα. Ὑπάρχουν τρεῖς φυλλαριθμήσεις· ἡ πρώτη (ἀρχική) ἀριθμεῖ τὰ φύλλα τοῦ κώδικα ἀπὸ [17] ἕως 52 καὶ ἀπὸ 54 ἕως 72 (λείπει τὸ φ. 53), ἡ δευτέρη ἀφήνει χωρὶς ἀρίθμηση τὸ πρῶτο φύλλο καὶ ἀριθμεῖ τὰ ὑπόλοιπα ἀπὸ 1 ἕως 35 καὶ ἀπὸ 37 ἕως 55 (λείπει τὸ φ. 36), ἐνῶ ἡ τρίτη (νεώτερη) ἀφήνοντας ἐπίσης χωρὶς ἀρίθμηση τὸ πρῶτο φύλλο καὶ μὴ ὑπολογίζοντας τὸ ἄγραφο φ. 19 (36) καθὼς καὶ τὸ φ. 36 (53), ποὺ εἶχε ἤδη ἀποσπαστεῖ, ἀριθμεῖ τὰ ἄλλα μὲ τις λέξεις *una - cinquantatre*. Σὲ πολλές περιπτώσεις οἱ παλιότερες ἀριθμήσεις ἔχουν διαγραφεῖ. Εἶναι φανερό, ὅτι ὁ κώδικας στὴν ἀρχική του σύνθεση περιεῖχε τουλάχιστο 72 φύλλα καὶ ὅτι τὰ 16 πρῶτα εἶχαν χρησιμοποιηθεῖ καὶ ἡ καταστράφηκαν ἢ — τὸ πιθανότερο — τὰ ἀφαίρεσαν ἀλλάζοντας τὸν προορισμὸ τοῦ κώδικα.

Ἡ κατάσταση τοῦ κώδικα εἶναι σχετικὰ κακή. Τὸ στάχωμα ἔχει ὑποστεῖ σημαντικὴ φθορὰ καὶ ἡ σύνδεση τῶν φύλλων ἔχει χαλάσει. Τὰ φύλλα τοῦ πρώτου τεύχους ἔχουν φθαρεῖ στὴ ράχη καὶ ἰδιαίτερα στὸ κατώτερο τμήμα της. Ἀπὸ τὸ πρῶτο φύλλο λείπει τὸ ἐξωτερικὸ πάνω ἄκρο σὲ βάθος 4,5 ἐκ. καὶ τὸ φ. 1 παρουσιάζει φθορὰ σὲ ὅλο τὸ μῆκος τοῦ ἐξωτερικοῦ ἄκρου τοῦ σὲ βάθος

1595 (A.S.V., *Segretario alle voci*, *Maggior Consiglio - Elezioni*, reg. 7, φφ. 218^v - 219^r). Βλ. καὶ Charles Hopf, ὁ.π., σ. 400.

1. A.S.V., *Senato, Mar*, reg. 54, φ. 94^v (παλιὰ φυλλαρίθμηση).

2. Ἡ σειρὰ δὲν σώζεται πλήρως. Βλ. Ν. Γ. Μοσχονά, *Τοπικὸν Ἱστορικὸν Ἀρχεῖον Κεφαλληνίας: ἐργασίαι ταξινομήσεως καὶ ἀρχειοθετήσεως (21 Ἰουλίου ἕως 31 Αὐγούστου 1970)*, Σύμμεικτα 2 (1970), σσ. 459 - 501, ἰδιαίτερα στὴ σ. 470 καὶ Τοῦ Ἰδίου, *Τοπικὸ Ἱστορικὸ Ἀρχεῖο Κεφαλονιάς: ἐργασίαι ταξινομήσεως καὶ ἀρχειοθετήσεως κατὰ τὰ ἔτη 1971 - 1976*, Κεφαλληνικὰ Χρονικὰ 2 (1977), σσ. 319 - 345, ἰδιαίτερα στὴ σ. 325.

μέχρι 1,4 εκ., ενώ στο κατώτερο τμήμα του ή φθορά εκτείνεται στην επιφάνεια του φύλλου σε βάθος μέχρι 3 εκ. Τα περισσότερα φύλλα είναι ρυπαρά από τη χρήση του κώδικα, ιδιαίτερα στο εξωτερικό κάτω ήκρο.

Στο πρώτο φύλλο, recto, ανάμεσα σε άλλες άτελεῖς ή ὄχι ὀλότελα ἀναγνώσιμες σημειώσεις σε ἰταλική γλώσσα, καθώς και ἀριθμούς, ὑπάρχουν οἱ ἀκόλουθες δύο ἐπιγραφές:

α'

Libro primo anticho di Cons[egli]o della Spetabile Magnifica Comunità, nel tempo che era il Clarissimo signor David Bembo 15[93].

β'

Libro di Consigli d[ella] Spetabil Comunità nel tempo che era il Clarissimo signor David Bembo Proveditor.

Οἱ ἐπιγραφές αὐτές εἶχαν καλυφθεῖ με ἀποκολλημένο σήμερα κομμάτι χαρτιοῦ, ὅπου ὑπάρχει ή ἀκόλουθη καλλιγραφική ἐπιγραφή:

Libro 1º Consigli et altro del ex-Governo Veneto. Principia li 19 marzo 1593 e termina li primo luglio 1604. Nicolas D. Troyanos.

Ἐπίσης στο ἴδιο φύλλο, verso, κάτω ἀπό τήν ἐνδειξη *Incontrato*¹ σημειώνεται:

Libro 1. primo Consigli et altro dell'ex Governo Veneto. Principia li 19. marzo 1593 e termina li primo luglio 1604. Sono carte scritte cinquanta tre.

Τά φφ. 1^τ - 5^τ, 6^τ, 7^τ - 18^τ περιέχουν τὰ πρακτικά τῶν συνεδριάσεων τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητος τῆς Κεφαλονιάς (19 Μαρτίου ἕως 19 Ἀπριλίου 1593), ἐνῶ στα φφ. 20^τ - 55^ν περιέχονται δουκικά γράμματα, πράξεις Προβλεπτῶν τοῦ Στόλου και Συνδίκων τῆς Ἀνατολῆς και ἄλλα ἐπίσημα βενετικά ἔγγραφα σχετικά με τήν Κεφαλονιά ἀπό τήν περίοδο 1489 - 1606 ἀντιγραμμένα ἀπό ἄλλα βιβλία ἀπό τὸ 1597 και ἔπειτα. Τέλος τὰ φφ. 5^ν, 6^ν, 18^ν - 19^ν εἶναι ἄγραφα².

1. Ἡ ἐνδειξη δηλώνει παλιότερο ἔλεγχο τοῦ ἀρχεῖκου ὕλικου και ἀπαντᾶται σε ὅλους τούς κώδικες και τίς δέσμες ἐγγράφων τοῦ Ἀρχείου που ἔχουν διατηρήσει τίς ἐνδείξεις και τὸν χαρακτηρισμὸ ἀπὸ προηγούμενη ἀρχειοθέτηση.

2. Για λόγους πρακτικούς, τόσο ἐδῶ ὅσο και στήν ἐκδοση τοῦ κειμένου οἱ ἀναφορές γίνονται με βάση τή δεύτερη ἀπὸ τίς φυλλαριθμήσεις τοῦ κώδικα.

Ἐπειδὴ ὁ κώδικας ἀρχίζει μὲ τὰ πρακτικὰ τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητος τοῦ ἔτους 1593 καὶ λήγει μὲ ἐγγραφή τοῦ ἔτους 1604, τὰ ἔτη αὐτὰ θεωρήθηκαν λαθεμένα ἀπὸ τοὺς ἀρχειοθέτες σὰν χρονικὰ ὄρια τῶν περιεχομένων τοῦ κώδικα, ὅπως φαίνεται καὶ ἀπὸ τὶς ἐπιγραφές τοῦ πρώτου φύλλου, ἐνῶ ἀπὸ ὀρισμένους συγγραφεῖς θεωρήθηκαν σὰν τὰ χρονικὰ ὄρια τῶν πρακτικῶν τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητος¹.

Τὰ πρακτικὰ τῶν συνεδριάσεων τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητος τῆς Κεφαλονιάς τοῦ 1593 ἔχουν συνταχθεῖ στὴν κοινὴ ἰταλικὴ τῆς ἐποχῆς διανθισμένη μὲ λατινισμούς καὶ μὲ βενετικούς ἰδιωματικούς τύπους, ἐνῶ ὀρισμένα στοιχεῖα μαρτυροῦν ἐπίδραση ἀπὸ τὴ φωνητικὴ τῆς ντοπιολαλιάς τοῦ νησιοῦ. Συχνὰ παραλείπεται ἡ ἀναφορικὴ ἀντωνυμία *che*, σὲ σύνθετους χρόνους παθητικῆς φωνῆς χρησιμοποιεῖται ὁ ἐνικὸς τοῦ ἀρσενικοῦ γένους ἀκόμη καὶ ἂν τὸ ὑποκείμενο εἶναι θηλυκοῦ γένους ἢ πληθυντικοῦ ἀριθμοῦ (*è stato proposto l' infrascritta deliberatione, fu rappresentato et letto l' infrascritti capitoli* κ.ἄ.), ἄλλοτε ἀπαντᾷ τὸ ρῆμα *avere* ἀντὶ τοῦ *essere* (*dopo però s'haver stridato* κ.ἄ.), ἐνῶ συχνὰ πάλι χρησιμοποιοῦνται τὰ ἄρθρα *il* ἀντὶ τοῦ *lo* καὶ *li* ἀντὶ τοῦ *gli*. Ἐπίσης παρατηρεῖται συγκοπὴ φωνηέντων (*furno* < *furono*, *medesimamente* < *medesimamente*), τροπὴ φωνηέντων σὲ συνδυασμὸ μὲ συγκοπὴ ὁμοίου ἐπόμενης συλλαβῆς (*restorno* < *restarono*) ἢ μὲ μετάθεση τοῦ ἴδιου (*scortinio* < *scrutinio*), μετάθεση συμφώνων (*Diacursi* < *Diacrusi*, *interprete* < *interprete*) καὶ ἄλλα φθογγικὰ φαινόμενα.

Ἡ γραφὴ τοῦ κειμένου ὄρθια (ἰδιαιτέρα στὰ κεφαλαῖα) ἢ ἐλαφρὰ δεξιόροπη, ἀνήκει στὸν τύπο τῆς ἰταλικῆς ἐπισυρμένης (*corsiva italiana*) καὶ εἶναι φαινομενικὰ ἀπλή. Ἀλλὰ συχνὰ ἡ ἀνάγνωσις τοῦ κειμένου παρουσιάζει προβλήματα, ποὺ ὀφείλονται στὴν ὁμοιογραφία γραμμάτων καὶ συμπλεγμάτων γραμμάτων, ὅπως *c*, *r*, *t* - *n*, *rc*, *ri*, *ti* κ.ἄ. (ἔτσι εὐκόλα τὸ ὄνομα *Marco* θὰ μπορούσε νὰ διαβαστεῖ *Mario* ἢ *Mano*). Ἐκτὸς ἀπὸ τὸ *i* συνήθως ὑπάρχει σημάδι σὰν τόνος καὶ στὰ γράμματα *a* καὶ *o*, ἐνῶ παραλείπεται ὁ τόνος στὶς ὀξύτερες λέξεις. Τέλος παρατηρεῖται ὑπέρμετρη χρῆσις κεφαλαίων ἀρχικῶν καὶ δὲν ἀκολουθοῦνται οἱ κανόνες στὴ χρῆσις τῶν διπλῶν συμφώνων. Σημαντικὰ προβλήματα δημιουργοῦνται καὶ ἀπὸ τὶς διορθώσεις ἢ ἄλλες πολυειδεῖς ἐπεμβάσεις στὸ κείμενο (διαγραφὴ, ἀπάλειψη ἢ ἀντικατάστασις ὀνομάτων, προσθήκη ἄλλων

1. Τὸ ἴδιο σφάλμα παρατηρεῖται καὶ στὸ Ἄρχοντολόγιον Κεφαλληνίας ποὺ δημοσιεύεται στὸ ἔργο τοῦ Π. Χιότου, Ἱστορία τῆς Ἑπτανήσου καὶ ἰδίας τῆς Ζακύνθου ἀπὸ Βενετοκρατίας μέχρι τῆς ἐλεύσεως τῶν Ἑλλήνων, 1500 - 1816 (=Σειρᾶς Ἱστορικῶν Ἀπομνημονευμάτων τόμος τρίτος), Κερκύρα 1863, σσ. 957 - 958 (δὲν ἀνταποκρίνεται ἀπόλυτα στὸ περιεχόμενο τοῦ καταλόγου τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητος τοῦ 1593).— Πρβλ. Eugène Rizo Rangabè, *Livre d'or de la noblesse ionienne*, τόμ. II, *Céphalonie*, Athènes 1926, σσ. 10 - 11.

κ.λπ.). Πολλά ὀνόματα ἔχουν μεταγενέστερα — ἀκόμη καὶ πρόσφατα — σημειωθεῖ με ὀρισμένα γιὰ κάθε οἰκογένεια σημάδια ἀπὸ μελάνι ἢ μολύβι (μαῦρο ἢ χρωματιστὸ) ἀπὸ ἄτομα ποὺ ἀναζητοῦσαν ἐκπροσώπους συγκεκριμένων οἰκογενειῶν στὸν κώδικα, ἰδιαίτερα τῶν οἰκογενειῶν Βαλλιάνου, Κουρκουμέλη, Μοντεσάντου, Ριτσαρδόπουλου, Σδρίν, Τσιμάρα, Τυπάλδου, Φωκᾶ κ.ἄ.

Κατὰ τὴν ἐκδοση τοῦ κειμένου διατηρεῖται ἡ γραφὴ τοῦ πρωτοτύπου καὶ σημειώνονται οἱ τυχόν διορθώσεις στὸ κριτικὸ ὑπόμνημα. Οἱ περιττοὶ τόνοι παραλείπονται, τονίζονται οἱ ὀξύτονες λέξεις καὶ περιορίζεται στὰ ἀπαραίτητα ἡ χρῆση τῶν ἀρχικῶν κεφαλαίων. Οἱ συντομογραφίες ἔχουν ἀναλυθεῖ (διατηρεῖται μόνο ἡ κοινὴ καὶ σήμερα $n^o = numero$) καὶ καταβάλλεται προσπάθεια νὰ ἀποκατασταθεῖ τὸ κείμενο. Παράλληλα συμπληρώνονται, ὅπου κρίνεται ἀναγκαῖο, λέξεις ποὺ θεωρητικὰ ἔχουν παραλειφθεῖ ἀπὸ τὸν συντάκτη ἢ τὸν γραφέα τοῦ κώδικα. Τὰ κριτικὰ σημεῖα ποὺ χρησιμοποιοῦνται εἶναι ἡ ἀγκύλη [] γιὰ τὴ δήλωση φθορᾶς τοῦ χειρογράφου, ἡ γωνιώδης παρένθεση < > γιὰ τὶς προσθήκες γραμμάτων ἢ λέξεων ποὺ ἔχουν παραλειφθεῖ ἀπὸ τὸν γραφέα, ἡ διπλὴ ἀγκύλη [] γιὰ τὰ ὀβελιστέα, ἡ τελεία κάτω ἀπὸ γράμματα φθοραμένα ἢ σβησμένα, ὁ ἀστερίσκος * γιὰ τὴ δήλωση χάσματος καὶ ἡ παρένθεση () σὲ ἀναλύσεις βραχυγραφιῶν στὸ κριτικὸ ὑπόμνημα. Μετὰ τὸ κείμενο δημοσιεύονται πίνακες προσώπων καὶ τόπων καθὼς καὶ πίνακες γενεαλογικοί· στοὺς τελευταίους περιλαμβάνονται με ἀλφαβητικὴ σειρά, ἐπειδὴ δὲν ὑπάρχουν χρονολογικὲς ἐνδείξεις, τὰ ὀνόματα προσώπων ποὺ εἶναι δυνατὸ νὰ συσχετιστοῦν με βάση ἀποκλειστικὰ τὸ κείμενο τῶν πρακτικῶν. Ἄλλὰ πρέπει νὰ σημειωθεῖ ὅτι διάφοροι λόγοι, ὅπως πολυτυπία ὀνομάτων, ἀπουσία πατρωνύμου κ.ἄ., δημιουργοῦν συχνὰ δυσκολίες στὸν συσχετισμὸ.

Τὰ Πρακτικὰ τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητος τῆς Κεφαλονιάς ἀποτελοῦν σπουδαιότατη πηγὴ γιὰ τὴ μελέτη τῶν θεσμῶν στὰ Ἴονια νησιά στὴν περίοδο τῆς βενετικῆς κυριαρχίας καὶ συμβάλλουν σημαντικὰ στὴ συμπλήρωση τῆς ἰόνιας προσωπογραφίας τῆς ἐποχῆς ἐπιτρέποντας τὴν ἐπίλυση πολλῶν συναφῶν ζητημάτων. Ἀπὸ τὴν ἄποψη αὐτὴ ἡ ἐκδοση αὐτῶν τῶν κειμένων πιστεύω ὅτι ἔρχεται νὰ καλύψει ἓνα κενὸ ποὺ ὑπῆρχε μέχρι σήμερα στὴν ἰόνια ἱστορικὴ βιβλιογραφία.

Ν. Γ. ΜΟΣΧΟΝΑΣ

IN NOMINE DOMINI NOSTRI JESU CHRISTI

Συνεδρίαση τῆς 19 Μαρτίου 1593. Ἐπειδὴ στὸ Συμβούλιο τῆς Κοινότητος ἐπικρατεῖ ἀταξία καὶ σύγχυση, ἀποφασίζεται νὰ μὴ γίνονται δεκτοὶ σ' αὐτὸ ὅσοι δὲν ἔχουν ἐκλεγεῖ μετὰ τὴν τυπικὴ διαδικασίαν ἢ δὲν ἔχουν τὰ ἀπαιτούμενα προσόντα, νὰ ἐκλεγεῖ καὶ νὰ μεταβεῖ στὴ Βενετία ἀπεσταλμένος τοῦ Συμβουλίου γιὰ νὰ ἀποσπάσει τὰ ἀπαραίτητα γιὰ τὴ θεραπεία τοῦ πράγματος διατάγματα καὶ νὰ ἐγγραφοῦν σὲ βιβλίον τὰ ὄνόματα τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου.

Adi 19 marzo 1593

φ. 1^r *Congregato il Consiglio di questa Magnifica Comunità alla presentia del Clarissimo signor Davit Bembo honorato Proveditore per venir all'infra-
5 frascritta delibe[r]atione] conforme all'autorità concessa per Sua Serenità a questa Magnifica Comm[un]ità] proposta per li Censori ut infra:*

Clarissimo signor Proveditore et Spettabile Consiglio

*Mossi dal desiderio che tenimo <di> grattificar questo Spettabile Consiglio et Magnifica Co[m]munità], Noi Mathio Flocca de misser Andrea
10 et Dimitri Guerino così ricercati et a[. . . .] si può dire per il carico nel quale attualmente s'attroviamo di Censori d[alla] maggior parte di cittadini per li disordini¹ <che> sono stati sin' hora introdu[tti] <et> che si vanno introducendo alla giornata in esso Consiglio, riddotto ogn'ordine [a] confusione, si come il tutto è benissimo noto, n'è parso giusto et raggi[one]-
15 vole acciò si dia compiuta essecutione a gl'ordini et a quant'è [voler] di Sua Serenità et per non manchar del debito nostro et esser imputati [di] manchamento, con licentia del Clarissimo Proveditore, consenso et parere delli sp[ettabili] Sinici, riddur il presente Consiglio et per carico di conscientia per oviar [li] disordini² et tenir il Consiglio con quell' honorevolezza che si
20 conviene al [ca]rico spetiale suo di Proveditore però:*

*L'anderà parte che de cetero non possa più alcuno nemine ese[n]te³ esser di questo Consiglio se prima fornito <non> haverà quanto ricercano gl'ordini], non si ponerà alla prova et fatossi ballottar, scodendo di questo Cons[eglio li] cinque sestì in tal caso s'intendi rimasto et non altrimenti;
25 alla qual [prova] non s'intendino però sottoposti li figliuoli⁴ de' cittadini et consiglieri origin[arii], ma fatta la legittim' età d'anni vinti conform' a gl'ordini pos[sano] intrar senza contradditione n' oblijo alcuno.*

1. disordini ἔγγραφον ἀντὶ dis'ordinj || 2. disordini ἔγγραφον ἀντὶ dis'ordini | 3. ese[n]te διόρθωσα ἀπὸ esse[n]te || 4. figliuoli διόρθωσα ἀπὸ figluoli.

1593, adì 19 marzo

Presentata alla presentia del Clarissimo signor Proveditore, ridotto il Spettabile [Conseglio della] Communità con la presentia et assenso delli magnifici signori Crist[oforo Crassà, Galeacio] Peccator et Stamattello Cimara, honorati Sinici della Magnifica Com[munità], Mathio Flocca et Dimitri Guerino Censori.

φ.1^v *La qual parte balotata a bossoli et ballote tolse a pro balle numero cento e vintitre et contra niuna et fu presa a tutto Conseglio.*

In esso Conseglio fu medesimamente proposto per l'istessi spettabili Censori

10 *l'infrascritta parte:*

Che devendossi appresso quanto è stato terminato et preso per questo spettabile Conseglio proveder ad ogni incoveniente che potesse nascere, si come al più delle volte s' ha veduto succedere, sia però per ovviar ad ogni mala introduzione et ch' il¹ tutto passi regolatamente con le debite vie preso,

15 *terminato et creato per questo Conseglio un nontio con autorità di comparer alli piedi di Sua Serenità, o avanti qual si voglia Eccellentissimo Conseglio, Colleggio, Magistrato iusdicente et offitio d'essa Inclita Città a dimandar et elevar tutte quelle cose, lettere et altro che sono necessarie per rimediar a tali incovenienti et conservar in stato debito il Conseglio.*

20 *Balotata la soprascritta parte hebbe a pro balle cento et vintidue et contra una et fu presa.*

Similmente in esso Conseglio per li prefatti Censori è stato proposto², l'infrascritta deliberatione:

Che per conservar quel tanto è stato preso per l'oltrascritta parte in materia ch' alcuno non possa più esser di Conseglio s[e] non scoderà li cinque

25 *sesti et come in essa sia preso, statuito et terminato, accioché alcuno non possi allegar esser del numero d'esso, che tutti quelli sono del Conseglio veramente et effettivamente conosciuti et non altrimenti, però debbano in termine di giorni otto³ darsi in notte alli Censori, accioché siano descritti*

30 *in questo libro intitolatto numerario, non si potendo spirato il termine nottar più alcuno, ne por mano in questo libro, se non⁴ uno di Cancellieri della Communità sottoscritto dalli tre Sindici et dui Censori; altrimenti ogni nota che fosse fatta s'intenda de niun valor; et questo spirato che sarà*

35 *il presente Reggimento nel quale habbia Marco Crasso cancelliere attuale*

φ. 2^r *il carico et non altri, però il tutto sottoscritto dal Clarissimo signor Proveditore et tre Sinici attuali. Et spirato || il soprascritto termine et non si dando*

1. *ch' il διόρθωσα από ch'!* || 2. *è stato proposto διάβραζε è stata proposta* || 3. *otto διόρθωσα από otti* || 4. *ἀκολουθεῖ li διαγραμμένο με δύο ὀριζόντιες γραμμές.*

in notte come di sopra s'intendino caduti dal Consiglio et mai per alcun tempo non possano più esser, se non con li cinque sestì.

Balotata¹ la soprascritta parte tolse a pro balle cento et vintidò et contra una, et fu presa.

- 5 *Davit Bembo Proveditor*
Christophoro Crassà Sindico
Galeacio Peccator Sindico
Stamati Cymera Scindico della Comunità

Marco Crasso Canceliero

Κατάλογος τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου

- 10 *Numerario del Consiglio tenuto per il spettabile*
misser Demetrio Guerino Censor giusta
la parte et da quello copiato.
- + *Il spettabile signor Cristofforo Crassà* }
 + *Il spettabile signor Galiazzo Peccator* } *SINDICI*
 15 + *Il spettabile signor Stamattelo Cymara* }
- + *ser Mathio Flocca* }
 + *ser Dimitri Guerino* } *CENSORI*
- + *Il spettabile signor Zuanne Cymara* } *AMBASATORE*
- + *signor Dario Crassà* }
 20 + *signor Zuane Volterra* }
 + *signor Antenoro Metaxà* } *PROVEDITORI alla SANITA'*
 + *signor Gradenigo dalla Porta* }
- + *ser Tulio Crassà* }
 + *ser Nicolò Gavrilopullo* } *GIUSTIZIERI²*
- 25 + *ser Zuanne Miliaressi* }
 + *ser Giacomo Travò* } *GIUDICI*
 + *ser Zorzi Metaxà* }
- φ.2^v + *ser Soffianò Crassà* }
 + *ser Zorzi Guerin* } *CANCELIERI*

1. *Balotata* διόρθωσα ἀπὸ *Balotata* || 2. *GIUSTIZIERI* διόρθωσα ἀπὸ *GIUSTIERI*.

- + ser Nicolò Travlò } *CAPITANO al THEACHI*
 + ser Gasparo Mingardo } *SIGNORI alle STRADE*
 + ser Marin di Zentilini }
 + ser Zuanne Dimissiano } *COADIUTORE alli COMANDAMENTI*
 5 + *Il magnifico domino Teodoro Cladà Governatore.*

- στ. α' ser Agustin Crassà fu de ser Antonio
 ser Zuane Crassà fu de ser Francesco
 ser Alessandro Crassà fu de ser Giacomo
 ser Vangeli Crassà } fu de ser Francesco
 10 ser Steffanin Crassà }
 ser Fioravanti Crassà } de ser Agustin
 ser Stamattello Crassà }
 ser Draco Crassà } de ser Dario
 ser Francesco Crassà }
 15 ser Antonio Crassà fu de ser Julio
 ser Francesco Crassà fu de ser Florio
 ser Dimitri Crassà fu de ser Lucca
 ser Nicolò Peccator } de ser Galeazzo
 ser Antonio Peccator }
 20 ser Draco Comi fu de ser *
 ser Antonio Valier quondam ser Zuane
 ser Andrea Flocca quondam ser Mathio
 ser Stamatti Volterra quondam ser Arseni
 ser Zorzi } Volterra de ser Stamatti
 25 ser Nadal }
 ser Francesco Volterra fu de ser Todorin
 ser Gulielmo } Volterra quondam ser Cesare
 ser Nicolò }
 ser Agustin Palazzuol quondam ser Piero
 30 ser Francesco Palazzuol } quondam ser Zam' Battista
 ser Marc' Antonio Palazzuolo }
 ser Mathio Salamon fu del nobil homo ser Giacomo Antonio
 ser Giacomo Strambali

- στ.β' *ser Francesco* } *Salamoni de ser Mathio*
ser Vincenzo }
ser Steffanin Miliaressi } *de ser Zuanne*
ser Galeazzo Miliaressi }
- 5 *ser Alessandro* } *Dalla Porta quondam ser Agustin*
ser Zuane }
ser Zuane Visentin quondam ser Marc' Antonio
ser Marc' Antonio } *Visentini quondam ser Zuane*
ser Andrea }
- 10 *ser Antonio Cymara* } *quondam ser Marco*
ser Nicolò Cymara }
ser Steffanin } *Cymara de ser Stamattelo*
ser Zorzi }
ser Cristofforo Cymara quondam ser Mathio
- 15 *ser Andrea di Sardi*
ser Zorzi Cheffal[à]¹ de ser Andrea
ser Lucà Aggiandriti quondam ser Stamatti
ser Nicolò Lion quondam ser Marin
ser Gabriel Cazzari
- 20 *ser Nicolò Cazzari quondam ser Jani*
ser Zuane² di Gratosi quondam ser Agustin
ser Venier Roccoler quondam ser Zane
ser Valiano
ser Giacomo } *Metaxà quondam ser Marc' Antonio*
25 *ser Francesco* }
ser Stamatti }
ser Antonio Cambici quondam ser Zuane
ser Nicolò } *Cambici de ser Antonio*
ser Alwise }
- φ. 3^r *ser Hettor dalla Porta capitano quondam ser Covazzo*
ser Francesco Gavan
ser Anzolo Mingardo } *quondam ser Lunardo*
ser Damian Mingardo }

1. *Cheffal[à]* διορθωμένο πάνω σε μη άνοιχτό αρχικό, σβησμένο | 2. *Zuane* διορθωμένα τὰ γράμματα Ζυ- πάνω στὰ αρχικά Ja-

- ser Manoli Fuccà fu del capitano*
ser Marcello Metaxà } *quondam ser Costantin*
ser Gerolimo Metaxà }
ser Zuane Sdrigna
- 5 *ser Battista Bianco* } *quondam ser Cosmo*
ser Piero Bianco }
*ser Zorzi Asani*¹
- ser Todorin Mingardo quondam ser Lunardo*
ser Gasparo Capassà } *quondam ser Giorgilà*
10 *ser Paulin Capassà* }
- ser Marco* }
ser Hettor } *Coraffà quondam ser Beno*
ser Zanetto }
- ser Francesco Dandolo quondam ser Orlando*
15 *ser Orlando*² *Dandolo quondam ser Andrea*
ser Dimo de Nicolò scrivàn delle fabriche
ser Piero Anino quondam ser Andrea
ser Ventura }
ser Gerolimo } *Anino de ser Piero*
20 *ser Nicolò* }
- ser Francesco Milonà quondam ser Andrea*
ser Costantin Milonà
ser Fabritio } *Manessi*
ser Marco }
- 25 *ser Giacomo Suriano*
*ser Odoardo*³ *Sdrigna quondam ser Luca*
ser Lunardo Servò quondam ser Teoffilo
ser Marco Cloni
ser Dome⟨ne⟩go da Napoli sargente delle cernide
- 30 *ser Bortholamio Fiscardi*
ser Francesco } *de Montesanto de papà Leo*⁴
ser Draco }

1. *Asani* ἀλλοιωμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι σὲ *Cheffallà* ποὺ ἔχει σβηστῆ. || 2. *Orlando* διορθωμένο πάνω στὸ ἀνολοκλήρωτο ἀρχικὸ *Nico.* . || 3. *Odoardo* κάτω ἀπὸ τὸ ἀρχικὸ *O* τὸ γράμμα *D* || 4. *papà Leo* ἔγραψα ἀντὶ *papaleo*.

- ser Andrea Rafti quondam ser¹ Stamatti*
ser Andrea Fuccà quondam ser Galeazzo
ser Zuane Servò } *quondam ser Giorgio*
ser Teoffilo Servò }
 5 *ser Marco Servò* }
ser Francesco Servò } *de ser Teoffilo*
ser Draco Servò }
ser Dimitri Servò }
 10 *ser Simon Servò* }
ser Gerolimo Servò } *de ser Zuane*
ser Petro Servò }
 [[*Stamati Livathinopulo*]]²
 [[*Julio*]]³
- στ. β' *ser Battista Servò quondam ser Stamatti*
 15 *Domino Nicolò Barbati governatore*
ser Pavlo Barbati capitano
ser Andrea Barbati capitano
ser Dimitri Lusi capitano
ser Nicolò Lusi capitano
 20 *ser Marco Fucà capitano*
ser Demetrio Vinari capitano
ser Apostolo Vinari capitano
ser Andrea Combotecra capitano
ser Benetto Combotecra capitano
 25 *ser Stamatti Combotecra capitano*
ser Petruzzo Combotecra capitano
ser Frangià Lusi de ser Stamatti
ser Marc'Antonio Lusi del capitano
ser Lazaro Chelmi capitano
 30 *ser Alessandro Chelmi*
ser Andrea Chelmi del capitano
ser Zorzi Vinari⁴ del capitano⁵

1. ακολουθεῖ *And(rea)* διαγγραμμένο με δύο λοξές γραμμές. || 2. *Stamati Livathinopulo* πρόσθετο από άλλο χέρι, σβησμένο || 3. *Julio* πρόσθετο από άλλο χέρι, σβησμένο || 4. *Vinari* αλλοιωμένο σε *Cheffallà* από άλλο χέρι || 5. *del cap(itano)* αλλοιωμένο σε *de And(re)a* από άλλο χέρι.

- ser Pavlo Tipaldo quondam ser Nicolò*
ser Lentulo } *Tipaldo de ser Pavlo*
ser Draco }
ser Dimitri }
 5 *ser Costantin* } *Tipaldi quondam ser Draco*
ser Zorzi }
ser Frangià Tipaldo quondam ser Andrea
ser Leono } *Tipaldo de ser Lambrinò*
ser Piero }
 10 *ser Nicolò Tipaldo* }
ser Frangià Tipaldo } *quondam ser Marco*
ser Dimitri Tipaldo }
ser Zorzi Tipaldo }
ser Stamatti Tipaldo } *de ser Nicolò*
 15 *ser Vardaramo Tipaldo* }
ser Manoli Tipaldo }
ser Alessandro Tipaldo }
ser Tomà Tipaldo } *fu de ser Antonio*
ser Costantin Tipaldo }
 20 *ser Andrea Tipaldo* }
ser Jani Tipaldo } *quondam ser Arseni*
ser Marco Tipaldo }
ser Nicolò Tipaldo } *quondam ser Pavlo*
ser Antonio Tipaldo }
 25 *ser Apostoli Tipaldo quondam ser Costantin*
ser Lunardo Tipaldo quondam ser Carlo
ser Stamattelo Tipaldo quondam ser Velissario
ser Stamatti Melissinò quondam ser Giacomo
ser Francesco Lombardo cittadin
 30 *può stare in Consiglio*¹
- φ. 3^v <ser> *Jani Tipaldo de ser Galazzò*
ser Lazaro } *Cambici de ser Alessandro*
ser Giorgio }
ser Stamati Cambici quondam papà Giorgio

1. ser... Consiglio πρόσθετο από άλλο χέρι, σε δύο στίχους στη μέση του κάτω περιθώριου.

- ser Zaccaria Valiano de papà*
ser Apostoli Travlò quondam Federigo
ser Nicolò Cibo quondam ser Lazaro
ser Metaxà Metaxà
 5 *ser Francesco Rizzardopulo quondam Antonio quondam papà*
ser Achilea Magulà quondam ser Franco
ser Demetrio Panà quondam ser Alvise
ser Cristofforo Carandinò quondam ser Spilioti
ser Zuane Carandinò
 10 *ser Stamattelo Carandinò de ser Zuane*
ser Cesare Vinari quondam ser Jani¹
ser Giorgio Combotecra quondam ser Nicolò
ser Andrea Combotecra } *quondam ser Martin*
ser Todoro Combotecra }
 15 *ser Jani Cangadi quondam ser Sgurò*
ser Hettor Combotecra del capitano
ser Draco Combotecra del capitano
ser Timothio Pandogalo quondam Manoli
ser Antonio Fuccà quondam ser Frangià
 20 *ser Steffanin Fuccà* }
ser Cristodulo Fuccà } *de ser Antonio*
ser Frangià Fuccà }
ser Todossi Fuccà }
ser Steffanin }
 25 *ser Hettor* } *Fuccà del capitano Lunardo*
ser Gabriel }
ser Anastassi }
ser Orlando }
ser Zuane } *Fuccà quondam ser Hettor*
 30 *ser Steffanin* }
ser Andrea Fuccà del protopapa
ser Galeazzo Fuccà del capitano Marco
ser Galeazzo Fuccà de ser Andrea
ser Mathio Marcopulo
 35 *ser Petro Metaxà*

1. *q(uondam) s(er) Jani σβησμένο.*

- ser Vico* }
ser Marco } *da Modon*
ser Velissario }
ser Mathio }
 5 *ser Andrea* } *Perlengin*
ser Manoli }
 στ.β' *ser Gerolimo Perlengin de ser Mathio*
ser Piero Negro
ser Antonio da Napoli bombardier
 10 *ser Stamatti da Napoli sartor*
ser Andruzzo de Montesanto del papà
ser Marc' Antonio de Montesanto
 [[*ser Marc' Antonio*¹ *Colombin*²]
ser Dimo Cuppa
 15 *ser Todorin Cuppa*
ser Draco Cuppa
ser Antonio Rossolimo
ser Zuane Rossolimo quondam misser Marco
ser Giacomo Rossolimo
 20 *ser Cristodulo Rossolimo*
ser Zuane Rizzardopulo
ser Nicolò Rizzardopulo
ser Todorin Rizzardopulo
ser Luccà Rizzardopulo
 25 *ser Tomà Rizzardopulo*
ser Francesco de ser Antonio Rizzardopulo
ser Marco Rizzardopulo
*ser Luccà*³
ser Giorgio Coccoli d' Antonio
 30 *ser Dario Panà*
ser Nicolò Panà
ser Antonio Panà
ser Francesco Panà
ser Loyso Panà
 35 *ser Jani Panà*

1. *Marc' Antonio* διαγραμμένο με όριζόντια γραμμή· ακολουθεῖ *de* διαγραμμένο με κάλυψη μελανιοῦ. Ὁ στίχος ἐπανάληψη τοῦ προηγούμενου ἀπὸ παραδρομῆ τοῦ γραφέα || 2. *Colombin* πρόσθετο ἀπὸ ἄλλο χέρι | 3. ἀκολουθεῖ τὸ ἐπώνυμο διαγραμμένο με πυκνὲς σπειροειδεῖς γραμμές, μὴ ἀνιχνεύσιμο.

- ser Giorgio Panà de Jani*
ser Agustin Panà
ser Vizzo Panà
ser Manoli Pandogalo
 5 *ser Orlando Pandogalo quondam ser Leo*
ser Mathio Magulà
ser Apostoli Magulà
ser Andruzzo Magulà
ser Giorgio,
 10 *ser Antonio,* } *de ser Fillippo*
ser Nicolò Fuccà }
ser Draco Cazzaiti
ser Todorin Cazzaiti
ser Marc'Antonio Panà quondam ser Steffanin
 15 *ser Vizzo Diacrusi¹ quondam ser Teoffilatto*
 φ. 4^r *ser Zuane Grippiotti quondam ser Andrea*
ser Andrea } *Grippiotti de ser Juane*
ser Stamattelo }
ser Condo Diacrusi² de ser Giorgio
 20 *ser Giorgio Diacrusi³ de ser Condo*
ser Marco }
ser Domenico } *Peccator quondam ser Lorenzo*
ser Agustin }
ser Loiso Panà quondam ser Andrea
 25 *ser Gabriel Panà quondam ser Michali*
ser Dimo Capassà
ser Gabriel⁴ Travlò⁵
ser Stamatti⁶ Papateropulo⁷
ser Jani Cocoli
 30 *ser Giorgio Cocoli de ser Antonio*
ser Dimitri Cocoli de ser Jani
ser Andrea de Montesanto quondam ser Nicolò
ser Lunardo Travlò quondam ser Michali
ser Gerolimò Travlò de ser Lunardo
 35 *ser Antonio Policalà* } *quondam ser Andrea*
ser Priamo Policalà }

1, 2, 3. *Diacrusi* δὲρθωσα ἀπὸ *Diacursi*. || 4. *ser Gabriel* διαγράμμενο μὲ λοξῆς γραμμῆς ||
 5. *Travlò* γράμμενο στῆ θέση ἄλλου σβησμένου || 6. *Gabriel*, *Stamatti* ἀρχικὰ ἐνωμένα μὲ
 κάθετη ἐνωτικὴ γραμμὴ | 7. *Papateropulo* πρόσθετο ἀπὸ ἄλλο χέρι.

- ser Giorgio Policalà*
ser Nicolò Policalà de ser Giorgio
ser Zanetto de Montesanto
ser Alessandro Marcopulo quondam ser Januzzo
 5 *ser Zuane Marchetto de papà ser Filippo*
ser Zorzi Travlò de ser Lucà
ser Jani de Montesanto de protopapa
ser Steffanin de Montesanto quondam misser Stamatti
ser Tomaso Travlò
 10 *ser Andruzzo Travlò de ser Stamatti*
ser Zuane de Montesanto quondam ser Nicolò
ser Michali Marchetto de ser Giacomo
ser Nicolò Travlò¹ de ser Leo
ser Nicolò Fuccà quondam ser Pasco
 15 *ser Alessandro Marcopulo² de ser Manoli*
ser Gerolimo de Montesanto del protopapa
ser Nicolò de Montesanto
ser Antonio de Montesanto } *quondam ser Apostoli*
ser Zaccaria de Montesanto quondam ser Vincenzo
 20 *ser Michali Marcopulo quondam ser Giorgi³*
ser Andrea Capassà quondam ser Michali
ser Giorgio Suli quondam ser Jani
ser Zorzi Metaxà quondam ser Lucà
ser Oratio Travlò del papà
 25 *ser Nicolò Valiano quondam ser Zaccaria*
ser Bernardin Trechi capitano
 στ.β' *ser Colela*
ser Anzolo
ser Zorzi } *Valsamachi quondam ser Piero*
 30 *ser Polo*
ser Marc' Antonio
ser Zanico
ser Zorzi } *Colombin quondam ser Nicolò*
ser Zuane Schiadà de ser Petro
 35 *ser Costantin Vergotin quondam ser Vergotin*
ser Antonio Janulato

1. Travlò γραμμένο δύο φορές || 2. Alessandro Marcopulo διαγραμμένο με λοξές γραμμές ||
 3. Giorgi γραμμένο από άλλο χέρι πάνω στο σβησμένο αρχικό.

- ser Nadal Rizzardopulo quondam ser Costantin*
ser Antonelo de Montesanto
ser Giacomo Travlò quondam ser Michali
ser Alessandro Travlò quondam ser Manoli
 5 *ser Andruzzo Valiano quondam papà ser Giorgio*
ser Marco Travlò de ser Zuane
ser Andruzzo Travlò de ser Nicolò
ser Barbarigo Travlò quondam¹ ser Manoli
ser Zaccaria Valiano de ser Antonio
 10 *ser Pavlo Rizzardopulo² quondam ser Januzo³*
ser Giorgio Travlò quondam ser Apostoli
ser Zuane de Montesanto quondam ser Stamati
ser Relo Rizzardopulo
ser Francesco Rizzardopulo } de papà ser Dominico
 15 *ser Andrea Pandogalo quondam ser Gabriel*
ser Gabriel Pandogalo de ser Andrea
ser Bello Pandogalo quondam ser Gabriel
ser Lazarin Grippiotti de ser Zuane
ser Marc' Antonio Mavrichi quondam ser Stamatti
 20 *ser Stamati⁴ Mavrichi⁵ quondam ser Dimo*
ser Manoli Metaxà quondam ser Lucà
ser Draco Fuccà quondam ser Alessandro
ser Piero Cocoli quondam ser Nicolò
ser Jani
 25 *ser Zuane } Cocoli quondam ser Nicolò*
ser Nicolò Cocoli quondam ser Stamatti
ser Battista de Montesanto quondam ser Marco
ser Alessandro Peccator quondam ser Nicolò
ser Teoffilo Michalitiano
 30 *ser Anastassi Michalitiano*
ser Massiminiano Coraffà quondam ser Todorin
ser Todorin Castellano quondam ser Antonio
ser Antonio Castellano de ser Nicolò
 φ. 4^v *ser Dimo Lefchochilo quondam ser Piero*
 35 *ser Antonio Moro*
ser Pavlo Abramo

1. *quondam* διορθωμένο πάνω στο αρχικό *de* || 2. *Pavlo Rizzardopulo* ξαναγραμμένο πάνω στο αρχικό από άλλο χέρι || 3. *Januzo* συμπληρωμένο από άλλο χέρι στο αρχικό *Jani* || 4. *Stamati* πιθανή αντίγνωση || 5. *Stamati Mavrichi* άλλοιωμένο σε *Jiuglio Musugli* από άλλο χέρι.

- ser Zorzi Cochini*
ser Costantin Caruso
ser Marc'Antonio Caruso
ser Teochari Caruso
 5 *ser Zuane Caruso*
ser Anzolo Caruso
ser Francesco Caruso
ser Nicolò Caruso
ser Todorin Caruso
 10 *ser Gerolimo Caruso*
ser Polo Cibo
ser Teoffilo Cibo
ser Scipion Miliaressi quondam ser Nicolò
*ser Mathio della Bionda quondam ser Antonello*¹
 15 *ser Zuane Marcopullo quondam ser Steffanin*
ser Dimo Valiano quondam papà ser Marco
ser Benetto Stoppa bombardier
ser Nicolò } *Marchetto de ser Giacomo*
ser Marco }
 20 *ser Zaccaria* }
ser Dimo } *Valiani quondam papà ser Marco*
ser Costantin }
ser Apostoli }
ser Giorgo Cambici de ser Alvise
 25 *ser Battista* }
ser Elia } *Policalà*
ser Marino }
ser Zuane Policalà de ser Giorgo
ser Marc'Antonio de ser Giorgo Antippha
 30 *ser Simon* }
ser Nicolò } *Rizzardopuli quondam Jani*
ser Piero }
ser Michel }
*ser Jani Rizzardopulo de*² *ser Andrea*
 35 *ser Simon Cambici* } *quondam ser Lunardo*
ser Steffanin Cambici }

1. *quondam ser Antonello* πιθανή μεταγενέστερη προσθήκη || 2. *de* διορθωμένο πάνω πάνω στο αρχικό *q(uondam)*.

- ser*¹ *Anastassi Rizzardopulo quondam papà*
ser Dimo Rizzardopulo quondam ser Stamatti
*ser Anastassi Magulà*²
ser Nicolò Magulà quondam ser Franco
 5 *ser Zuane Marcopulo*³ *quondam papà*
ser Alvisè Flatro
 [*ser Stamatti*]⁴
 στ.β' *ser Calogero Marcopulo quondam ser Steffanin*
ser Nicolò Englesi quondam ser Jani
 10 *ser Cristofforo Valiano quondam ser Antonio*
ser Lorenzo Salamon
ser Zorzi
ser Velissario
ser Tiberio
 15 *ser Sebastian*
ser Alvisè
 } *Salamoni*
ser Benetto Sicilian
*ser Gerolimo Sicilian*⁵
ser Dimitri da Paris bombardier et spader
 20 *ser Zorzi Panà de ser Alvisè*
ser Giorgo Panà de ser Marco
ser Lunardo Panà de ser Francesco
ser Piero Panà de ser Todorin
ser Stati Metaxà de papà Alvisè non è in età
 25 *ser Lorenzo*
ser Giorgo
*ser Agnandio*⁶
 } *<Metaxà?> in pupilar età*
ser Achile Rizzardopulo de ser Costantin
ser Stamattelo Zombo
 30 *ser Pavlo Marcopulo quondam papà ser Jani*
ser Dimo Cardachi

1. ακολουθεί το όνομα *Relo* διαγραμμένο με όριζόντια γραμμή | 2. *Magulà* πιθανή ανάγνωση αρχικού επωνύμου αλλοιωμένου από άλλο χέρι σε όνομα δυσανάγνωστο (*Stravaletra?*) || 3. *Zuane Marcopulo* διαγραμμένο με άμυδρες λοξές γραμμές || 4. *ser Stamatti* πρόσθετο από άλλο χέρι, σβησμένο || 5. μετά το επώνυμο ίχνη από σβησμένες λέξεις | 6 *ser Stati Metaxà*. . *ser Agnandio* διαγραμμένα με ένιαία λοξή γραμμή· άριστερά ή σημείωση *De numero senza pregiudizio a tempo debito*.

- ser Agustin* }
ser Januzzo } *Antippa de papà*
ser Todorin }
*ser Zane*¹ *Cangadi*
- 5 *ser Stamattelo* }
ser Velissario } *Antippa quondam ser Antonello*
ser Zuane et }
ser Fillippo } *Antippa*
- ser Spiro Antippa quondam ser Michali*
 10 *ser Manoli Antippa*² *quondam ser Dimo*
ser Gasparo }
ser Marc' Antonio } *Corcumeli del protopapa*
ser Gerolimo et }
ser Zuane }
- 15 *ser Giorgo Corcumeli <de ser> Dimo*
ser Francesco }
ser Draco } *Corcumelli de ser Giorgo*
ser Antonio }
- φ. 5^r *ser Elia Maltese*
 20 *ser Marco* }
ser Zuane et } *Coidà*
ser Piero }
ser Stamati Livathinopulo
ser Giacomo }
 25 *ser Vincenzo* } *Calanarcopulo*
- ser Nicolò Vergotin quondam ser Marco*
ser Zorzi da Crassà
ser Federigo Vilaraut
ser Marc' Antonio Cazzaiti quondam ser Zuane
 30 *ser Zuane Cazzaiti de papà*
ser Nicolò Geracari
ser Battista Dimissiano <de ser> Panagin
*ser Nicolò Lefchochilo <de ser> Cosmeto*³

1. Ζανε διορθωμένο πάνω στο αρχικό *Jani* || 2. *ser Manoli Antippa* ξαναγραμμένο πάνω στο αρχικό από άλλο χέρι || 3. *ser Gasparo* . . . *ser Nicolò Lefchochilo <de ser> Cosmeto* ξαναγραμμένα πάνω στα αρχικά από άλλο χέρι· Έχνη από σθησίματα.

*ser Steffanin Tìpaldo quondam ser Giacomo
ser Velissario Tìpaldo quondam Petro¹ deto Bellissario²*

[[*ser*]]³

[[*ser*]]⁴

5 [[*ser*]]⁵

[[*ser*]]⁶

Ὁ ὑπόλοιπος χώρος τοῦ φύλλου ἄγραφος, διαγραμμένος με ἄτακτες ὀριζόντιες καὶ λοξές γραμμές.

φ.5^v Ἄγραφο, διαγραμμένο με τέσσερις κυματοειδεῖς κατακόρυφες γραμμές.

Ἐποψήφια μέλη τοῦ Συμβουλίου

φ.6^r

NOMI DI QUELLI

⟨*che*⟩ *deveno esser balotati con li
cinque sestì giusta la parte*

10 ⟨*ser*⟩ *Stathi* ⟨*di?*⟩ *Lefteri*

⟨*ser*⟩ *Jani Crisovergi*

⟨*ser*⟩ *Nuzzo Mistro Callò*

⟨*ser*⟩ *Giorgo Mistro Callò de ser Nuzzo*

Ὁ ὑπόλοιπος χώρος τοῦ φύλλου ἄγραφος, διαγραμμένος με ἄτακτες ὀριζόντιες καὶ κατακόρυφες κυματοειδεῖς γραμμές.

φ.6^v Ἄγραφο, διαγραμμένο με τρεῖς κατακόρυφες κυματοειδεῖς γραμμές.

Συνεδρίαση τῆς 25 Μαρτίου 1593. Ἐπειδὴ ὁ ἀριθμὸς τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητος ὑπερβαίνει τὰ πεντακόσια μετέχοντας σ' αὐτὸ καὶ ἄτομα ταπεινὰ καὶ ἀκαλλιέργητα, ποὺ παίρνοντας ἀξιώματα ἀδυνατοῦν νὰ τὰ ἀσκήσουν, ἀποφασίζεται ἡ σύσταση ἑνὸς σώματος 180 μελῶν, ποὺ νὰ ἐκλέγονται κάθε χρόνο ἀπὸ τὸν ἀριθμὸ τῶν μελῶν τοῦ Συμβουλίου τῆς Κοινότητος με σταθερὴ ἀναλογία ἀπὸ συγκεκριμένα μέρη τοῦ νησιοῦ. Στὸ νέο Συμβούλιο μετέχουν ἐκτὸς ἀριθμοῦ καὶ ὅσοι κατέχουν ἀξιώματα.

1. *ser Steffanin Tìpaldo*. . . *ser Velissario quondam Petro* ξαναγραμμένα πάνω στὰ ἀρχικά ἀπὸ ἄλλο χέρι· ἔχνη ἀπὸ σβησίματα || 2. *deto Bell(issari)o* πρόσθετο ἀπὸ ἄλλο χέρι || 3, 4, 5, 6. *s(er)* ξαναγραμμένα πάνω στὰ ἀρχικά ἀπὸ ἄλλο χέρι· ὑπεράριθμα. Ὁ κενὸς χώρος τῶν στίχων διαγραμμένος με ὀριζόντιες καὶ λοξές γραμμές.

φ. 7^r

1593, adì 25 marzo

Congregato il Consiglio di questa Magnifica Communità al numero di cento e disdotto alla presentia del Clarissimo signor Davit Bembo dignissimo Proveditore, premesso il suon della campanna ordinaria per venir all'infrascritta deliberatione proposta per li spettabili Sinici et misser Demetrio Guerrino Censor ut infra, videlicet:

Havendo noi Cristofforo Crassà, Galeazzo Peccator et Stamattelo Cy-mara, Sinici, et Dimitri Guerino Censor, considerato di quant' importantia sia il bell¹ ordine et honorevolezza apporti a quelli che l'osservano, come
 10 all'incontro il disordine² partorisce confusione, mal effetti et pessime introduzioni, et veduto il molto disordine³ nel qual s'attrova questo Consiglio et di quanta importantia sia il rimediarvi, portando irrissione a chi s'attrova presente, sì per la qualità <di> persone, come per il numero tanto grande
 15 ch'ascende a cinquecento et più, essendovi stati introdutti molti, contra la parte dell'Eccellentissimo Senato, d'ogni qualità, artisti, meccanici et angarizzati, di modo ch'havendo Sua Serenità concesso poter riddur consiglio di primarii, sono per questa via oltre il contravenir per diretto ad essa, conumerati fra cittadini gente bassa et che sono tenuti a fattioni personali et per questa via indiretta vengono a fuggir le dirette et giuste fattioni⁴ debite
 20 al Principe et alla giornata va accrescendo di maniera che la cittadinanza et nobiltà che in ogni loco è tanto stimata, sì per la civiltà di costumi, come per il goder et fruir quell'honorevolezze che vengono dal Principe acciò datte, è vilipesa et mal stimata, per il che molte fiata occorre con poco decoro publico, disonor di questa Magnifica Communità et danno de
 25 poveri, che gente infime et del tutto rozze per favori de pari loro troppo accresciuti conseguiscono offitii et altro che non sano né puono in modo alcuno administrare con danno et malissimo esempio; però devendo per il carico che tenimo invigilar continuamente al bene, all'honorevolezza et buona administratione d'offitii et rimediar ad un⁵ tal disordine ridducendo le cose
 φ.7^v in buon stato || et compiuta ordinatione conoscendo massime così esser universal oppinione come tanti n' hanno ricercato⁶ più fiata, et però:

L'anderà parte che del numero descritto in essecutione della parte presa in questo Consiglio niuna discrepante de dì 19 Marzo '93 sia per questo Consiglio preso, statuito et terminato che per li descritti ut supra si possa
 35 reddur il consiglio et elegger d'esso numero cento e ottanta et non più quali siano dal Castello, Borgo et locci qui sotto dichiariti, tanti per loco come

1. bell' διόρθωσα ἀπὸ bel || 2, 3. disordine ἔγγραφα ἀντὶ dis'ordine || 4. fattioni διόρθωσα ἀπὸ fattione || 5. un διορθωμένο· ἀρχικὰ una || 6. ricercato διόρθωσα ἀπὸ ricercati.

qui sotto saranno annotati, qual compartimento di numero sia per sempre dovendo tutti d'essi locci che sono delli descritti et attuali del Consiglio porsi a piacer loro alla prova et quelli che scoderano maggior numero di balle al supplimento d'esso numero s'intendano rimasti, non potendo però
 5 esser delli rimasi se non tanti per ogni locco ut infra; et fatti li cento e ottanta come di sopra per tempo venendo a morte, partendossi o absentandossi alcuno, la Domenica immediate seguente, doppo però s'haver stridato¹ s'habbia ad elegger in locco suo dal corpo di tutti quelli che sono annotati nel presente libro, intitolato Numerario del Consiglio, di modo che continuamente resti
 10 il numero di cento e ottanta et ogn'anno siano fatti altri cento e ottanta del corpo d'esso numero di quelli però che saranno eletti per balotarsi da quelli del corpo delli cento et ottanta et non altri; non patendo però gl'eletti contumacia alcuna, ma possa ogn'uno d'essi esser balotati et eletti² ogn'anno, né possi esser nominato alcuno n'hora né giamai per esser balotatto, se non
 15 sarà delli descritti che venivano in questo Consiglio, ma in caso ch'³ alcuno avesse oppinione di farsi nominare, debba prima farsi balottare per il Consiglio et scodendo li cinque sestì conforme alla parte de dì 19 Marzo '93; scossi che gl'haverà all'hora si possa por alla prova come di sopra. Delli quali cento e ottanta non s'intendano quelli che sono attuali in offitii,
 20 ma siano conumerati nel Consiglio extra⁴ il corpo preditto intendendossi sempre quelli che serano in offitii rimasti del Consiglio oltr' il numero.

Dichiarando però che si debba ogn'anno avanti ogn' altro venir ad elettione de gl'offitii, nelli quali si possano balotare sí gl'attuali del Consiglio com' etiam gl'altri non rimasti, però di quelli che saranno notati nel preffatto
 25 numerario et siano eletti per quelli del Consiglio et poi divenir al numero ||
 φ. 8^r hora terminato; nelle quali balotattioni di cento e ottanta non si possa per questa volta tanto cacciar da capello se non quelli istessi che saranno balotati nelle sole loro balotattioni; et gl'altr'anni s'osservi in ciò quello che si fa nell'alma cyttà di Venetia.

30 Devendo inanzi l'aprir del Consiglio, presa che sia la parte, far quell' elettione ch' il⁵ tempo presterà commodità et susequentemente sin al compiuto numero. Oltre di ciò sia dichiarato ch' ogn' anno per l'avenire otto giorni avanti a tal elettione del Consiglio sia stridatto per inteligentia di quelli del Consiglio che si vorrano far nominare et pore alla prova accioché tutti⁶ n' habbiano notitia, intendendossi però ogn' anno et ordinariamente quelli del...⁷ et quelli
 35 del Castello un'istessa cosa quanto al Consiglio et non della compartita.

1. s' haver stridato διάβαζε essersi stridato | 2. balotati et eletti διάβαζε balotato et eletto |
 3. ch' διορθωμένο αρχικά che || 4. extra διορθωμένο πάνω σὲ ἄλλη δυσανάγνωστη λέξη ||
 5. ch' il διόρθωσα ἀπὸ ch' l' || 6. ἀκολούθει che διαγραμμένο με δύο ὑριζόντιες γραμμές ||
 7. λέξη δυσανάγνωστη.

Compartita

Castello et Borgo n ^o sessanta dui	$\left\{ \begin{array}{l} \text{Della parte} \\ \text{dell' Eccel-} \\ \text{lentissimo} \\ \text{Senato} \end{array} \right.$	$\left\{ \begin{array}{l} \text{Non comprenden-} \\ \text{dossi in esso} \\ \text{numero gl' attuali} \\ \text{in offittio} \end{array} \right.$
Chieramiés n ^o vinticinque		
Travolata n ^o vinti		
5 Talamiés n ^o disdotto		
Lachitres n ^o vinti		
Sparteá et } n ^o quindici		
Pesada }		
Palichi et altri luoghi lontani n ^o vinti		

10 Balotata la soprascritta parte tolse di sí cento et¹ di no vintidò et fu presa.

*Nomi di quelli ch' intervenero
alla soprascritta balotatione*

στ.α' *Il Clarissimo signor Proveditore*

Il spettabile misser Cristofforo Crassà
 15 *Il spettabile misser Galeazzo Peccator*
Il spettabile misser Stamattelo Cymara } *Sinici*
Marco Crasso Canceliero

στ.β' *ser Mathio Flocca*
ser Dimitri Guerino } *Censori*

20 *ser Stamatti Volteria*
ser Agustin Palazzuolo
 X *ser Andrea Flocca*
ser Bernardin Trech capitano
ser Zuane Crassà

φ.8^v *ser Anzolo Mingardo*
ser Bortolamio Fiscardi
ser Andrea di Sardi
ser Piero Negro
ser Gerolimo Cicilian

30 *ser Demetrio Chelmi*
ser Nicolò Gavrilopullo

XX *ser Giacomo Suriano*
ser Francesco Gavran
ser Antonio Valier

1. ακολουθεῖ *una* διαγραμμένο με ὀριζόντια γραμμή.

- ser Gradenigo dalla Porta*
ser Antonio Peccator
ser Antonio Cymara
ser Antonio da Napoli
 5 *ser Dimitri da Paris*
ser Marc'Antonio di Visentini
ser Piero Bianco
 XXX *ser Cristofforo Cymara*
ser Manoli Cazzari
 10 *ser Zorzi Cheffalà¹ d'Andrea²*
ser Lunardo Servò
ser Francesco Volterra
ser Gulielmo Volterra
ser Zorzi Volterra
 15 *ser Benetto Combotecra capitano*
ser Pavlo Tipaldo
ser Frangià Tipaldo
 XXXX *ser Dimitri Tipaldo*
ser Alessandro Tipaldo
 20 *ser Steffanin Cambici*
ser Gerolimo Valiano
ser Nicolò Rizzardopulo
ser Michel Rizzardopulo
ser Marco Manessi
 25 *ser Draco Tipaldo*
ser Zorzi Tipaldo de misser Draco
ser Frangià Tipaldo
 L *ser Tomà Tipaldo*
ser Andrea Tipaldo
 30 *ser Piero Tipaldo*
ser Leono Tipaldo
ser Jani Tipaldo d'Arseni
ser Costantin Tipaldo de Draco
 στ.β' *ser Dimitri Tipaldo*
 35 *ser Achile Rizzardopulo*
ser Lunardo Travlò
ser Nicolò Fuccà de ser Fillippo
 LX *ser Gabriel Travlò quondam Manoli*

1. *Cheffalà* ἔγραψα· ἀρχικὸ ἀλλοιομένον, δυσανάγνωστο || 2. *d'And(re)a* πρόσθετο ἀπὸ ἄλλο γέρι.

- ser Zaccaria Travlò*
ser Gerolimo Travlò quondam Manoli
ser Antonio Fucà de ser Fillippo
ser Lunardo Cambici
 5 *ser Zorzi Metaxà quondam Lucà*
ser Stamatti Valiano de papà
ser Zorzi Metaxà quondam Franco
ser Antenoro Metaxà
ser Nicolò Travlò
 LXX *ser Nadal Rizzardopulo*
ser Gerolimo Travlò
ser Marco Magulà
ser Costantin Vergotin
ser Dimo Rizzardopullo
 15 *ser Nicolò Marcopullo*
ser Nicolò Cibo
ser Zuane Schiadà
ser Condo Diacrusi¹
ser Zorzi Travlò
 LXXX *ser Zuane Marcopullo de papà*
ser Nicolò Marcopullo de papà
ser Nicolò Cambici
ser Andrea Travlò
ser Nicolò de Montesanto
 25 *ser Giorgo Fuccà*
ser Manoli Pandogalo
ser Marco Travlò
ser Zuane Travlò
ser Giacomo Valiano
 LXXXX *ser Alessandro Marcopulo*
ser Dimo Valiano
ser Cristofforo Valiano
ser Zaccaria Valiano
ser Costantin Valiano²
 φ. 9^r *ser Stamatti Travlò de Federico*
ser Simon Cambici³
ser Metaxà [[ser]] Metaxà

1. *Diacrusi* διόρθωσα από *Diacursi* || 2. ακολουθεῖ σὲ ἐμβόλιμο στίχο γραμμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι *ser Giulio Musugli* διαγραμμένο μὲ πυκνὲς σπειροειδεῖς γραμμὲς || 3. *Simon Cambici* ἀλλοιωμένο σὲ *Giulio Musugli*

- ser Gerolimo Corcumelli*
ser Velissario Travlò
 C *ser Jani Travlò*
ser Rello Rizzardopulo
 5 *ser Francesco Rizzardopulo de papà*¹
ser Andrea Capassà
ser Giacomo Travlò d'Andrea
ser Giacomo Travlò quondam Manoli
ser Oratio Travlò de papà
 10 *ser Cosmà Travlò*
ser Zuane Travlò d'Apostoli
ser Hettor Coraffà
 CX *ser Francesco Dandolo*
ser Andrea Rafti
 15 *ser Todorin Cazzaiti*
ser Zorzi Guerin
ser Zuane Cician
ser Alessandro Crassà
ser Zam' Battista Bianco
 20 *ser Marin di Zentilini*
ser Zuane di Visentini
 [[*ser Todorin*² *Mingardo*³] error
ser Zorzi Cymara
 CXX *ser Antonio da Napoli*
 25 *ser Domenico da Napoli*
*ser Gerolimo*⁴ *Anino*⁵

Στην ἴδια συνεδρίαση (25 Μαρτίου 1593): Ἐκλογή 15 μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὰ Σπαρτιατὰ καὶ τὴν Πεσάδα.

Adi detto

Nell'istesso Consiglio in essecutione della soprascritta parte, volendosi
venir ad elettione del numero del Consiglio come in essa parte, sono stati
 30 *fatti sette bollettini delle sette parti della compartita*⁶ *oltrascritta et in*
*sorte doppo imbosolati cavatossi*⁷ *d'essi vene quello de:*

1. *de papà* γραμμμένο δύο φορές || 2. *Todorin* διαγραφμμένο με λοξή γραμμή || 3. *Mingardo* ἀλλοιωμένο σὲ *Migliaressi* (διὰ βλαξέ *Migliaressi*). *Ser Todorin Mingardo* ἔγγραφη λαθεμένη· ὑπερέριθμο, ὀβελιστέο || 4. *Gerolimo* διόρθωσα ἀπὸ *Gerolim* || 5. ἀκολουθεῖ σὲ ἐμβόλιμο στίχο γραμμμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι *ser Julio* διαγραφμμένο με λοξή γραμμή || 6. *compartita* κάτω ἀπὸ τὸ ἀρχικὸ *c* τὸ γράμμα *d* || 7. *cavatossi* διόρθωσα ἀπὸ *cavatessi*.

SPARTEA et PESADA

Fatto il scrotinio¹ per il Consiglio sono stati dalli consiglieri eletti et φ. 9^v nominati || li qui sotto annotati per esser balotati nel numero; quali sono stati balotati:

5 DE SÍ DE NO

	38	84	ser Zorzi Valsamachi
	83 +	39	ser Anastassi Panà
	80 +	42	ser Francesco Rizzardopulo quondam Antonio quondam Tomà ²
10	62 +	60	ser Francesco Rizzardopulo quondam Antonio quondam papà
	63 +	59	ser Vincenzo Calanarcopulo
	73 +	49	ser Todorin Cuppa
	75 +	47	ser Alessandro Chelmi capitano
15	67 +	55	ser Antonio Lachanà Rossolimo
	67 +	55	ser Cotelela Valsamachi
	70 +	52	ser Zuane Rossolimo quondam misser Marco
	38	84	ser Giacomo Conduri
	31	73	ser Anzolo Valsamachi
20	64 +	58	ser Lazaro Chelmi
	35	87	ser Dimitri Panà
	84 +	38	ser Dimo Cuppa
	25	95	ser Dario Panà
	19	103	ser Giorgio Panà
25	63 +	37	ser Nicolò Rizzardopulo quondam Andrea
	69 +	53	ser Nicolò Panà
	65 +	57	ser Francesco Panà
	96 +	26	ser Zuane Rizzardopulo quondam Andrea ³
	29	93	ser Jani Panà

30 *Furno publicati ad alta voce per me Marco Crasso Cancelliero li sopracritti segnati con croce comè restati per li quindici di Spartea et Pessada comè quelli ch' hanno scosso maggior numero di balle.*

Davit Bembo Proveditor

Christophoro Crassà Sindico

35 *Galeacio Peccator Sindico*

Stamati Cymera Scindico della Comunità.

1. scrotinio διόρθωσα από scortinio (διάβαζε scrutinio) || 2. Tomà διορθωμένο πένω στὸ ἀρχικὸ papà || 3. Andrea διορθωμένο πένω στὸ ἀρχικὸ Tomà.

Στὴν ἴδια συνεδρίαση (25 Μαρτίου 1593). Ἐκλογή 20 μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὸ Λιξούρι καὶ ἄλλες περιοχές.

φ.10^r *Nell' istesso Consiglio fu estrato un'altro delli bolettini che sono rimasti et toccò in sort^a:*

LIXURI ET ALTRI LUOGI LONTANI

Fatto il scrotinio¹ per il Consiglio sono stati dalli consiglieri eletti et nominati li qui sotto annotati per esser balotatti nel numero; quali sono stati balotatti:

στ.α' *DE SÌ DE NO*

	42	80	<i>ser Marc' Antonio² Colombin</i>
	31	91	<i>ser Antonio Policalà</i>
10	37	85	<i>ser Alvisè Colela</i>
	42	80	<i>ser Stamattelo Grippiotti</i>
	37	85	<i>ser Battista Servò</i>
	45	77	<i>ser Draco Cazzaiti</i>
	78 +	44	<i>ser Dimitri Tipaldo quondam ser Draco</i>
15	57	65	<i>ser Manoli Pandogalo</i>
	39	83	<i>ser Piero Coraffà</i>
	34	88	<i>ser Andruzzo Pandogalo</i>
	51	71	<i>ser Mathio Perlengin</i>
	66 +	56	<i>ser Marc' Antonio Antippha</i>
20	69 +	53	<i>ser Tomà Tipaldo</i>
	69 +	53	<i>ser Frangià Tipaldo quondam Marco</i>
	62 +	60	<i>ser Giorgio Antippha</i>
	36	86	<i>ser Dimitri³ Servò</i>
	36	85	<i>ser Andruzzo Grippiotti</i>
25	43	79	<i>ser Zuane Colombin</i>
	69 +	33	<i>ser Costantin Tipaldo quondam Draco</i>
	69 +	33	<i>ser Lentulo Tipaldo de ser Pavlo</i>
	38	84	<i>ser Andruzzo Tipaldo</i>
	69 +	32	<i>ser Marco Servò</i>
30	63 +	59	<i>ser Giorgio Policalà</i>

1. *scrotinio* διόρθωσα ἀπὸ *scortinio* (διάβαζε *scrutinio*) | 2. *Marc' Antonio* ἔγραψα ἀντὶ *M' Antonio* | 3. ἀκολούθει *Tipaldo* διχγραμμένο μὲ ὀριζόντια γραμμή.

στ.β' *DE SÍ DE NO*

- | | | | |
|----|------|----|--|
| | 75 + | 47 | <i>ser Alessandro Tipaldo</i> |
| | 64 + | 58 | <i>ser Franco Servò</i> |
| | 35 | 87 | <i>ser Priamo Policalà</i> |
| 5 | 50 | 72 | <i>ser Marc'Antonio Lusi del capitano</i> |
| | 67 + | 55 | <i>ser Zorzi Tipaldo quondam ser Draco</i> |
| | 83 + | 39 | <i>ser Alessandro Peccator</i> |
| | 48 | 74 | <i>ser Frangià Lusi</i> |
| | 51 | 71 | <i>ser Timotheo Pandogalo</i> |
| 10 | 44 | 78 | <i>ser Dimitri Rossolimo</i> |
| | 60 | 62 | <i>ser Dimitri Tipaldo</i> |
| | 66 + | 54 | <i>ser Janicachi Tipaldo</i> |
| | 69 + | 53 | <i>ser Dimitri Lusi capitano</i> |
| | 62 + | 60 | <i>ser Teoffilo Servò</i> |
| 15 | 22 | 95 | <i>ser Comino Rossolimo</i> |
| | 67 + | 55 | <i>ser Draco Tipaldo de ser Pavlo</i> |
| | 45 | 77 | <i>ser Andrea Perlengin</i> |
| | 53 | 69 | <i>ser Costantin Tipaldo quondam Antonio</i> |
| | 23 | 99 | <i>ser Zuane Grippiotti</i> |
| 20 | 68 + | 54 | <i>ser Steffano Antippa</i> |
| | 45 | 77 | <i>ser Battista Policalà</i> |
| | 72 + | 50 | <i>ser Pavlo Tipaldo</i> |
| | 74 + | 48 | <i>ser Piero Tipaldo</i> |
| | 60 | 62 | <i>ser Jorio Tipaldo</i> |
- 25 *Furno publicati ad alta voce per me Cancelliero Crasso li soprannominati et segnati con croce come restati per li vinti di Lixuri et altri luoghi lontani havendo scosso maggior numero di balle.*
- Davit Bembo Proveditor*
Christophoro Crassà Sindicho
- 30 *Galeacio Peccator Sindico*
Stamati Cymera Scindico della Comunità

Συνεδρίαση τῆς 1 Ἀπριλίου 1593. Ἐκλογή 18 μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τῆς Τελαμιέζ.

φ.10^v1593, *adi primo aprile*

*Congregato il Consiglio di questa Magnifica Comunità al numero di cento et settanta sie alla presentia del Clarissimo signor Davit Bembo honorato Proveditore premmesso il suon della campanna ordinaria per se-
5 guitar l'elezione deliberata nella parte de di 25 marzo 1593, nel qual Consiglio fu estrato in sorte uno delli cinque bolettini restati et toccò:*

TALAMIÉS

*Fatto scrotinio¹ per il Consiglio sono stati dalli consiglieri eletti et nominati li qui sotto anotatti per esser balotatti nel numero; quali sono
10 stati balotatti:*

στ.α' DE SÍ DE NO

	171 +	6	ser Zaccaria de Montesanto capitano
	162 +	14	ser Nicolò de Montesanto
	160 +	16	ser Zuane de Montesanto quondam Nicolò
15	75	94	ser Nicolò Marchetto
	90	86	ser Alessandro Marcopulo quondam Januzzo
	164 +	12	ser Zuane de Montesanto de Nicolò
	81	95	ser Vardaramo de Montesanto
	136 +	40	ser Andruzzo de Montesanto de papà
20	136 +	38	ser Zuane de Montesanto quondam Stamatti
	60	112	ser Andrea Marchetto
	140 +	36	ser Jani de Montesanto de papà
	94	82	ser Marc'Antonio de Montesanto
	50	125	ser Zuane Marchetto
25	126 +	50	ser Antonio de Montesanto quondam Vardaramo
	126 +	48	ser Francesco de Montesanto

στ.β' DE SÍ DE NO

	142 +	28	ser Antonello de Montesanto quondam Vincenzo
	144 +	30	ser Antonio de Montesanto quondam Apostoli
30	81	94	ser Andrea de Montesanto

1. *scrotinio* διόρθωσα ἀπὸ *scortinio* (διὰ βλάξε *scrutinio*).

	150 +	26	ser Steffanin de Montesanto
	34	142	ser Fillippo Marchetto
	102	74	ser Giorgio de Montesanto
	148 +	28	ser Nicolò de Montesanto quondam Apostoli
5	134 +	32	ser Ferrando de Montesanto
	146 +	39	ser Michali Marcopulo ¹
	31	145	ser Giacomo Marchetto
	53	122	ser Jani Marchetto
	60	113	ser Petro de Montesanto
10	136 +	40	ser Alessandro Marcopulo quondam Manoli
	140 +	34	ser Antonio Marcopulo
	20	153	ser Petro Marcopulo
	140 +	34	ser Gerolimo de Montesanto de papà

*Furno publicati ad alta voce per me Marco Crasso Cancelliero li soprascritti
15 ti segnati con croce come restati per li disdotto di Talamiés come quelli ch'
hanno scosso maggior numero di balle.*

*Davit Bembo Proveditor
Christophoro Crassà Sindico
Galeacio Peccator Sindico
20 Stamati Cymera Scindico della Communità*

Συνεδρίαση της 2 'Απριλίου 1593. Έκλογή 29 μελών του νέου Συμβουλίου από το Φρούριο του 'Αγίου Γεωργίου και το Προάστειο.

φ.11^r *1593 adì 2 Aprile*

*Congregato il Consiglio di questa Magnifica Communità al numero di
cento e ottanta uno alla presentia del Clarissimo signor Davit Bembo ho-
norado Proveditore premesso il suon della campanna ordinaria per seguir
25 l'elezione deliberata nella parte de dì 25 Marzo 1593, nel qual Consiglio
fu estrato in sorte uno delli quattro bollettini restati et toccò:*

CASTELLO ET BORGO

*Fatto scrotinio² per il Consiglio sono stati dalli consiglieri eletti et
nominati li qui sotto anotatti per esser balotatti nel numero; quali sono
30 stati balotatti³:*

1. *Marcopulo* διορθωμένο: τὸ ἀρχικὸ πιθανότατα *Marchetto* | 2. *scrotinio* διορθωσα ἀπὸ *scortinio* (διάβασε *scrutinio*) || 3. ἀκολουθεῖ στὸν ἐπόμενο στίχο *Il Mag(nifi)co D(omi)no Teodoro Cladà g(overnato)r* διαγραμμένο μὲ ὀριζόντια γραμμὴ.

στ.α' DE SÍ DE NO

	162	+	19	<i>Magnifico Domino Teodo(ro) Cladà governatore</i>
	153	+	37	<i>ser Draco Comi</i>
	115	+	62	<i>ser Stffanin Miliaressi</i>
5	154	+	29	<i>ser Nicolò Peccator</i>
	134	+	39	<i>ser Agustin Crassà</i>
	115	+	55	<i>ser Alessandro dalla Porta</i>
	167	+	18	<i>ser Agustin Palazzuol</i>
	139	+	49	<i>ser Antonio Cymara</i>
10	124	+	40 ¹	<i>ser Fabritio Manessi</i>
	136	+	43	<i>ser Andrea Flocca</i>
	163	+	19	<i>ser Manoli Fuccà</i>
	142	+	38	<i>ser Antonio Valier</i>
	136 ²		38	<i>ser Stamatti Volterra</i>
15	107		56	<i>ser Mathio Salamon</i>
	75		65	<i>ser Zuane Visentin</i>
	149	+	39	<i>ser Venier Roccoler</i>
	99		80	<i>ser Jacomo Strambali</i>
	110		76	<i>ser Costantin Caruso</i>
20	83		91	<i>ser Marco Rizzardopulo</i>
	124	+	54	<i>ser Marco Coraffà</i>
	145	+	29	<i>ser Dimitri Megaduca</i>
	143	+	31	<i>ser Lucà Luchisa da Napoli³</i>
24	118	+	55	<i>ser Battista Carloiso</i>

στ.β' DE SÍ DE NO

	133	+	39	<i>ser Zorzi Assani⁴</i>
	129	+	50	<i>ser Andrea Pelecudi</i>
	143	+	38	<i>ser Alessandro Crassà</i>
	126	+	40	<i>ser Stamattelo Peccator</i>
30	126	+	43 ⁵	<i>ser Steffanin Cimara</i>
	139	+	50	<i>ser Antonio Peccator</i>
	122	+	57	<i>ser Hettor dalla Porta</i>
	115	+	63	<i>ser Gulielmo Volterra</i>
	113		64	<i>ser Alvise Flatro</i>

1. 40 ἀλλοιωμένο σὲ 19 | 2. 136 διορθωμένο πᾶνω στὸ ἀρχικὸ 113· προσπάθεια νὰ ἔαναγραφῆ 113 ἀπὸ ἄλλο χέρι, ἐνῶ στὸ περιθώριο σημειώνεται 136 || 3. *Luchisa da Napoli* γραμμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι πᾶνω σὲ δυσδιάκριτο ἀρχικὸ || 4. *Assani* ἀλλοιωμένο σὲ *Cheffallà* ἀπὸ ἄλλο χέρι || 5. 43 ἀλλοιωμένο σὲ 63 ἀπὸ ἄλλο χέρι.

108 69 ser Piero Anino
 156 + 26 ser Zuane Crassà
 115 + 55 ser Zorzi Volterra
 136 + 41 ser Antonio Crassà

5 *Per l'esser l' hora tarda fu licentiatò il Consiglio et stridatto per dimani.*

*Davit Bembo Proveditor
 Christophoro Crassà Sindico
 Galeacio Peccator Sindico
 Stamati Cymera Scindico della Comunità*

Συνεδρίαση τῆς 3 Ἀπριλίου 1593. Συνέχεια τῆς ἐκλογῆς τῶν μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὸ Φρούριο τοῦ Ἀγίου Γεωργίου καὶ τὸ Προάστειο. Ἐκλέγονται ἄλλοι 31.

φ. 11^v

1593 adi 3 aprile

Congregato il Consiglio di questa Magnifica Comunità al numero di cento et settanta sei alla presentia del Clarissimo signor Proveditore premesso il suon della campanna ordinaria per seguitar la ballolatione principiata hieri di Castello et Borgo.

στ.α' DE SÍ DE NO

138 + 38 ser Damian Mingardo
 128 + 55 ser Zorzi Cymara
 122 + 61 ser Draco Crassà
 120 + 58 ser Nadal Volterra
 20 143 + 30 ser Marc' Antonio Palazzuol
 118 + 53 ser Nicolò Lion
 137 + 43 ser Vangeli Crassà
 125 + 41 ser Vincenzo Solomon
 123 + 55 ser Francesco Volterra
 25 142 + 41 ser Andrea Fuccà
 134 + 34 ser Marco Peccator
 116 + 60 ser Francesco Gavran
 118 + 56 ser Zuane dalla Porta
 113 68 ser Ventura Anino
 30 132 + 47 ser Stamattello Crassà
 133 + 38 ser Marcello Metaxà

126 +	51	ser Cecho Crassà
126 +	45	ser Lunardo Servò
124 +	52	ser Cristofforo Cymara
150 +	26	ser Steffanin Crassà

στ.β' DE SÍ DE NO

	116 +	56	ser Nicolò Volterra
	166 +	13	ser Todorin Mingardo
	101	83	ser Žuane Caruso
	114 +	61	ser Marco Manessi ¹
10	113	53	ser Galeazzo Miliaressi
	102	65	ser Hettor Coraffà
	122 +	32	ser Francesco Dandolo
	154 +	26	ser Dimitri Crassà
	105	61	ser Gerolimo Anino
15	129 +	46	ser Mathio dalla Bionda
	175 +	4	ser ²
	—	—	ser ³
	110	47	ser Agustin Peccator
	143 +	27	ser Fioravanti Crassà
20	89	56	ser Pavlin Capassà
	121 +	60	ser Anzolo Mingardo
	118 +	60	ser Todorin Cazzaiti
	125 +	38	ser Andrea Rafti
	125 +	34	ser Draco Fuccà
25	85	90	ser Francesco Salamon
	85	88	ser Gabriel Cazzari

Fu licenziato il Consiglio essendo l' hora tarda et stridatto per il giorno seguente.

	<i>Davit Bembo Proveditor</i>
30	<i>Christophoro Crassà Sindico</i>
	<i>Galeacio Peccator Sindico</i>
	<i>Stamati Cymera Scindico della Comunità.</i>

1. Marco Manessi ἀλλοιωμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι σὲ *Julio Musuli* || 2, 3. Τὰ ὀνόματα ἔχουν σβηστεῖ, μὴ ἀνιχνεύσιμα. Ὁ χῶρος διαγραφισμένος μὲ λοξὸς τεμνόμενος γραμμές.

Συνεδρίαση τῆς 4 Ἀπριλίου 1593. Ὁλοκλήρωση τῆς ἐκλογῆς τῶν μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὸ Φρούριο τοῦ Ἁγίου Γεωργίου καὶ τὸ Προάστειο.

φ.12^r

1593 adì 4 aprile

*Congregato il Consiglio di questa Magnifica Comunità al numero di cento quaranta otto¹ alla presentia del Clarissimo signor Proveditore pre- messo il suon della campanna ordinaria per seguir la ballotatione princi-
5 piata li giorni inanzi di Castello et Borgo.*

στ.α' DE SÍ DE NO

	70	78	ser Domenico da Napoli
	70	81	ser Costantin Milonà
	118 +	30	ser Zuane di Gratioti
10	97	64	ser Lunardo Cambici
	50	93	ser Nicolò Capiano
	113	35	ser Nicolò Cìmera
	76	66	ser Zuane Coraffà
	78	63	ser Vico da Modon
15	57	81	ser Zan' Francesco Sarachinopulo
	93	38	ser Andrea di Sardi
	85	49	ser Bernardin Trech
	87	51	ser Dardo Sdrigna
	74	69	ser Antonio Janulato
20	88	51	ser Nicolò Geracari
	31	109	ser Nicolò Anino
	94	48	ser Zuane di Visentini reballotado per error di balle
	30	108	ser Francesco Sicilian
	68	71	ser Battista Dimissiano
25	80	57	ser Federigo Vilaraut
	93	49	ser Gerolimo Perlengin
	88	54	ser Marco Crasso ² agionto ³
	68	71	ser Piero Carloiso
	54	88	ser Anzolo Caruso

1. *cento quaranta otto* διορθωμένο τὸ ἀρχικὸ *cento et settanta sei* || 2. *Marco Crasso* γραμμέ- νο ἀπὸ ἄλλο χέρι πάνω σὲ μὴ ἀνιχνεύσιμο ἀρχικὸ || 3. *agionto* πρόσθετο ἀπὸ ἄλλο χέρι.

στ.β' *DE SÍ DE NO*

	86	62	<i>ser Giacomo Suriano</i>
	39	69	<i>ser Andrea Chelmi</i>
	140 +	17	<i>ser Marco Cloni</i>
5	109 +	41	<i>ser Mathio Salamon rebotato per error di balle</i>
	52	90	<i>ser Marco da Modon</i>
	88	65	<i>ser Francesco Milonà</i>
	32	107	<i>ser Dimo de Nicolò scrivani delle fabriche</i>
	45	93	<i>ser Antonio da Napoli</i>
10	74	74	<i>ser Zorzi di Sardi</i>
	91	49	<i>ser Gasparo Capassà</i>
	108	51	<i>ser Francesco de Montesanto</i>
	20	140	<i>ser Gerolimo Siciliano</i>
	55	72	<i>ser Benetto Siciliano</i>
15	65	77	<i>ser Dimo Cardachi</i>
	22	138	<i>ser Benetto Stoppa</i>
	80	42	<i>ser Zan' Domenego Peccator</i>
	84	54	<i>ser Gerolimo Caruso</i>
	103	44	<i>ser Draco de Montesanto</i>
20	24	136	<i>ser Dimo Chelmi</i>
	49	97	<i>ser Stamattelo Zombo</i>

E perché fra ser Galeazzo Miliaressi, ser Nicolò Cymara, ser Alvisè Flatro et ser Ventura Anino v'è successo parità di balle cioè cento et tredici per uno, furno fatti quattro bollettini delli loro nomi, imbussolati et estrati 25 per sorte, veneno et furno balotati ut infra:

	108	40	<i>ser Ventura Anino</i>
	75	76	<i>ser Alvisè Flatro</i>
	103	57	<i>ser Galeazzo Miliaressi</i>
	112 +	36	<i>ser Nicolò Cymara</i>

30 *Li quali tutti segnati con croce di 2, 3, e 4 d'aprile di Castello et Borgo al numero di sessandui furno ad alta voce per me Marco Crasso stridati per rimasi come quelli ch' hanno scosso maggior numero di balle¹.*

*Davit Bembo Proveditor
Christophoro Crassà Sindico
35 Galeacio Peccator Sindico
Stamati Cymara Scindico della Comunità*

1. *Li quali* . . . balle γραμμένο δεξιά, πλάι στα παραπάνω όνόματα, άπ' όπου χωρίζεται με κάθετη γραμμή.

Συνεδρίαση τῆς 6 Ἀπριλίου 1593. Ἐκλογή τῶν μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὰ Τραυλιάτα διακόπτεται μὲ θορυβώδη καὶ προκλητικὸ τρόπο ἀπὸ τοὺς Βενετοὺς Συμβούλους Ἀλοῦσιο Baffo καὶ Ἀμβρόσιο Corner. Ἀποφασίζεται νὰ ἐκλεγοῦν καὶ νὰ σταλοῦν στὴ Βενετία πρέσβεις γιὰ νὰ ἐκθέσουν τὰ πράγματα. Ἐκλέγονται ὁ Δράκος Κόμης καὶ ὁ Νικόλαος Πεκκατόρος.

φ.12^v

*Copia tratta da un foglio
datto a m^e Cancelliero dal Censor
sottoscritto dal Clarissimo Proveditore et
Spettabili Sinici*

5

Adi 6 aprile 1593

Congregato il Consiglio di questa Magnifica Comunità al numero di cento e sesanta nove alla presentia del Clarissimo signor Proveditore pre-messo il suon della campana ordinaria per seguitar la balotattione et elezione conforme alla parte 25 marzo '93, fu estrato un bolettino di quelli che restorno et toccò in sorte come qui sotto:

*TRAVLATA**DE SÍ DE NO*

*136 + 33 ser Zuane Masarachi capitano
131 + 38 ser Zorzi Travlò de Luccà
15 ser Stamatti Travlò de Federigo,
il qual mentre si balotava et erano scossi li dui terzi
del Consiglio venero li Clarissimi Conseglieri et cetera.*

*Per l'accidente tumulto grandissimo et strepito fatto per li Clarissimi signori Consiglieri Alvise Baffo et Ambroso Cornaro al presente in questo
20 Consiglio di Cefalonia, essendo venuti in tempo <che> era riddutto in grande numero per deliberar quel tanto per parte era stato in esso preso conforme alla deliberation dell'Eccellentissimo Senato de di <19 gennaio 1505>¹ et quanto è stato concesso a questa Spettabile Comunità come nel capitolo octavo et proveder il buon stato d'esso, mentre si balotava hanno batuto alle
25 porte et con rumor entrati dentro, benché havessero recusato alla richiesta fattali più volte d'intervenire, introdutti che furno, hanno con ignominiose parole di dishonore² invilito il Consiglio, Sinici et tutti li cittadini, si come proposto havevano et³ insieme offeso uno d'essi cittadini con pugni nella*

1. κενὸ στὸν κώδικα: 19 gennaio 1505 συμπλήρωσα ἀπὸ C. N. Sathas, ὁ.π., τόμ. V, σσ. 162 - 164 | 2. dishonore ἔγραψα ἀντὶ dis'honore || 3. et γραμμένο στὸ διάστιχο.

faccia, con il procurar confusione in esso usando diversi prottesti contra il Clarissimo Proveditore, il tutto mentre s'attrovasse al solito suo tribunale, il che richiedendo provisione per li Spettabili Sinici è stato proposto ut infra;

L'anderà parte che per questo Consiglio sia preso et statuito che si de-
 5 vengì ad elezione di duoi ambasciatori per ricorer et comparer alli piedi di Sua Serenità per questo spetial effetto a¹ rapresentar il pericolo importantissimo che poteva nascer et tutte quell'altre cose che saranno neccessarie si come particolarmente nella supplicatione saranno anotate et tectenus appre-
 φ.13^r sentate, devendossi partire || con primax occasione di passaggio, devendossi
 10 impegnar l'istessi offitii della Communità per la spesa et pagamento loro.

Balotatta la soprascritta parte, aperti li bossoli et numerate le balle in presentia di tutto il Consiglio sono state trovate a pro balle n^o ottanta nove et contra quaranta, et fu presa.

Fatto immediate scrotinio² sono stati proposti per ambasciatori l'infrascritti:

στ.α' ser Zorzi Volterra
 ser Gradenigo dalla Porta
 ser Venier Roccoler
 ser Nicolò Peccator
 στ.β' ser Cristofforo Crassà il qual non fu balotatto stante l'iscusa
 20 ser Draco Comi
 ser Antonio Valier
 ser Alessandro dalla Porta

Et balotatti furno nel modo qui sotto annotato venuti per sorte:

στ.α' DE SÍ DE NO

25	72	56	ser Gradenigo dalla Porta
	13	109	ser Venier Roccoler
	64	64	ser Antonio Valier
108 +	18		ser Nicolò Peccator

στ.β' DE SÍ DE NO

30	51	77	ser Alessandro dalla Porta
	48	74	ser Zorzi Volterra
115 +	10		ser Draco Comi

1. a διορθωμένο πάνω στο αρχικό et || 2. scrotinio διορθωσα από scortinio (διάβαζε scrutinio).

Rimasero per ambasciatori, come quelli che scossero maggior numero di balle, ser DRACO COMI et ser NICOLO' PECATOR, a quali fu dato giuramento in debita forma di ricercar quel tanto è stato preso per la parte et ogni benefitio della Communità senza rispetto d'alcuna sorte et qualità
5 *di persona.*

*Davit Bembo Proveditor
Christophoro Crassà Sindico
Galeacio Peccator Sindico
Stamati Cymera Scindico della Comunità*

Συνεδρίαση τῆς 7 Ἀπριλίου 1593. Ἀποφασίζεται νὰ παραχωρηθεῖ γιὰ τρία χρόνια ἡ ἐκμετάλλευση τῆς γραμματείας τοῦ μικροῦ δικαστηρίου ὡς ἀμοιβή στοὺς ἐκλεγμένους πρέσβεις. Συνεχίζεται ἡ ἐκλογή τῶν μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὰ Τραυλιάτα.

φ.13^v

1593 adì 7 aprile

Congregato il Consiglio di questa Magnifica Communità al numero di cento e otto alla presentia del Clarissimo signor Davit Bembo honorato Proveditore per continuar all'electione et balotattione di quelli da Travlata, toccatoli in sorte et dato principio come nell'avanti Consiglio, nel quale
15 *avant' ogn' altro per li spettabili Sinici è stato proposto ut infra:*

Che conforme alla parte presa il giorno d'heri in questo Consiglio per pagamento delli signori Ambasciatori li sia assignato et deputato¹ la Cancellaria della Corte Minor libera, senza tansa, per anni tre continui principiando però doppo che fornito haverano gl'attuali cancellieri; la qual Cancellaria
20 *possano far per nome loro et far far ad altri come meglio li parerà non potendo² però essercitarla altri che di quelli <che> serano rimasti del Consiglio.*

Balotata fu la soprascritta parte et tolse a pro balle cento et sei et contra due et fu presa.

25

Nomi di quelli ch'intervennero nel Consiglio

στ.α' *Il Clarissimo signor Proveditore
Il Spettabile signor Cristofforo Crassà
Il Spettabile signor Galeazzo Peccator
Il Spettabile signor Stamatti Cymara* } *Sinici*

1. *assignato et deputato* διὰβάζε *assignata et deputata* || 2. *potendo* διόρθωσα ἀπὸ *patendo*.

- ser Zuane Visentin coadiutore*
ser Stamatti Volterra
ser Agustin Crassà
ser Zorzi Volterra
 5 *ser Andrea Capassà*
 X *ser Marc'Antonio Antippa*
ser Zaccaria de Montesanto
ser Antonio Cambici
ser Nicolò Cambici
 10 *ser Michel Rizzardopulo*
ser Dimo Valiano
ser Giorgio Antippa
ser Lunardo Travlò
ser Stamatti Travlò de Federico
 15 *ser Apostoli Travlò*
 XX *ser Francesco Rizzardopulo*
 στ.β' *ser Francesco de Montesanto*
ser Achile Rizzardopulo
ser Giorgio Combotecra
 20 *ser Mathio Marcopulo*
ser Agustin Marcopulo
ser Nicolò Travlò de Leo
ser Elia Maltese
ser Cristofforo Valiano
 25 *ser Stamatti Metaxà*
 XXX *ser Stamattelo Carandinò*
ser Alessandro Rizzardopulo
ser Tomaso Travlò
ser Petro Schiadà
 30 *ser Jani Travlò*
ser Giacomo Travlò quondam Andrea
ser Steffanin Cambici
ser Anastassi Michalitano
ser Cristofforo Carandinò
 35 *ser Gerolimo Carandinò*
 XXXX *ser Nicolò de Montesanto*
 φ.14^τ *ser Marco Travlò*
ser Draco Fuccà
ser Steffanin Miliaressi
 40 *ser Gerolimo de Montesanto*

- ser Nicolò*¹ *Vasilopulo*
ser Marc'Antonio Palazzuol
ser Gulielmo Volterra
*ser Zorzi*²
 5 *ser Todorin Mingardo*
 L *ser Nicolò Volterra*
ser Hettor dalla Porta
*ser Marco Manessi*³
ser Anzolo Mingardo
 10 *ser Andrea Travlò de stratioto*
*ser Condo Diacrusi*⁴
ser Scipion Miliaressi
*ser Pavllo*⁵ *Rizzardopullo de Januzzo*⁶
ser Giorgio Travlò d' Apostoli
 15 *ser Nicolò Travlò de Stamatti*
 LX *ser Giacomo Travlò quondam Michali*
ser Dimitri Carandinò
ser Cosma Travlò de Draco
ser Aurelio Rizzardopulo
 20 *ser Marco Travlò de Lunardo*
ser Giacomo Travlò de Manoli
ser Zuane Schiadà
ser Giacomo Metaxà
ser Alessandro Travlò
 25 *ser Teoffilo Michalitiano*
 LXX *ser Mathio Magulà*
ser Giorgio Corcumelli
ser Todorin Cazzaiti
ser Gabriel Travlò
 30 *ser Anastassi Magulà*⁷
ser Stamatti Tipaldo
ser Nicolò Fuccà
 στ.β' *ser Gerolimo Travlò*

1. Nicolò άλλοιωμένο σὲ *Anast(assi)* || 2. τὸ ἐπώνυμο σβησμένο (ἐλάχιστα ἀμυδρά ἴχνη γραμμάτων ἀπὸ *Assani*). Ὁ χώρος διαγραμμένος μὲ λοξὲς τεμνόμενες γραμμὲς || 3. *Marco Manessi* άλλοιωμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι σὲ *Giulio Musuli* πιθανότατα σβησμένο καὶ ξαναγραμμένο || 4. *Diacrusi* διόρθωσα ἀπὸ *Diacursi* || 5. *Pavllo* γραμμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι πάνω στὸ σβησμένο μὴ ἀνιχνεύσιμο ἀρχικὸ || 6. *Januzzo* συμπληρωμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι στὸ ἀρχικὸ *Jani* || 7. *Magulà* σβησμένο.

- ser Todorin Combotecra*
ser Zaccaria Valiano de papà
 LXXX *ser Zaccaria Valiano d'Antonio*
ser Antonio Fucà de Fillippo
 5 *ser Antonio Castellan*
ser Dimitri Valiano d'Antonio
ser Zaccaria Travlò
ser Cristofforo Fuccà
ser Gerolimo Travlò
 10 *ser Zuane Fuccà*
ser Steffanin Cimara
ser Hettor Fuccà
 LXXXX *ser Frangià Fuccà*
ser Andrea Fuccà de papà
 15 *ser Zuane Carandinò*
ser Stamatti Travlò Vechio
ser Andrea Pelecudi
ser Zorzi Guerin
ser Vincenzo Salamon
 20 *ser Manoli Fuccà*
ser Zuane Crassà
ser Zuane Miliaressi
 C *ser Zuane Volterra*
ser Valiano Metaxà
 25 *ser Zorzi Metaxà*
ser Steffanin Fuccà
ser Francesco Dandolo
ser Antonio Peccator
ser Gradenigo dalla Porta
 30 *ser Dimitri Guerino Censore*

David Bembo Proveditor
Christophoro Crassà Sindico
Galeacio Peccator Sindico
 34 *Stamati Cymera Scindico della Comunità*

φ.14^v *Nell'istesso Consiglio fu principiato da novo alla balotazione interrotta il giorno sei aprile da quanto successe che fu di:*

TRAVLATA

στ. α' DE SÍ DE NO

	85 +	22	ser Stamatti Travlò de Federico rebalotato
	50	58	ser Gerolimo Travlò de Manoli
5	82 +	26	ser Zuane Travlò de ¹ Tomaso
	94 +	15	ser Stamatti Travlò Vecchio
	54	56	ser Leo Travlò
	93 +	15	ser Lunardo Travlò
	41	67	ser Zuane Travlò d'Apostoli
10	87 +	21	ser Giacomo Travlò de Manoli
	24	84	ser Marco Travlò de Lucà
	60	48	ser Luccà Travlò
	87 +	18	ser Tomaso Travlò
	79 +	27	ser Zaccaria Travlò
15	87 +	21	ser Andruzzo Travlò de Stamatti
	73	34	ser Marco Travlò de Zuane
	90 +	16	ser Andruzzo Travlò de Nicolò
	99 +	9	ser Giorgio Travlò quondam Apostoli

στ. β' DE SÍ DE NO

20	75 +	33	ser Jani Travlò de Paolo de Stel<io>
	89 +	18	ser Elia Maltse
	78 +	31	ser Gerolimo Travlò de Lunardo
	89 +	21	ser Apostoli Travlò ²
	49	59	ser Cosma Travlò
25	76 +	31	ser Nicolò Travlò de Leo
	80 +	29	ser Barbarigo Travlò
	79 +	30	ser Stamatti Masarachi
	98 +	29	ser Oratio Travlò de papà
	69	39	ser Giacomo Travlò d'Andrea
30	74	34	ser Alessandro Travlò de Manoli
	30	78	ser Velissario Travlò
	50	68	ser Petro Schiada
	31	77	ser Zuane Schiada

1. de διορθωμένο στο αρχικό q(uondam) | 2. ακολουθεῖ de Lunardo reb(alotato)· δια-
 γραμμένη κάθε λέξη με ὀριζόντια γραμμή.

Furno li soprascritti segnati con croce con ser Zuane Masarachi capitano et ser Zorzi Travlò balotati alli 6 aprile publicati per rimassi al numero di vinti giusta la parte de di 25 marzo '93.

- Davit Bembo Proveditor*
 5 *Christophoro Crassà Sindicho*
Galeacio Peccator Sindico
Stamati Cymera Scindico della Comunità

Συνεδρίαση τῆς 8 Ἀπριλίου 1593. Ἐκλογή 25 μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τῆς Κεραμειῆς.

φ. 15^r *1593 adì 8 aprile*

Congregato Consiglio di questa Magnifica Communità al numero di 10 cento e disdotto¹ alla presentia del Clarissimo signor Davit Bembo honorato Proveditore per seguir l'elettione et balottatione giusta la parte di 25 marzo 1593, fu cavato per sorte un bolettino delli restati et toccò:

CHIERAMIÉS

Onde scrotiniato² il Consiglio furno eletti li sottoscritti et balotati ut 15 infra:

στ. α' *DE SÍ DE NO*

	113 +	5	<i>ser Valiano Metaxà</i>
	112 +	6	<i>ser Giacomo Metaxà</i>
	117 +	1	<i>ser Antonio Cambici</i>
20	115 +	3	<i>ser Nicolò Cambici</i>
	109 +	9	<i>ser Cristofforo Valiano</i>
	109 +	9	<i>ser Nicolò Valiano</i>
	99 +	19	<i>ser Mathio Marcopulo</i>
	112 +	7	<i>ser Michali Rizzardopulo</i>
25	114 +	4	<i>ser Andrea Capassà</i>
	112 +	6	<i>ser Stamatti Metaxà</i>
	110 +	8	<i>ser Francesco Metaxà</i>
	25	83	<i>ser Marco Valiano</i>
	109 +	9	<i>ser Achile Rizzardopulo</i>

1. *disdotto* διορθωμένο στὸ ἀρχικὸ *didotto* 2. *scrotiniato* διόρθωσα ἀπὸ *scortiniato* (διάβαζε *scrutiniato*).

	84	34	<i>ser Alvise Cambici</i>
	93 +	23	<i>ser Stamatti Valiano</i>
	89 ¹ +	27	<i>ser Andruzzo Valiano</i>
	67	51	<i>ser Steffano Cambici</i>
5	88 +	30	<i>ser Nicolò Marcopulo</i>
	89 +	29	<i>ser Simo Cambici</i>
	93 +	25	<i>ser Nadal Rizzardopulo</i>
	+25 ²	83	<i>ser Giorgilà Dracopulo</i> ³

στ.β' DE SÌ DE NO

10	73	45	<i>ser Zuane Marcopulo d' papà</i>
	99 +	19	<i>ser Giacomo Valiano</i>
	87 +	31 ⁴	<i>ser Costantin Valiano</i>
	97 +	21	<i>ser Zaccaria Valiano</i>
	92 +	26	<i>ser Dimo Valiano de papà</i>
15	27	91	<i>ser Apostoli Valiano</i>
	16	102	<i>ser Agustin Marcopulo</i>
	96 +	32	<i>ser Zaccaria Valiano d' Antonio</i>
	40	78	<i>ser Dimo Valiano</i>
	27	91	<i>ser Gerolimo Valiano</i>
	74	44	<i>ser Jani Valiano del Calogero</i>
20	26	92	<i>ser Giorgio Cambici</i>
	107 +	9	<i>ser Pavlo Marcopulo</i>
	102 +	16	<i>ser Zuane Marcopulo</i>
	108 +	10	<i>ser Simo Rizzardopulo</i>
	63	55	<i>ser Piero Rizzardopulo</i>
25	67	50	<i>ser Nicolò Rizzardopulo</i>
	54	64	<i>ser Dimo Capassà</i>
	51	67	<i>ser Frangià Rizzardopulo</i>
	62	56	<i>ser Relo Rizzardopulo</i>
	17	101	<i>ser Antonio Marcopulo</i>
30	<i>Furno publicati per m^e Cancelliero ad alta voce li soprasritti segnati con croce come li vinti cinque restati in Chieramiés.</i>		
	<i>Davit Bembo Proveditor</i>		
	<i>Christophoro Crassà Sindico</i>		
	<i>Galeacio Peccator Sindico</i>		
35	<i>Stamati Cymera Scindico della Comunità</i>		

1. 89 διορθωμένο στο αρχικό 81 || 2. Το σημείο + χαμηλότερα από το επίπεδο του στίχου || 3. Ο στίχος εμβόλιμος από άλλο χέρι || 4. 31 διορθωμένο στο αρχικό 41.

Σημείωση: Στή συνεδρίαση τῆς 3 Ἀπριλίου 1593 ὁ Προβλεπτής ἐνέκρινε τὴν προσφορά τῶν ψήφων τῶν Τυπάλδων στὸν Χριστόφορο Κρασᾶ γιὰ νὰ τὶς χρησιμοποιήσει κατὰ τὴν ψήφιση τῶν Κρασάδων σὲ ἔνδειξη συμφιλίωσης τῶν δύο οἰκογενειῶν ἔπειτα ἀπὸ μακροχρόνιες ἔριδες.

- φ.15^v *Nota che alli 3 aprile 1593, che furno balotatti quelli del Castello, compare alla presentia del Clarissimo signor Proveditore il signor Nicolò Peccator insieme con misser Zorzi, Costantin, Alessandro, Costantin quondam ser Antonio, Andruzzo, Lentulo, Draco, Stamatti, Zorzi, Piero et*
 5 *Janachi Tipaldi et richiesero a Sua Signoria Clarissima ch' essendo stato per molt' anni questione importantissima fra la famiglia de magnifici Crassani et signori¹ Tipaldi et seguito dall' una parte et dall' altra diverse risse, questione, ferrison et homicidii et havendo in essecution di parte dell' Eccelso Consiglio di X fatto pace et devendosi ballottar² li Crassani eletti,*
 10 *accid restino sicuri essi magnifici Crassani dell' amorevol proceder di loro Tipaldi, sincerità dell' animo loro et appagatti compiutamente d' essi, sia per sua Signoria Clarissima concesso che le balle d' essi Tipaldi siano per il spettabile signor Cristofforo Crassa posti nel sí nelle³ balotattioni⁴ sole d' essi magnifici Crassani.*
 15 *Il che inteso per Sua Signoria Clarissima et essendo benissimo informato di quanto veramente hanno esposto parendoli dimanda giusta et che sù per portar bon affetto et amorevolezza tra esse famiglie et quiete conforme alla deliberata volontà di Sua Serenità in generale et in particolare dell' Eccelso Consiglio di X che con tanta efficacia ha sopra ciò scritto, ha concesso che*
 20 *sempre che saranno balotatti li magnifici signori Crassani per questa volta tanto possono li Tipaldi dar le loro balle ad esso magnifico signor Cristofforo accid per essi balotati.*
Illico fu per li signori Tipaldi ad un' ad uno alla presentia d' esso Clarissimo signor Proveditore dato⁵ le balle ad esso magnifico signor Cristofforo,
 25 *(il) quale con esse ha balotatto a nome loro ogni fiata che furno balotatti essi magnifici Crassani.*

*Davit Bembo Proveditor
 Christophoro Crassa Sindico
 Galeacio Peccator Sindico*

30 *Stamati Cymera Scindico della Comunità*

1. signori διόρθωσα ἀπὸ s(igno)r | 2. ballottar διόρθωσα ἀπὸ ballattar | 3. ἀκολουθεῖ
 loro διαγραμμένο μὲ τρεῖς ὀριζόντιες γραμμὲς | 4. balotattioni διόρθωσα ἀπὸ balotattione ||
 5. fu...dato διὰβάζε furono datte.

Συνεδρίαση τῆς 16 Ἀπριλίου 1593. Οἱ πρέσβεις ποῦ ἔχουν ἐκλεγεῖ ἐπιφορτίζονται νὰ διερευνήσουν καὶ τὰ σχετικὰ μὲ τὴν ὀχύρωση τῆς Ἄσου ἢ ἄλλου τόπου καὶ τὴν ἐπικύρωση τῶν παρακάτω διατάξεων ἔχοντας γιὰ τέσσερα συνολικὰ χρόνια τὸ δικαίωμα τῆς ἐκμετάλλευσης τῆς γραμματείας τοῦ μικροῦ δικαστηρίου. Ἐπειδὴ ὁ Προβλεπτής δὲν ἐπαρκεῖ γιὰ τὴν ἐκδίκαση τοῦ πλήθους τῶν ἀστικῶν ὑποθέσεων, πρὸς ἀπέμεινον οἱ μικρότερες στὴν ἀρμοδιότητα τοῦ μικροῦ δικαστηρίου. Ἰπουργήματα ποῦ κατεῖχαν ἰδιῶτες ποῦ ἔχουν πεθάνει περιέρχονται στὴ δικαιοδοσία τῆς Κοινότητος.

φ. 16^r*Adi 16 aprile 1593*

*Congregato Consiglio di questa Magnifica Comunità alla presentia del Clarissimo signor Davit Bem[bo] honorato Proveditore al numero di cento et vinti sette per deliberar quanto qui sotto et continuar alle balotazioni*¹
5 *giusta la parte 25 marzo*² *1593, dove dall[i] spettabili signori Sinici di detta Magnifica Comunità unanimi tutti tre fu rappresentato et letto*³
l'infrascritti capitoli et balotatti ut infra:

Che conforme alla parte presa li 6 instante, che s' habbia a mandar ambasciatori a piedi di Sua Serenità il signor Draco Comi et il signor Nicolò
10 *Peccator Visconte, eletti da questo Consiglio per la causa contenuta nella parte, li sia appresso detto carico di poter ricercar et dimandar l'ultima resolutione et deliberatione in proposito della fortification d'Asso o altro loco giusta la forma della supplicatione mandata al signor Zuane Cymara et oltre ciò ricercar in nome di questa Magnifica Comunità la confirmatione*
15 *dell'infrascritti capitoli; alli quali ambasciatori sia dato per salario et pagamento un'altr'anno con gl'altri tre giusta la parte pres[a] sotto 7 instante, sicché in tutto sia per anni quattro la Cancellaria Inferiore libe[ra] potendo affittarla per li predett'anni quattro o disponer d'essa come li parerà, con espressa dichiarazione che non definiendo l'espeditioe de tutte le predette*
20 *cose et non portando risposta cadano in pena essi signori Ambasciatori di restituir tutto il dinaro ch'havessero estratto o tolto da detta Cancellaria Inferiore et esser privi per anni dieci d'ogni offitio et benefitio di questo Consiglio non potend'essi o alcuno di loro esser più del numero d'esso.*

Omessa la supplicatione

25 *Che essendo cresciute le differentie civili di questo populo in tal maniera che il Clarissimo Reggimento a pena può espeditire delle cento ura con molto*

1. *balotazioni* διόρθωσα ἀπὸ *balotatione* || 2. *25 marzo* διορθωμένο πάνω στὸ ἀρχικὸ 15 *ap(ri)le* || 3. *fu rappresentato et letto* διάβαξε *furono rappresentati et letti*.

danno delli poveri litteganti i quali si strussiano continuamente in litte spendendo ogni loro sostan[tia] in pagamento d'advocati et altro et poi al fine non hanno il più delle vo[lte] l'espeditiōne, sia¹ concesso che li giudici della Corte Inferiore quali son[o] cittadini eletti da questo Consiglio in φ.16^v essecution della parte dell'Eccellentissimo Senato || possino ove giudicano² sin ducati tre farlo sin a ducati sei conforme a quanto s'osserva et è stato concesso al Zante. Et questo doppo che sarà adempito la gratia del Crasso di modo che non habbia più int'resse nella Cancellaria.

Che doppo la morte di donna Stamo Xomeritena³ moglie de ser Dimo 10 de Nicolò l'offitio del scrivano delle fabriche resti a questa Communità, acciò possino eleger annualmente uno del corpo del⁴ Consiglio ad administrar esso carico con tutta l'utilità, salarii et emolumenti suoi; restando d'ogni intatto ch'Iddio non voglia la Communità obligata o mala administratione.

Che doppo la morte delli Guerini l'offitio dell'Interprete⁵ della lingua 15 greca di questo loco resti a questa Communità sì come è stato concesso alla città del Zante.

Che doppo la morte delle signore ***** l'offitio delli commandamenti greci resti a questa Communità d'eleger uno cittadino ad anno per anno ad essercitarlo, accioché questi poveri cittadini si possano per queste vie sustentarsi et mantenersi nel modo che in diverse città di questo felicissimo 20 Dominio s'osserva et spetialmente alla città del Zante.

Che doppo la morte di misser Marcello Metaxà cittadino di questo loco, che per gratia particolare ha l'offitio del masser delli libri della Cancellaria, sia concesso esso offitio alla Communità, acciò d'anno in anno possi eleger 25 uno d'essi cittadini a tal carico.

Li quali capitoli letti ad intelligentia d'ogn' uno et balotatti hebbero a pro balle n^o cento et vinti tre et contra quattro et fu presa.

Davit Bembo Proveditor

Christophoro Crassà Sindico

30 *Galeacio Peccator Sindico*

Stamati Cymera Scindico della Comunità

Στην ίδια συνεδρίαση (16 Ἀπριλίου 1593). Ἐκλογή 19 μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τῆς Ἀκκήθρου, τὰ Μεταξάτα καὶ ἄλλους τόπους.

1. ἀκολουθεῖ περὶ διαγραμμένο με ὀριζόντια γραμμῆ | 2. *giudicano* διόρθωσα ἀπὸ *giudicano* || 3. *Stamo Xomeritena* πρόσθετο στὴ θέση ἀρχικῶν ἀποσιωπητικῶν | 4. ἀκολουθεῖ *suo* διαγραμμένο με ὀριζόντια γραμμῆ || 5. *Interprete* διόρθωσα ἀπὸ *Interpetre*.

φ. 17^r*Adi detto*

Nell'istesso Consiglio fu estrato l'ultimo bolettino restato delle compartita et toccò:

LACHITRES, METAXATA

5

et altri luoghi

Onde fatto in esso Consiglio scrotinio¹ furno eletti li qui sotto et balotati in sorte videlicet:

στ.α' *DE SÍ DE NO*

	103 +	24	<i>ser Nicolò Barbati governatore</i>
10	78	54	<i>ser Dimitri Vinari capitano</i>
	107 +	19	<i>ser Marco Fuccà capitano</i>
	102 +	24	<i>ser Zuane Carandinò</i>
	98 +	28	<i>ser Stamatti Combotecria² capitano</i>
	60	66	<i>ser [An]astassi Magulà³</i>
15	88	38	<i>ser Marc' Antonio Mavrichi</i>
	67	60	<i>ser Teoffilo Michalitano</i>
	49	76	<i>ser Condo Diacrusi⁴</i>
	114 +	12	<i>ser Frangià Fuccà</i>
	73	45	<i>ser Giorgio Corcumelli</i>
20			<i>Ballotato deffinitivo ser Steffanin Fuccà d'Antonio</i>
	113 +	13	<i>ser Andrea Fuccà de papà</i>
	116 +	10	<i>ser Steffanin Fuccà del capitano</i>
	102 +	24	<i>ser Pavlo Barbati capitano</i>
	74	40	<i>ser Andrea Combotecria capitano</i>
25	88	38	<i>ser Todorin Castellano</i>
	53	73	<i>ser Petro Metaxà</i>
	86 ⁵	39	<i>ser Manoli Metaxà</i>
	90 +	35	<i>ser Marc' Antonio Corcumelli</i>
	56	70	<i>ser Apostoli Vinari capitano</i>
30			<i>[[ser Jullio Musuli]⁶</i>

στ.β' *DE SÍ DE NO*

	90 +	35	<i>ser Metaxà Metaxà</i>
	85	40	<i>ser Nicolò Vergotin</i>
	83	42	<i>ser Scipion Miliaressi</i>

1. *scrotinio* διόρθωσα από *scrotinio* (διάβαζε *scrutinio*) | 2. *Combotecria* διόρθωσα από *Combotera* || 3. *[An]astassi Magulà* άλλοιωμένο σε *J[io] Musuli* || 4. *Diacrusi* διόρθωσα από *Diacursi* || 5. 86 διορθωμένο στο αρχικό 76 | 6. *ser Jullio Musuli* εμβόλιμο από άλλο χέρι.

	76	47	ser Lorenzo Salamon
	96 +	29 ¹	ser Benetto Combotebra capitano
	106 +	19	ser Zuane Fuccà
	92 +	33	ser Nicolò Fuccà de ser Fillippo
5	86	39	ser Dimitri Carandinò
	95 —	30	ser Petruzzo Combotebra
	41	84	ser Galeazzo Fuccà de ser Andrea
	58	67	ser Andrea Menaggia
	72	52	ser Nicolò Cibo
10	91 +	34	ser Andrea Barbati
	98 +	27	ser Hettor Fuccà del capitano
	76	49	ser Anastassi Michalitano
	106 ² +	26	ser Cristofforo Carandinò
	41	84	ser Achilea Magulà
15	48	67	ser Nicolò Lefchochilo
	91 +	34	ser Stamattelo Carandinò
	93 +	32	ser Draco Corcumelli
	31	93	ser Vizzo Diacrusi ³
	61	63 ⁴	ser Andrea Combotebra quondam Marco
20			[[Ser]] ⁵

Per⁶ esser l' hora tarda fu licentato il Consiglio et rimesso a dimani pro hac vice.

Davit Bembo Proveditor

Christophoro Crassà Sindico

25 *Galeacio Peccator Sindico*

Stamati Cymera Scindico della Comunità

Συνεδρίαση τῆς 18 Ἀπριλίου 1593. Συνεχίζεται ἡ ψηφοφορία γιὰ τὴν ὀλοκλήρωση τῆς ἐκλογῆς τῶν μελῶν τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὶς Λακίθρες, τὰ Μεταζάτα καὶ ἄλλους τόπους, χωρὶς νὰ ἐκλεγεῖ κανεὶς.

φ.17^ν

Adi 18 aprile 1593

Congregato il Consiglio di questa Magnifica Comunità alla presentia del Clarissimo signor Proveditor al numero di 97 per seguir alla balotazione di Lachitres, Metaxata et altri luoghi¹ fu principiato ut infra seguintando il principiato, videlicet:

1. 29 διορθωμένο στὸ ἀρχικὸ 39 | 2. 106 διορθωμένο στὸ ἀρχικὸ 120 | 3. Diacrusi διόρθωσα ἀπὸ Diacursi || 4. 63 διορθωμένο στὸ ἀρχικὸ 53 || 5. ἀκολουθεῖ Julio Musuli διαγραμμένο μὲ πυκνὲς λοξὲς γραμμὲς· ὁ στίχος ἐμβόλιμος ἀπὸ ἄλλο χέρι | 6. ἀκολουθεῖ l' διαγραμμένο μὲ λοξὴ γραμμὴ || 7. ἀκολουθεῖ lontani διαγραμμένο μὲ ὀριζόντια γραμμὴ.

στ.α' *DE SÍ DE NO*

	19	78	<i>ser Anastassi Diacrusi</i> ¹
	60	40	<i>ser Zorzi Metaxà Vecchio</i>
5	33	67	<i>ser Zorzi Vinari de capitano</i>
	30	70	<i>ser Nicolò Magulà</i>
	55	45	<i>ser Gasparo Corcumeli</i>
	34	66	<i>ser Giorgio Spata</i>
	48	52	<i>ser Cesare Vinari</i>
10	26	74	<i>ser Zorzi Salamon</i>
	34	66	<i>ser Nicolò Fuccà de Pasco</i>
	48	52	<i>ser Zorzi Menagia</i>

στ.β' *DE SÍ DE NO*

	17	83	<i>ser Polo Cibo</i>
15	38	62	<i>ser Mathio Magulà</i>
	47	53	<i>ser Giorgio Combotebra</i>
	54	46	<i>ser Costantin Vergotin</i>
	30	70	<i>ser Jani Catavati</i>
	57	43	<i>ser Dimitri Lefcochilo</i>
20	47	53	<i>ser Apostoli Magulà</i>
	40	60 ²	<i>ser Jani Cangadi de Sgurò</i>
	27	73 ³	<i>ser Manoli Soymiri</i>
	50	50	<i>ser Gerolimo Corcumelli</i>

Per esser l' hora tarda fu rimessa a dimani.

- 25 *Davit Bembo Proveditor*
Christophoro Crassà Sindico
Galeacio Peccator Sindico
Stamati Cymera Scindico della Comunità.

Συνεδρίαση τῆς 19 Ἀπριλίου 1593. Ἀποφασίζεται ἡ ἀναχώρηση τῶν πρέσβειων τῆς Κοινότητος γιὰ τὴ Βενετία καὶ συνεχίζεται ἡ ψηφοφορία γιὰ τὴν ἐκλογή τοῦ εἰκοστοῦ μέλους τοῦ νέου Συμβουλίου ἀπὸ τὶς Λακκή-θρες καὶ τὰ Μεταξάτα.

φ.18^r

Adi 19 aprile 1593

- 30 *Congregato Consiglio di questa Magnifica Comunità alla presentia*

1. *Diacrusi* διόρθωσα ἀπὸ *Diacursi* || 2. 60 διορθωμένο στὸ ἀρχικὸ 80; || 3. 73 διορθωμένο στὸ ἀρχικὸ 62.

del Clarissimo signor Proveditore per deliberar quanto qui sotto et continuar alla balotazione lasciata hieri et furno in Consiglio cento et sedici.

Fu posta dalli spettabili Sinici tutti tre unanimi¹ l'infrascritta parte:

*Che per molti convenienti rispetti sia terminato et presa parte che li
5 signori Ambasciatori si debbano partir con prima sicura occasione rappresentandosi o alla più con il Clarissimo signor Proveditore potendo quando
alcuno d'essi fusse impedito l'altro solo partirsi per le cause et effetti presi
et deliberati in questo Consiglio come per le parti si vede et questo in caso
ch' il Clarissimo signor Proveditor successore non desse consiglio in caso d'
10 impedimento² d'alcuno d'essi signori Ambasciatori per poter venir a nova
creatione in loco suo devendo essi ambasciatori o ambasciator uniti et separati
negotiar <et> trattar tutte le cose a loro comesse sino alla espeditione non
si potendo partir fino alla deffinitione di tutti li capitoli et ordini presi come
di sopra et che saranno a loro consignati; et questo sotto pena di ducati cin-
15 quanta³ applicati all'Arsenal et restituir tutto il tolto alla Communità.*

La qual balotatta tolse a pro balle cento e cinque et contra undici; et fu presa.

Fu continuato⁴ la balotazione ut infra:

στ. α' *DE SÍ DE NO*

20	53	59	ser Gabriel Fuccà del capitano
	18	94	ser Andruzzo Magulà
	37	75	ser Gerolimo Carandinò
	33	81	ser Zorzi Menaggia
	46	66	ser Todoro Combotecra
25	75	38	ser Anastassi Fuccà
	74	38	ser Cristofforo Fuccà

στ. β' *DE SÍ DE NO*

	45	67	ser Giorgio Fuccà
	54	58	ser Antonio ⁵ Fuccà
30	50	62	ser Antonio Castellan
	37	29	ser Gini Renessi
	25	91	ser Zuane ⁶ Cangadi
	37	29	ser Nicolò Corcumeli

Rebalotati furno

35	63	52	ser Todorin Castellan
----	----	----	-----------------------

1. unanimi ἑγραιψα ἀντι *un'animi* || 2. ἀκολουθεῖ *ch'!* σβησμένο || 3. *cinquanta* διόρθωσα ἀπὸ *cinquanto* || 4. *continuato* διάβαζε *continuata* || 5. *Antonio* συμπληρωμένο ἀπὸ ἄλλο χέρι στὸ ἀρχικὸ *Anton* || 6. *Zuane* διορθωμένα τὰ γράμματα *Zu-* πάνω σὲ ἄλλα δυσδιάκριτα.

84 + 32 ser Marc' Antonio Mavrichi

*Publicati furno ad alta voce per li XX rimasi in Lachitres et Metaxata
quelli ch'hanno segnato¹ con croce².*

Davit Bembo Proveditor

5 *Christophoro Crassà Sindicho*

Galeacio Peccator Sindico

Stamati Cymera Scindico della Comunità.

1. *ch' hanno segnato* διάβαζε *che sono segnati* | 2. *Publicali . . . croce* γραμμένο στο δεξιό μέρος του φύλλου χωρίζεται από τὰ παραπάνω με θλαστή γραμμή.

Π Ι Ν Α Κ Ε Σ Ο Ν Ο Μ Α Τ Ω Ν

Οἱ ὄρθιοι ἀριθμοὶ παραπέμπουν στὶς σελίδες τοῦ κειμένου τῶν Πρακτικῶν, ἐνῶ οἱ κυρτοὶ χρησιμοποιοῦνται σὲ περιπτώσεις ποὺ τὰ ὀνόματα ἀναφέρονται μόνον στὸ κριτικὸ ὑπόμνημα. Σὲ γωνιώδεις παρενθέσεις ἔχει τεθεῖ ὁ ἀριθμὸς τῆς σελίδας ὅπου ἀναφέρεται μόνον ἡ ιδιότης (καὶ ὄχι τὸ ἴδιο τὸ ὄνομα) συγκεκριμένου προσώπου.

Ι. Π Ρ Ο Σ Ω Π Ω Ν

- Abbramo Pavlo* 286.
Aggiandriti Lucà quondam ser Stamatti 278.
Anino Gerolimo 296, 304.
Anino Gerolimo de ser Piero 279.
Anino Nicolò 305.
Anino Nicolò de ser Piero 279.
Anino Piero 303.
Anino Piero quondam ser Andrea 279.
Anino Ventura 303, 306.
Anino Ventura de ser Piero 279.
Antippa Agustin de papà 289.
Antippa Fillippo 289.
Antippa Giorgio 298, 310.
Antippa Januzzo de papà 289.
Antippa Manoli quondam ser Dimo 289.
Antippa Marc'Antonio 298, 310.
Antippa Marc'Antonio de ser Giorgio 287.
Antippa Spiro quondam ser Michali 289.
Antippa Stamattelo quondam ser Antonello 289.
Antippa Steffano 299.
Antippa Todorin de papà 289.
Antippa Velissario quondam ser Antonello 289.
Antippa Zuane 289.
Asani Zorzi βλ. *Assani*.
Assani (Zorzi) 279, 302, 311.
Baffo Alvise, consigliere 307.
Barbati Andrea 320.
Barbati Andrea, capitano 280.
Barbati Nicolò, governatore 280, 319.
Barbati Pavlo, capitano 280, 319.
Bembo Davit, provveditore 274, <275>, 276, 291, <293>, 297, 299, 300, 301, 303, 304, <305>, 306, <307>, <308>, 309, 312, 314, 315, 316, 317, 318, 320, 321, <322>, 323.
Bianco Battista quondam ser Cosmo 279.
Bianco Piero 294.
Bianco Piero quondam ser Cosmo 279.
Bianco Zam' Battista 296.
Calanarcopulo Giacomo 289.
Calanarcopulo Vincenzo 289, 297.
Callò βλ. *Mistro Callò*.
Cambici Alvise 315.
Cambici Alvise de ser Antonio 278.
Cambici Antonio 310, 314.
Cambici Antonio quondam ser Zuane 278.
Cambici Giorgio 315.
Cambici Giorgio de ser Alessandro 281.
Cambici Giorgio de ser Alvise 287.
Cambici Lazaro de ser Alessandro 281.
Cambici Lunardo 295, 305.
Cambici Nicolò 295, 310, 314.
Cambici Nicolò de ser Antonio 278.
Cambici Simo(n) 295, 315.
Cambici Simon quondam ser Lunardo 287.
Cambici Stamati quondam papà Giorgio 281.
Cambici Steffanin 294, 310.
Cambici Steffanin quondam ser Lunardo 287.
Cambici Steffano 315.

- Cangadi Jani de (ser) Sgurò* 282, 321.
Cangadi Zane 289.
Cangadi Zuane 322.
Capassà Andrea 296, 310, 314.
Capassà Andrea quondam ser Michali 285.
Capassà Dimo 284, 315.
Capassà Gasparo 306.
Capassà Gasparo quondam ser Giorgilà 279.
Capassà Pavlin 304.
Capassà Pavlin quondam ser Giorgilà 279.
Capiano Nicolò 305.
Carandinò Cristofforo 310, 320.
Carandinò Cristofforo quondam ser Spilioti 282.
Carandinò Dimitri 311, 320.
Carandinò Gerolimo 310, 322.
Carandinò Stamattelo 310, 320.
Carandinò Stamattelo de ser Zuane 282.
Carandinò Zuane 282, 312, 319.
Cardachi Dimo 288, 306.
Carloiso Battista 302.
Carloiso Piero 305.
Caruso Anzolo 287, 305.
Caruso Costantin 287, 302.
Caruso Francesco 287.
Caruso Gerolimo 287, 306.
Caruso Marc'Antonio 287.
Caruso Nicolò 287.
Caruso Teochari 287.
Caruso Todorin 287.
Caruso Zuane 287, 304.
Castellan Antonio 312, 322.
Castellan Todorin βλ. *Castellano*.
Castellano Antonio de ser Nicolò 286.
Castellano Todorin 319, 322.
Castellano Todorin quondam ser Antonio 286.
Catavati Jani 321.
Cazzaiti Draco 284, 298.
Cazzaiti Marc'Antonio quondam ser Zuane 289.
Cazzaiti Todorin 284, 294, 304, 311.
Cazzaiti Zuane de papà 289.
Cazzari Gabriel 278, 304.
Cazzari Manoli 294.
Cazzari Nicolò quondam ser Jani 278.
Cheffalà (Zorzi) 279, 302.
Cheffalà Zorzi d(e ser) Andrea 278, 294, 280.
Chelmi Alessandro 280.
Chelmi Alessandro, capitano 297.
Chelmi Andrea 306.
Chelmi Andrea del capitano 280.
Chelmi Demetrio 293.
Chelmi Dimo 306.
Chelmi Lazaro 280, 297.
Cibo Nicolò 295, 320.
Cibo Nicolò quondam ser Lazaro 282.
Cibo Polo 287, 321.
Cibo Teoffilo 287.
Cicilian Gerolimo 293.
Cicilian Zuane 296.
Cimara Stamattello, sinico, βλ. Cymera Stamati.
Cimara Steffanin 302, 312, βλ. καὶ *Cymara*.
Cimera Nicolò βλ. Cymara.
Cladà Teodoro, governatore 277, 301, 302.
Cloni Marco 279, 306.
Cochini Zorzi 287.
Coccoli Giorgio d(e ser) Antonio 283, 284.
Coccoli Piero quondam ser Nicolò 286.
Cocoli Dimitri de ser Jani 284.
Cocoli Jani 284.
Cocoli Jani quondam ser Nicolò 286.
Cocoli Nicolò quondam ser Stamatti 286.
Cocoli Zuane quondam ser Nicolò 286.
Coidà Marco 289.
Coidà Piero 289.
Coidà Zuane 289.
Colela Alvise 298.
Colombin Marc'Antonio 283, 298.
Colombin Marc'Antonio quondam ser Nicolò 285.
Colombin Zanico quondam ser Nicolò 285.
Colombin Zorzi quondam ser Nicolò 285.
Colombin Zuane 298.
Combotecria Andrea, capitano 280, 319.
Combotecria Andrea quondam Marco 320.
Combotecria Andrea quondam ser Martin 282.
Combotecria Benetto, capitano 280, 294, 320.

- Combotecria Draco del capitano* 282.
Combotecria Giorgo 310, 321.
Combotecria Giorgo quondam ser Nicolò 282.
Combotecria Hettor del capitano 282.
Combotecria Petruzzo 320.
Combotecria Petruzzo, capitano 280.
Combotecria Stamatti, capitano 280, 319.
Combotecria Todorin 312.
Combotecria Todoro 322.
Combotecria Todoro quondam ser Martin 282.
Comi Draco 277, 302, 308, *ambasciatore* 309, 317, (322).
Conduri Giacomo 297.
Coraffà Hettor 296, 304.
Coraffà Hettor quondam ser Beno 279.
Coraffà Marco 302.
Coraffà Marco quondam ser Beno 279.
Coraffà Massimiliano quondam ser Todorin 286.
Coraffà Piero 298.
Coraffà Zanetto quondam ser Beno 279.
Coraffà Zuane 305.
Corcumeli Gasparo 321.
Corcumeli Gasparo del protopapa 289.
Corcumeli Gerolimo del protopapa 289.
Corcumeli Giorgo de ser Dimo 289.
Corcumeli Marc'Antonio del protopapa 289.
Corcumeli Nicolò 322.
Corcumeli Zuane del protopapa 289.
Corcumelli Antonio de ser Giorgo 289.
Corcumelli Draco 320.
Corcumelli Draco de ser Giorgo 289.
Corcumelli Francesco de ser Giorgo 289.
Corcumelli Gerolimo 296, 321.
Corcumelli Giorgo 311, 319.
Corcumelli Marc'Antonio 319.
Cornaro Ambroso, consigliere 307.
Crassà Agustín 302, 310.
Crassà Agustín fu de ser Antonio 277.
Crassà Alessandro 296, 302.
Crassà Alessandro fu de ser Giacomo 277.
Crassà Antonio 303.
Crassà Antonio fu de ser Julio 277.
Crassà Cecho 304.
Crassà Cristofforo (Cristoforo, Christophoro), sindaco (274), 275, 276, 291, 293, 297, 299, 301, 303, 304, 306, (307) 308, 309, 312, 314, 315, 316, (317), 318, 320, 321, (322), 323.
Crassà Dario, proveditor alla sanità 276.
Crassà Dimitri 304.
Crassà Dimitri fu de ser Luccà 277.
Crassà Draco 303.
Crassà Draco de ser Dario 277.
Crassà Fioravanti 304.
Crassà Fioravanti de ser Agustín 277.
Crassà Francesco de ser Dario 277.
Crassà Francesco fu de ser Florio 277.
Crassà Soffianò, canceliere 276.
Crassà Stamattello 303.
Crassà Stamattello de ser Agustín 277.
Crassà Steffanin 304.
Crassà Steffanin fu de ser Francesco 277.
Crassà Tulio, giustiziere 276.
Crassà Vangeli 303.
Crassà Vangeli fu de ser Francesco 277.
Crassà Zorzi βλ. *Da Crassà*.
Crassà Zuane 293, 303, 312.
Crassà Zuane fu de ser Francesco 277.
Crassani, 316 βλ. *xxi Crassà*.
Crasso (Marco) 305, 318.
Crasso Marco, canceliere 275, 276, 293, 297, 299, 301, 306, (307), (315).
Crisovergi Janu 290.
Cuppa Dimo 283, 297.
Cuppa Draco 283.
Cuppa Todorin 283, 297.
Cymara Antonio 294, 302.
Cymara Antonio quondam ser Marco 278.
Cymara Cristofforo 294, 304.
Cymara Cristofforo quondam ser Mathio 278.
Cymara Nicolò 305, 306.
Cymara Nicolò quondam ser Marco 278.
Cymara Stamatti, sindaco, βλ. *Cymera*.
Cymara Stamattello, sindaco, βλ. *Cymera Stamati*.
Cymara Steffanin de ser Stamattello 278,

- βλ. καὶ *Cimara Steffanin*.
Cymara Zorzi 296, 303.
Cymara Zorzi de ser Stamattelo 278.
Cymara Zuan(n)e, ambasciatore 276, 317.
Cymara Stamati, sindaco <274>, 275, 276, 291, 293, 297, 299, 301, 303, 304, 306, <307> <308>, 309, 312, 313, 315, 316 <317>, 318, 320, 321, <322>, 323.
- Da Crassà Zorzi* 289.
Dalla Bionda Mathio βλ. *Della Bionda*.
Dalla Porta Alessandro 302, 308.
Dalla Porta Alessandro quondam ser Agustin 278.
Dalla Porta Gradenigo 294, 308, 312.
Dalla Porta Gradenigo, proveditor alla sanità 276.
Dalla Porta Hettor 302, 311.
Dalla Porta Hettor, capitano, quondam ser Covazzo 278.
Dalla Porta Zuane 303.
Dalla Porta Zuane quondam ser Agustin 278.
Da Modon Marco 283, 306.
Da Modon Velissario 283.
Da Modon Vico 283, 305.
Da Napoli Antonio 294, 296, 306.
Da Napoli Antonio, bombardier 283.
Da Napoli Domenego, sargente delle cer-nide 279.
Da Napoli Domenico 296, 305.
Da Napoli Stamatti, sartor 283.
Dandolo Francesco 296, 304, 312.
Dandolo Francesco quondam ser Orlando 279.
Dandolo Orlando quondam ser Andrea 279.
Da Paris Dimitri 294.
Da Paris Dimitri, bombardier et spader 288.
Della Bionda Mathio quondam ser Antonello 287, 304.
De Montesanto Andrea 300.
De Montesanto Andrea quondam ser Nicolò 284.
De Montesanto Andruzzo de(l) papà 283, 300.
- De Montesanto Antonello quondam Vincenzo* 300.
De Montesanto Antonelo 286.
De Montesanto Antonio quondam (ser) Apostoli 285, 300.
De Montesanto Antonio quondam Vardaramo 300.
De Montesanto Battista quondam ser Marco 286.
De Montesanto Draco 306.
De Montesanto Draco de papà Leo 279.
De Montesanto Ferrando 301.
De Montesanto Francesco 300, 306, 310.
De Montesanto Francesco de papà Leo 279.
De Montesanto Gerolimo 310.
De Montesanto Gerolimo de papà 301.
De Montesanto Gerolimo del protopapa 285.
De Montesanto Giorgio 301.
De Montesanto Jani de papà 300.
De Montesanto Jani de protopapa 285.
De Montesanto Marc'Antonio 283, 300.
De Montesanto Nicolò 295, 300, 310.
De Montesanto Nicolò quondam (ser) Apostoli 285, 301.
De Montesanto Petro 301.
De Montesanto Steffanin 301.
De Montesanto Steffanin quondam miser Stamatti 285.
De Montesanto Vardaramo 300.
De Montesanto Zaccaria 310.
De Montesanto Zaccaria, capitano 300.
De Montesanto Zaccaria quondam ser Vincenzo 285.
De Montesanto Zanetto 285.
De Montesanto Zuane de Nicolò 300.
De Montesanto Zuane quondam (ser) Nicolò 285, 300.
De Montesanto Zuane quondam (ser) Stamati 286, 300.
De Nicolò Dimo, scrivani delle fabriche 279, 306, 318.
Diacrusi Anastassi 321.
Diacrusi Condo 295, 311, 319.
Diacrusi Condo de ser Giorgio 284.
Diacrusi Giorgio de ser Condo 284.

- Diacrusi Vizzo* 320.
Diacrusi Vizzo quondam ser Teoffilatto 284.
Di Gratosi Zuane 305.
Di Gratosi Zuane quondam ser Agustin 278.
Di (?) Lefteri Stathi 290.
Dimissiano Battista 305.
Dimissiano Battista de ser Panagin 289.
Dimissiano Zuane, coadiutore alli comandamenti 277.
Di Sardi Andrea 278, 293, 305.
Di Sardi Zorzi 306.
Di Visentini Marc'Antonio 294.
Di Visentini Zuane 296, 305.
Di Zentilini Marin 296.
Di Zentilini Marin, signore alle strade 277.
Dracopulo Giorgilà 315.
- Englesi Nicolò quondam ser Jani* 288.
- Fiscardi Bortolamio* 279, 293.
Flatro Aloise 288, 302, 306.
Flocca Andrea 293, 302.
Flocca Andrea quondam ser Mathio 277.
Flocca Mathio, censor 274, 275, 276, 293.
Flocca Mathio de misser Andrea 274.
Fucà Anastassi del capitano Lunardo 282.
Fucà Antonio de (ser) Fillippo 284, 295, 312.
Fucà Gabriel del capitano Lunardo 282, βλ. καὶ *Fuccà*.
Fucà Hettor del capitano Lunardo 282, βλ. καὶ *Fuccà*.
Fucà Steffanin del capitano Lunardo 282, βλ. καὶ *Fuccà*.
Fuccà Anastassi 322.
Fuccà Andrea 303.
Fuccà Andrea quondam ser Galeazzo 280.
Fuccà Andrea de papà 312, 319.
Fuccà Andrea del protopapa 282.
Fuccà Antonio 322.
Fuccà Antonio de ser Fillippo βλ. *Fucà*.
Fuccà Antonio quondam ser Frangia 282.
- Fuccà Cristodulo de ser Antonio* 282.
Fuccà Cristofforo 312, 322.
Fuccà Draco 304, 310.
Fuccà Draco quondam ser Alessandro 286.
Fuccà Frangia 312, 319.
Fuccà Frangia de ser Antonio 282.
Fuccà Gabriel del capitano 322, βλ. καὶ *Fucà*.
Fuccà Galeazzo de ser Andrea 282, 320.
Fuccà Galeazzo del capitano Marco 282.
Fuccà Giorgio 295, 322.
Fuccà Giorgio de ser Fillippo 284.
Fuccà Hettor 312.
Fuccà Hettor del capitano 320, βλ. καὶ *Fucà*.
Fuccà Manoli 302, 312.
Fuccà Manoli fu del capitano 279.
Fuccà Marco, capitano 280, 319.
Fuccà Nicolò 311.
Fuccà Nicolò de ser Fillippo 284, 294, 320.
Fuccà Nicolò de Pasco 321.
Fuccà Nicolò quondam ser Pasco 285.
Fuccà Orlando quondam ser Hettor 282.
Fuccà Steffanin 312.
Fuccà Steffanin d(e ser) Antonio 282, 319.
Fuccà Steffanin del capitano 319, βλ. καὶ *Fucà*.
Fuccà Steffanin quondam ser Hettor 282.
Fuccà Todossi de ser Antonio 282.
Fuccà Zuane 312, 320.
Fuccà Zuane quondam ser Hettor 282.
- Gavran Francesco* 278, 293, 303.
Gavrilopullo Nicolò 293.
Gavrilopullo Nicolò, giustiziere 276.
Geracari Nicolò 289, 305.
Grippiotti Andrea de ser Zuane 284.
Grippiotti Andruzzo 298.
Grippiotti Lazarin de ser Zuane 286.
Grippiotti Stamattelo 298.
Grippiotti Stamattelo de ser Zuane 284.
Grippiotti Zuane 299.
Grippiotti Zuane quondam ser Andrea 284.
Guerin Zorzi 296, 312.

- Guerin Zorzi, cancelliere* 276.
Guerini 318, βλ. καὶ *Guerin(o)*.
Guerino Demetrio (Dimitri), censor
 274, 275, 276, 291, 293, <307> 312.
Guerrino Demetrio, βλ. Guerino.
- Janulato Antonio* 285, 305.
Julio 280, βλ. καὶ *Musuli Jullio.*
- Lachanà Rossolimo Antonio βλ. Rosso-
 lino Lachanà.*
Lefchochilo Dimo quondam ser Piero 286.
Lefchochilo Nicolò 320.
Lefchochilo Nicolò de ser Cosmeto 289.
Lefchochilo Dimitri 321.
Lefteri Stathi βλ. Di Lefteri.
Lion Nicolò 303.
Lion Nicolò quondam ser Marin 278.
Livathinopulo Stamati 280, 289.
Lombardo Francesco, cittadin 281.
Luccà 283.
Luchisa Lucà da Napoli 302.
Lusi Dimitri, capitano 280, 299.
Lusi Frangià 299.
Lusi Frangià de ser Stamatti 280.
Lusi Marc'Antonio del capitano 280,
 299.
Lusi Nicolò, capitano 280.
- Magulà Achilea* 320.
Magulà Achilea quondam ser Franco
 282.
Magulà Anastassi 288, 311, 319.
Magulà Andruzzo 284, 322.
Magulà Apostoli 284, 321.
Magulà Marco 295.
Magulà Mathio 284, 311, 321.
Magulà Nicolò 321.
Magulà Nicolò quondam ser Franco 288.
Maltese Elia 289, 310, 313.
Manessi Fabritio 279, 302.
Manessi Marco 279, 294, 304, 311.
Marchetto 301.
Marchetto Andrea 300.
Marchetto Fillippo 301.
Marcetto Giacomo 301.
Marchetto Jani 301.
Marchetto Marco de ser Giacomo 287.
- Marchetto Michali de ser Giacomo* 285.
Marchetto Nicolò 300.
Marchetto Nicolò de ser Giacomo 287.
Marchetto Zuane 300.
Marchetto Zuane de papà ser Filippo
 285.
Marcopullo Antonio 315.
Marcopullo Nicolò 295, 315.
Marcopullo Nicolò de papà 295.
Marcopullo Zuane de papà 295, βλ. καὶ
Marcopulo.
*Marcopullo Zuane quondam ser Steffa-
 nin* 287.
Marcopulo Agustin 310, 315.
Marcopulo Alessandro 295.
Marcopulo Alessandro quondam (ser)
Januzzo 285, 300.
Marcopulo Alessandro de ser Manoli
 285.
*Marcopulo Alessandro quondam Mano-
 li* 301.
Marcopulo Antonio 301.
*Marcopulo Calogero quondam ser Stef-
 fanin* 288.
Marcopulo Mathio 282, 310, 314.
Marcopulo Michali 301.
Marcopulo Michali quondam ser Giorgi
 285.
Marcopulo Pavlo 315.
Marcopulo Pavlo quondam papà ser
Jani 288.
Marcopulo Petro 301.
Marcopulo Zuane 315.
Marcopulo Zuane de papà 315.
Marcopulo Zuane quondam papà 288,
 βλ. καὶ *Marcopullo*
Masarachi Stamatti 313.
Masarachi Zuane, capitano 307, 314.
Mavrichi Marc'Antonio 319, 323.
Mavrichi Marc'Antonio quondam ser
Stamatti 286.
Mavrichi Stamati quondam ser Dimo
 286.
Megaduca Dimitri 302.
*Melissinò Stamatti quondam ser Giaco-
 mo* 281.
Menaggia Andrea 320.
Menaggia Zorzi 321, 322.

- Metaxà (?) Agnandio* 288.
Metaxà Antenoro 295.
Metaxà Antenoro, proveditor alla sanità 276.
Metaxà Francesco 314.
Metaxà Francesco quondam ser Marc' Antonio 278.
Metaxà Gerolimo quondam ser Costantin 279.
Metaxà Giacomo 311, 314.
Metaxà Giacomo quondam ser Marc' Antonio 278.
Metaxà (?) Giorgio 288.
Metaxà (?) Lorenzo 288.
Metaxà Manoli 319.
Metaxà Manoli quondam ser Lucà 286.
Metaxà Marcello 303, 318.
Metaxà Marcello quondam ser Costantin 279.
Metaxà Metaxà 282, 295, 319.
Metaxà Petro 282, 319.
Metaxà Stamatti 310, 314.
Metaxà Stamatti quondam ser Marc' Antonio 278.
Metaxà Stati de papà Alvise 288.
Metaxà Valiano 312, 314.
Metaxà Valiano quondam ser Marc' Antonio 278.
Metaxà Zorzi 312.
Metaxà Zorzi, giudice 276.
Metaxà Zorzi quondam Franco 295.
Metaxà Zorzi quondam (ser) Lucà 285, 295.
Metaxà Zorzi Vecchio 321.
Michalitano Anastassi 286, 310, 320.
Michalitano Teoffilo 286, 311, 319.
Miglaressi 296.
Migliaressi βλ. Miglaressi.
Miliaressi βλ. καὶ Miglaressi.
Miliaressi Galeazzo 304, 306.
Miliaressi Galeazzo de ser Zuane 278.
Miliaressi Scipion 311, 319.
Miliaressi Scipion quondam ser Nicolò 287.
Miliaressi Steffanin 302, 310.
Miliaressi Steffanin de ser Zuanne 278.
Miliaressi Zuane 312.
Miliaressi Zuanne, giudice 276.
Milonà Costantin 279, 305.
Milonà Francesco 306.
Milonà Francesco quondam ser Andrea 279.
Mingardo Anzolo 293, 304, 311.
Mingardo Anzolo quondam ser Lunardo 278.
Mingardo Damian 303.
Mingardo Damian quondam ser Lunardo 278.
Mingardo Gasparo, signore alle strade 277.
Mingardo Todorin 296, 304, 311.
Mingardo Todorin quondam ser Lunardo 279.
Mistro Callò Giorgio de ser Nuzzo 290.
Mistro Callò Nuzzo 290.
Montesanto βλ. De Montesanto.
Moro Antonio 286.
Musugli Jiuglio (Julio) βλ. Musuli.
Musuli J(i)ul(l)io 286, 295, 304, 311, 319, 320, βλ. καὶ *Julio.*
Negro Piero 283, 293.
Palazzuol Agustin βλ. Palazzuolo.
Palazzuol Agustin quondam ser Piero 277 βλ. καὶ *Palazzuolo.*
Palazzuol Francesco quondam Zam' ser Battista 277.
Palazzuol Marc' Antonio 303, 310.
Palazzuol Marc' Antonio quondam ser Zam' Battista 277.
Palazzuolo Agustin 293, 302 βλ. καὶ *Palazzuol.*
Panà Agustin 284.
Panà Anastassi 297.
Panà Antonio 283.
Panà Dario 283, 297.
Panà Demetrio quondam ser Alvise 282.
Panà Dimitri 297.
Panà Francesco 283, 297.
Panà Gabriel quondam ser Michali 284.
Panà Giorgio 297.
Panà Giorgio de Jani 284.
Panà Giorgio de ser Marco 288.
Panà Jani 283, 297.
Panà Loiso quondam ser Andrea 284.

- Panà Loyso* 283.
Panà Lunardo de ser Francesco 288.
Panà Marc'Antonio quondam ser Stefanin 284.
Panà Nicolò 283, 297.
Panà Piero de ser Todorin 288.
Panà Vizzo 284.
Panà Zorzi de ser Aluise 288.
Pandogalo Andrea quondam ser Gabriel 286.
Pandogalo Andruzzo 298.
Pandogalo Bello quondam ser Gabriel 286.
Pandogalo Gabriel de ser Andrea 286.
Pandogalo Manoli 284, 295, 298.
Pandogalo Orlando quondam ser Leo 284.
Pandogalo Timotheo 299.
Pandogalo Timothio quondam Manoli 282.
Papateropulo Stamatti 284
Peccator Nicolò βλ. *Peccator*.
Peccator Agustin 304
Peccator Agustin quondam ser Lorenzo 284.
Peccator Alessandro 299
Peccator Alessandro quondam ser Nicolò 286.
Peccator Antonio 294, 302, 312
Peccator Antonio de ser Galeazzo 277.
Peccator Domenico quondam ser Lorenzo 284.
Peccator Galeacio (Galeazzo, Galhazzo), sindaco (274), 275, 276, 291, 293, 297, 299, 301, 303, 304, 306, (307), (308), 309, 312, 314, 315, 316, (317), 318, 320, 321, (322), 323.
Peccator Marco 303.
Peccator Marco quondam ser Lorenzo 284.
Peccator Nicolò 302, 308, *ambasciatore* 309, 316, (322) βλ. *Peccator Visconte*.
Peccator Nicolò de ser Galeazzo 277.
Peccator Stamattelo 302.
Peccator Zan'Domenego 306
Peccator Visconte Nicolò, ambasciatore 317 βλ. *Peccator Nicolò*.
Pelerudi Andrea 302, 312.
Perlengin Andrea 283, 299.
Perlengin Gerolimo 305
Perlengin Gerolimo de ser Mathio 283.
Perlengin Manoli 283.
Perlengin Mathio 283, 298
Policalà Antonio 298.
Policalà Antonio quondam ser Andrea 284.
Policalà Battista 287, 299.
Policalà Elia 287.
Policalà Giorgio 285, 298.
Policalà Marino 287.
Policalà Nicolò de ser Giorgio 285.
Policalà Priamo 299.
Policalà Priamo quondam ser Andrea 284.
Policalà Zuane de ser Giorgio 287.
Rafti Andrea 296, 304.
Rafti Andrea quondam ser Stamatti 280.
Renessi Gini 322.
Rizzardopulo βλ. *Rizzardopulo*.
Rizzardopulo Dimo 295.
Rizzardopulo Pavlo de Januzzo 311.
Rizzardopulo Achile 294, 310, 314.
Rizzardopulo Achile de ser Costantin 288
Rizzardopulo Alessandro 310.
Rizzardopulo Anastassi quondam papà 288
Rizzardopulo Aurelio 311.
Rizzardopulo Dimo quondam ser Stamatti 288.
Rizzardopulo Francesco 310.
Rizzardopulo Francesco de ser Antonio 283.
Rizzardopulo Francesco quondam Antonio quondam papà 282.
Rizzardopulo Francesco quondam Antonio quondam Tomà 297.
Rizzardopulo Francesco de papà 296.
Rizzardopulo Francesco de papà ser Domenico 286.
Rizzardopulo Frangitù 315.
Rizzardopulo Jani de ser Andrea 287.
Rizzardopulo Luccà 283.
Rizzardopulo Marco 283, 302.

- Rizzardopulo Michali* 314
Rizzardopulo Michel 294, 310.
Rizzardopulo Michel quondam Jani 287.
Rizzardopulo Nadal 295, 315
Rizzardopulo Nadal quondam ser Constantin 286
Rizzardopulo Nicolò 283, 294, 315.
Rizzardopulo Nicolò quondam Andrea 297
Rizzardopulo Nicolò quondam Jani 287.
Rizzardopulo Pavlo quondam ser Januzzo 286.
Rizzardopulo Piero 315
Rizzardopulo Piero quondam Jani 287.
Rizzardopulo Rel(1)io 296, 315.
Rizzardopulo Relo de papà ser Dominico 286.
Rizzardopulo Simo 315.
Rizzardopulo Simon quondam Jani 287.
Rizzardopulo Todorin 283
Rizzardopulo Tomà 283.
Rizzardopulo Zuane 283
Rizzardopulo Zuane quondam Andrea 297.
Roccoler Venier 302, 308.
Roccoler Venier quondam ser Zane 278.
Rossolimo Antonio 283.
Rossolimo Comino 299.
Rossolimo Cristodulo 283.
Rossolimo Dimitri 299.
Rossolimo Giacomo 283
Rossolimo Zuane quondam misser Marco 283, 297.
Rossolimo Lachanà Antonio 297.

Salamon Alvise 288.
Salamon Francesco 304.
Salamon Francesco de ser Mathio 278.
Salamon Lorenzo 288, 320.
Salamon Mathio 302, 306.
Salamon Mathio fu del nobilhomio Giacomo Antonio 277.
Salamon Sebastian 288
Salamon Tiberio 288.
Salamon Velissario 288.
Salamon Vincenzo 312 βλ. xxi *Solomon*.
Salamon Vincenzo de ser Mathio 278.
Salamon Zorzi 288, 321.

Salamoni βλ. *Salamon*.
Sarachinopulo Zan' Francesco 305.
Schiadà Petro 310, 313.
Schiadà Zuane 295, 311, 313.
Schiadà Zuane de ser Petro 285.
Sdrigna Dardo 305.
Sdrigna Odoardo quondam ser Lucà 279.
Sdrigna Zuane 279
Servò Battista 298.
Servò Battista quondam ser Stamatti 280.
Servò Dimitri 298.
Servò Dimitri de ser Teoffilo 280
Servò Draco de ser Teoffilo 280
Servò Francesco de ser Teoffilo 280.
Servò Franco 299.
Servò Gerolimo de ser Zuane 280
Servò Lunardo 294, 304.
Servò Lunardo quondam ser Teoffilo 279.
Servò Marco 298.
Servò Marco de ser Teoffilo 280
Servò Petro de ser Zuane 280
Servò Simon de ser Zuane 280.
Servò Teoffilo 299.
Servò Teoffilo quondam ser Giorgio 280.
Servò Zuane quondam ser Giorgio 280.
Sicilian Benetto βλ. *Siciliano*
Sicilian Francesco 305.
Sicilian Gerolimo βλ. *Siciliano*.
Siciliano Benetto 288, 306.
Siciliano Gerolimo 288, 306.
Solomon Vincenzo 303 βλ. xxi *Salamon*
Soymiri Manoli 321.
Spata Giorgio 321.
Stamatti 288 βλ. xxi *Livathinopulo Stamatti*.
Stoppa Benetto 306.
Stoppa Benetto, bombardier 287.
Strambali Giacomo (Jacomo) 277, 302.
Stravaletta (?) 288.
Suli Giorgio quondam ser Jani 285.
Suriano Giacomo 279, 293, 306.

Tipaldi 316 βλ. xxi *Tipaldo*.
Tipaldo 298.
Tipaldo Alessandro 294, 299, 316.
Tipaldo Alessandro fu de ser Antonio 281
Tipaldo Andrea 294.

- Tipaldo Andrea fu de ser Antonio* 281.
Tipaldo Andruzzo 298, 316.
Tipaldo Antonio quondam ser Pavlo 281.
Tipaldo Apostoli quondam ser Costantin 281.
Tipaldo Costantin 316.
Tipaldo Costantin fu de ser (quondam) Antonio 281, 299, 316.
Tipaldo Costantin de Draco 294.
Tipaldo Costantin quondam (ser) Draco 281, 298.
Tipaldo Dimitri (α) 294, 299.
Tipaldo Dimitri (β) 294.
Tipaldo Dimitri quondam ser Draco 281, 298.
Tipaldo Dimitri quondam ser Marco 281.
Tipaldo Draco 294, 316.
Tipaldo Draco de ser Pavlo 281, 299.
Tipaldo Frangia (α) 294.
Tipaldo Frangia (β) 294.
Tipaldo Frangia quondam ser Andrea 281.
Tipaldo Frangia quondam (ser) Marco 281, 298.
Tipaldo Janachi 316.
Tipaldo Jani d'Arseni 294.
Tipaldo Jani quondam ser Arseni 281.
Tipaldo Jani de ser Galeazzo 281.
Tipaldo Janicachi 299.
Tipaldo Jorio 299.
Tipaldo Lentulo 316.
Tipaldo Lentulo de ser Pavlo 281, 298.
Tipaldo Leono 294.
Tipaldo Leono de ser Lambrinò 281.
Tipaldo Lunardo quondam ser Carlo 281.
Tipaldo Manoli de ser Nicolò 281.
Tipaldo Marco quondam ser Arseni 281.
Tipaldo Nicolò quondam ser Marco 281.
Tipaldo Nicolò quondam ser Pavlo 281.
Tipaldo Pavlo 294, 299.
Tipaldo Pavlo quondam ser Nicolò 281.
Tipaldo Piero 294, 299, 316.
Tipaldo Piero de ser Lambrinò 281.
Tipaldo Stamattello quondam ser Velissario 281.
Tipaldo Stamatti 311, 316.
Tipaldo Stamatti de ser Nicolò 281.
- Tipaldo Steffanin quondam ser Giacomo* 290.
Tipaldo Tomà 294, 298.
Tipaldo Tomà fu de ser Antonio 281.
Tipaldo Vardarano de ser Nicolò 281.
Tipaldo Velissario quondam Petro 290.
Tipaldo Zorzi (α) 316.
Tipaldo Zorzi (β) 316.
Tipaldo Zorzi de misser Draco 294.
Tipaldo Zorzi quondam ser Draco 281, 299.
Tipaldo Zorzi de ser Nicolò 281.
Travlò Alessandro 311.
Travlò Alessandro de Manoli 313.
Travlò Alessandro quondam ser Manoli 286.
Travlò Andrea 295.
Travlò Andrea de stratioto 311.
Travlò Andruzzo de (ser) Nicolò 286, 313.
Travlò Andruzzo de (ser) Stamatti 285, 313.
Travlò Apostoli 310, 313.
Travlò Apostoli quondam Federigo 282.
Travlò Barbarigo 313.
Travlò Barbarigo quondam ser Manoli 286.
Travlò Cosmà 296, 313.
Travlò Cosmà de Draco 311.
Travlò Gabriel 284, 311.
Travlò Gabriel quondam Manoli 294.
Travlò Gerolimo (α) 295, 311.
Travlò Gerolimo (β) 312.
Travlò Gerolimo de (ser) Lunardo 284, 313.
Travlò Gerolimo de Manoli 313.
Travlò Gerolimo quondam Manoli 295.
Travlò Giacomo, giudice 276.
Travlò Giacomo d'Andrea 296, 313.
Travlò Giacomo quondam Andrea 310.
Travlò Giacomo de Manoli 311, 313.
Travlò Giacomo quondam Manoli 296.
Travlò Giacomo quondam ser Michali 286, 311.
Travlò Giorgio d'Apostoli 311.
Travlò Giorgio quondam (ser) Apostoli 286, 313.
Travlò Jani 296, 310.

- Travlò Jani de Pavlo de Stelio* 313.
Travlò Leo 313.
Travlò Luccà 313.
Travlò Lunardo 294, 310, 313.
Travlò Lunardo quondam ser Michali 284.
Travlò Marco 295, 310.
Travlò Marco de Lucà 313.
Travlò Marco de Lunardo 311.
Travlò Marco de (ser) Zuane 286, 313.
Travlò Nicolò 295.
Travlò Nicolò, capitano al Theachi 277.
Travlò Nicolò de (ser) Leo 285, 310, 313.
Travlò Nicolò de Stamatti 311.
Travlò Oratio de(l) papà 285, 296, 313
Travlò Stamatti de Federico (Federigo) 295, 307, 310, 313.
Travlò Stamatti Vecchio 312, 313.
Travlò Tomaso 285, 310, 313.
Travlò Velissario 296, 313.
Travlò Zaccaria 295, 312, 313.
Travlò Zorzi 295, 314.
Travlò Zorzi de (ser) Luc(cà) 285, 307.
Travlò Zuane 295.
Travlò Zuane d'Apostoli 296, 313.
Travlò Zuane de Tomaso 313.
Trech Bernardin 305, *capitano* 285, 293.
Trech Bernardin, capitano βλ. *Trech*.
- Valiani* βλ. *Valiano*.
Valiano Andruzzo 315.
Valiano Andruzzo quondam papà ser Giorgio 286.
Valiano Apostoli 315.
Valiano Apostoli quondam papà ser Marco 287.
Valiano Costantin 295, 315.
Valiano Costantin quondam papà ser Marco 287.
Valiano Cristofforo 295, 310, 314.
Valiano Cristofforo quondam ser Antonio 288.
Valiano Dimitri d'Antonio 312.
Valiano Dimo 295, 310, 315.
Valiano Dimo de papà 315.
Valiano Dimo quondam papà ser Marco 287.
- Valiano Gerolamo* 294, 315.
Valiano Giacomo 295, 315.
Valiano Jani del Calogero 315.
Valiano Marco 314.
Valiano Nicolò 314.
Valiano Nicolò quondam ser Zaccaria 285.
Valiano Stamatti 315.
Valiano Stamatti de papà 295.
Valiano Zaccaria 295, 315.
Valiano Zaccaria d(e ser) Antonio 286, 312, 315.
Valiano Zaccaria de papà 282, 312.
Valiano Zaccaria quondam papà ser Marco 287.
Valier Antonio 293, 302, 308.
Valier Antonio quondam ser Zuane 277.
Valsamachi Anzolo 297.
Valsamachi Anzolo quondam ser Ptero 285.
Valsamachi Colela 297.
Valsamachi Colela quondam ser Piero 285.
Valsamachi Polo quondam ser Piero 285.
Valsamachi Zorzi 297.
Valsamachi Zorzi quondam ser Piero 285.
Vasilopulo Nicolò 310.
Vergotin Costantin 295, 321.
Vergotin Costantin quondam ser Vergotin 285.
Vergotin Nicolò 319.
Vergotin Nicolò quondam ser Marco 289.
Vilaraut Federigo 289, 305.
Vinari Apostoli (Apostolo), capitano 280, 319.
Vinari Cesare 321.
Vinari Cesare quondam ser Jani 282.
Vinari Demetrio (Dimitri) capitano 280, 319.
Vinari Zorzi de capitano 280, 321.
Visentin Andrea quondam ser Zuane 278.
Visentin Marc'Antonio quondam ser Zuane 278.
Visentin Zuane 302.
Visentin Zuane, coadiutore 310.
Visentin Zuane quondam ser Marc'Antonio 278.

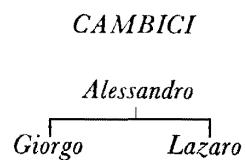
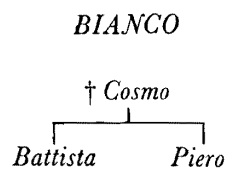
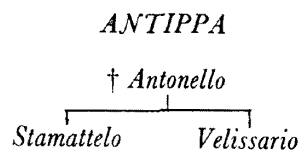
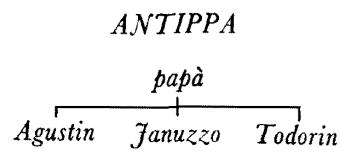
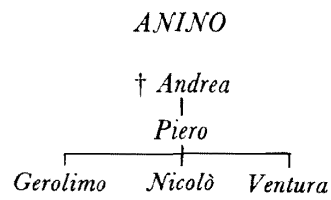
- Visentini*, βλ. *Visentín*.
Volterra Francesco 294, 303.
Volterra Francesco fu de ser Todorin 277.
Volterra Gulielmo 294, 302, 310.
Volterra Gulielmo quondam ser Cesare 277.
Volterra Nadal 303.
Volterra Nadal de ser Stamatti 277.
Volterra Nicolò 304, 311.
Volterra Nicolò quondam ser Cesare 277.
- Volterra Stamatti* 293, 302, 310.
Volterra Stamatti quondam ser Arseni 277.
Volterra Zorzi 294, 303, 308, 310.
Volterra Zorzi de ser Stamatti 277.
Volterra Zuane 312.
Volterra Zuane, proveditor alla sanità 276.
- Xomeritena Stamo* 318.
Zombo Stamattelo 288, 306.

II. Τ Ο Π Ω Ν

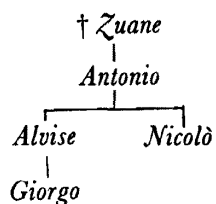
- Asso* 317.
- Borgo* 291, 293, 301, 303, 305, 306
- Castello* 291, 293, 301, 303, 305, 306, 316.
- Chieramiés* 293, 314, 315.
- Lachitres* 293, 319, 320, 323.
Lixuri 298.
- Metaxata* 319, 320, 323.
- Palichí* 293.
Pesada 293, 297
- Spartea* 293, 297.
- Talamiés* 293, 300, 301.
Theachi 277.
Travlata 293, 307 309, 313.
- Venetia* (275), 292.
- Zante* 318.
Zante, città del 318.

ΠΙΝΑΚΕΣ ΓΕΝΕΑΛΟΓΙΚΟΙ

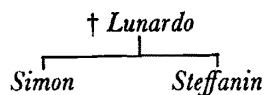
(‘Η μὴ συνεχῆς γραμμὴ δηλώνει πιθανὴ σχέση)



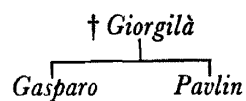
CAMBICI



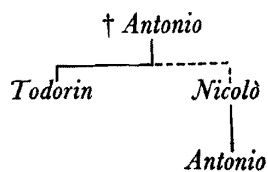
CAMBICI



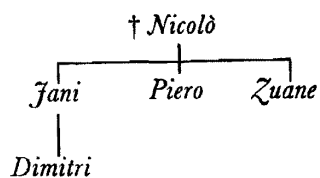
CAPASSA'

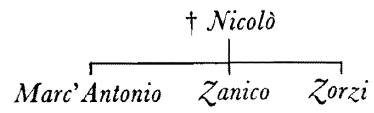
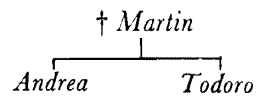
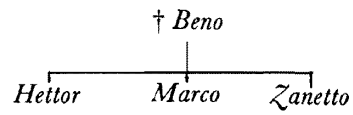
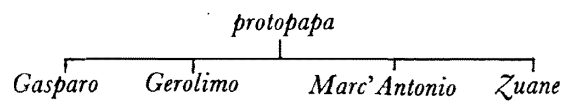


CASTELLANO

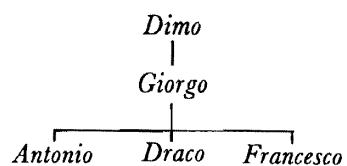


COCCOLI

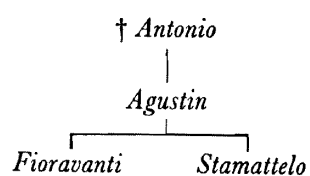


COLOMBIN*COMBOTECRA**CORAFFA'**CORCUMELI*

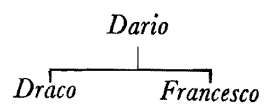
CORCUMELLI



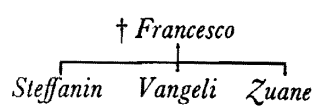
CRASSA'



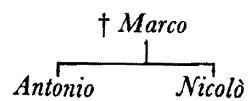
CRASSA'



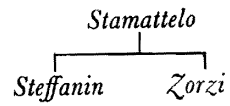
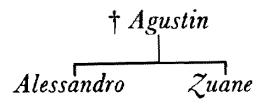
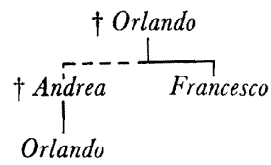
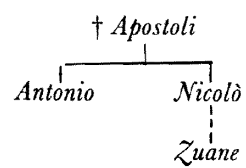
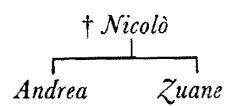
CRASSA'



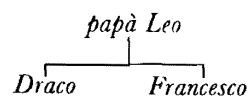
CYMARA



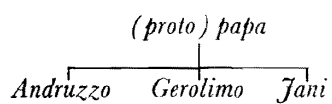
N. Γ. ΜΟΣΧΟΝΑ

CYMARA*DALLA PORTA**DANDOLO**DE MONTESANTO**DE MONTESANTO*

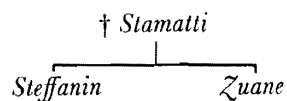
DE MONTESANTO



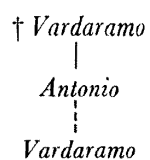
DE MONTESANTO



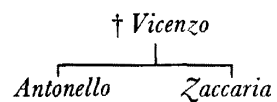
DE MONTESANTO



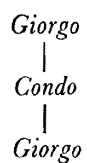
DE MONTESANTO



DE MONTESANTO



DIACRUSI



FLOCCA† *Mathio*

|

Andrea

|

*Mathio, censor**FUCA'**Lunardo, capitano*

|

Anastassi	Gabriel	Hettor	Steffanin
-----------	---------	--------	-----------

FUCCA'† *Galeazzo*

|

Andrea

|

*Galeazzo**FUCCA'**Fillippo*

|

Antonio	Giorgo	Nicolò
---------	--------	--------

FUCCA'† *Frangià*

|

Antonio

|

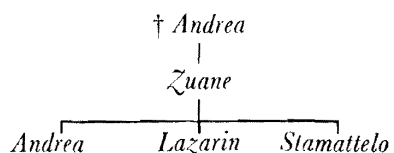
Cristodulo	Frangià	Steffanin	Todossi
------------	---------	-----------	---------

FUCCA'† *Hettor*

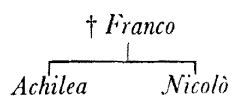
|

Orlando	Steffanin	Zuane
---------	-----------	-------

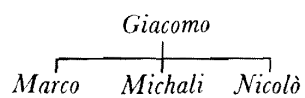
GRIPPIOTTI



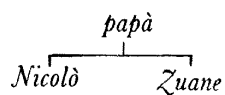
MAGULA'



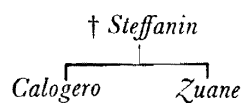
MARCHETTO



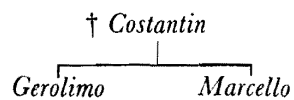
MARCOPUL(L)O

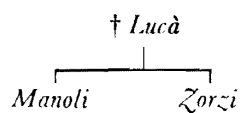
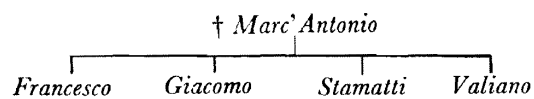
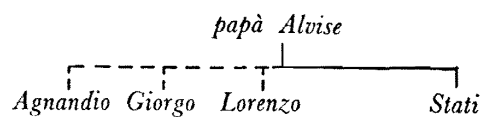
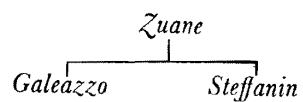
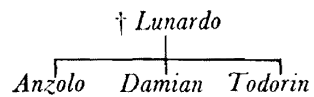
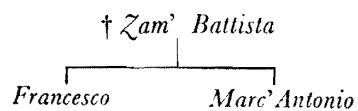


MARCOPUL(L)O

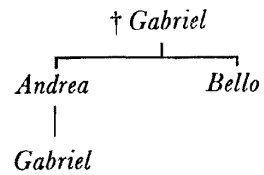


METAXA'

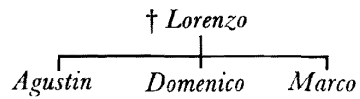


METAXA'*METAXA'**METAXA'**MILIARESSI**MINGARDO**PALAZZUOL*

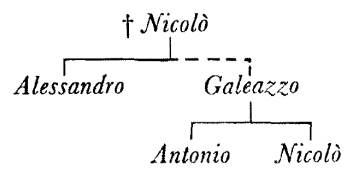
PANDOGALO



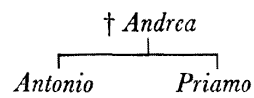
PECCATOR



PECCATOR



POLICALA'

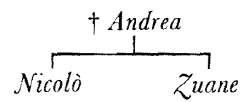


POLICALA'

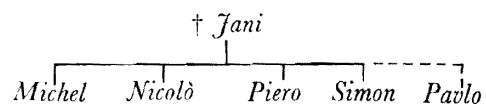


N. P. ΜΟΞΧΟΝΑ

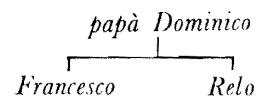
RIZZARDOPULO



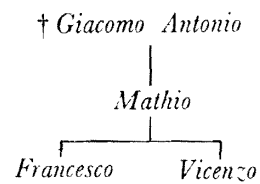
RIZZARDOPULO



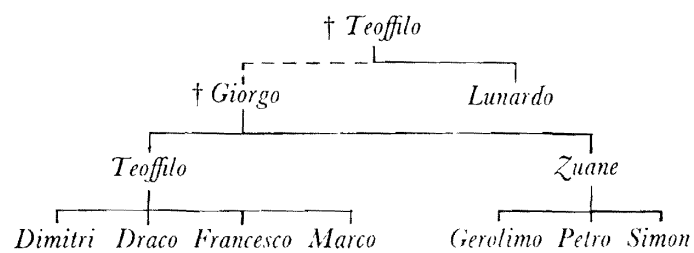
RIZZARDOPULO



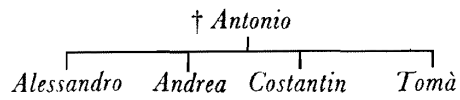
SALAMON



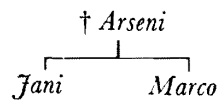
SERVO'



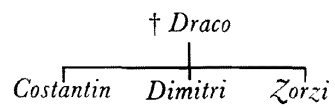
TIPALDO



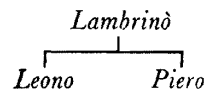
TIPALDO



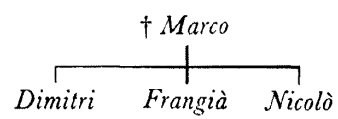
TIPALDO



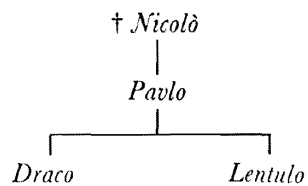
TIPALDO

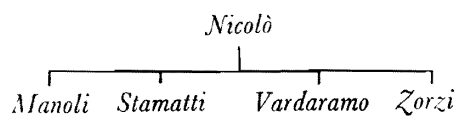
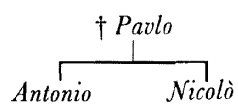
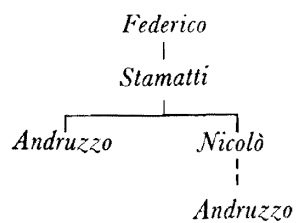
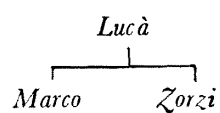
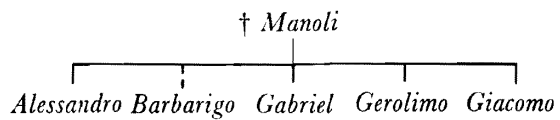


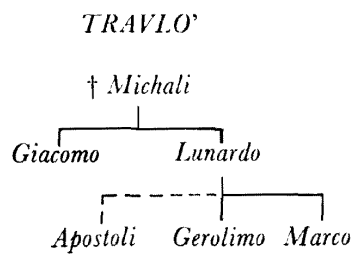
TIPALDO



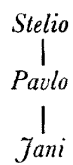
TIPALDO



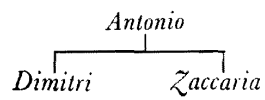
TIPALDO*TIPALDO**TRAVLO'**TRAVLO'**TRAVLO'*



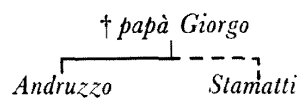
TRAVLO'



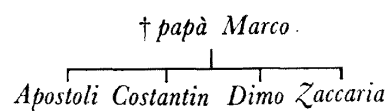
VALIANO



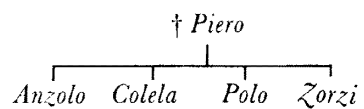
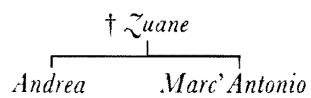
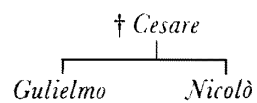
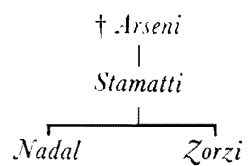
VALIANO

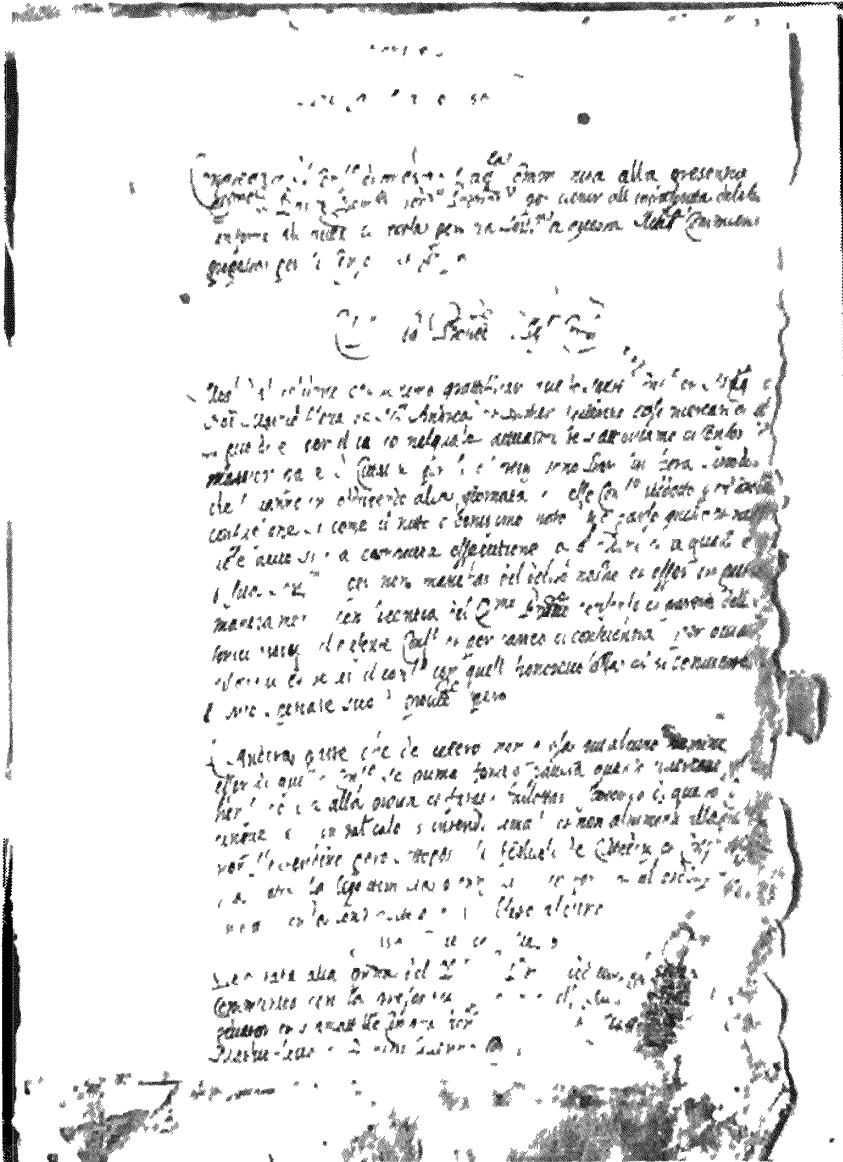


VALIANO

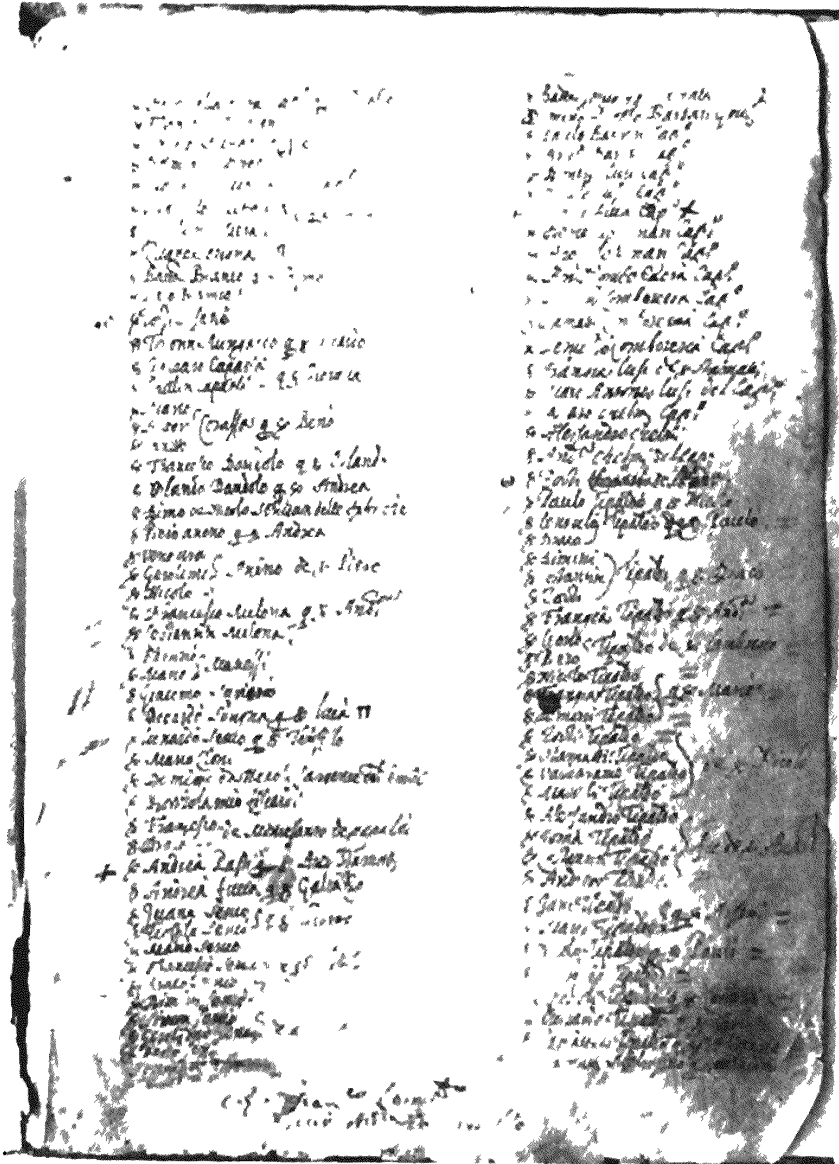


N. F. MOΣXONA

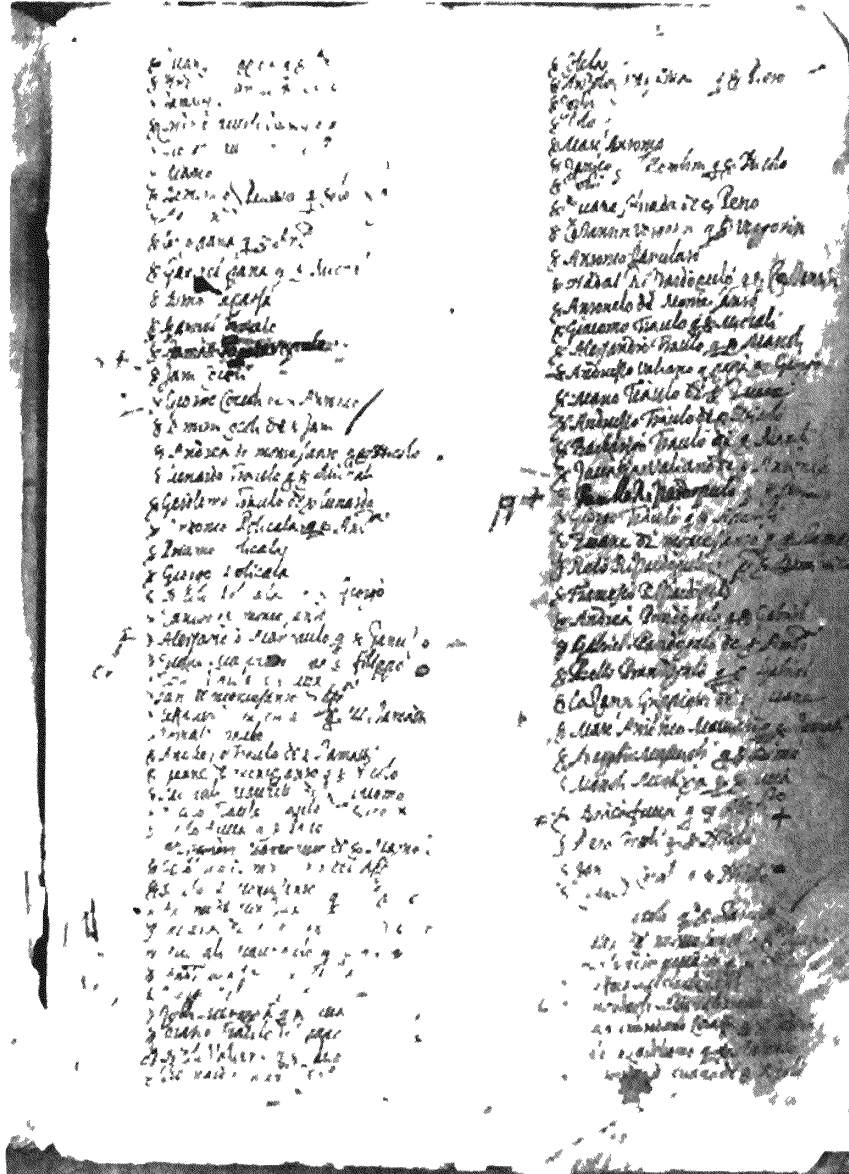
VALSAMACHI*VISENTIN**VOLTERRA**VOLTERRA*



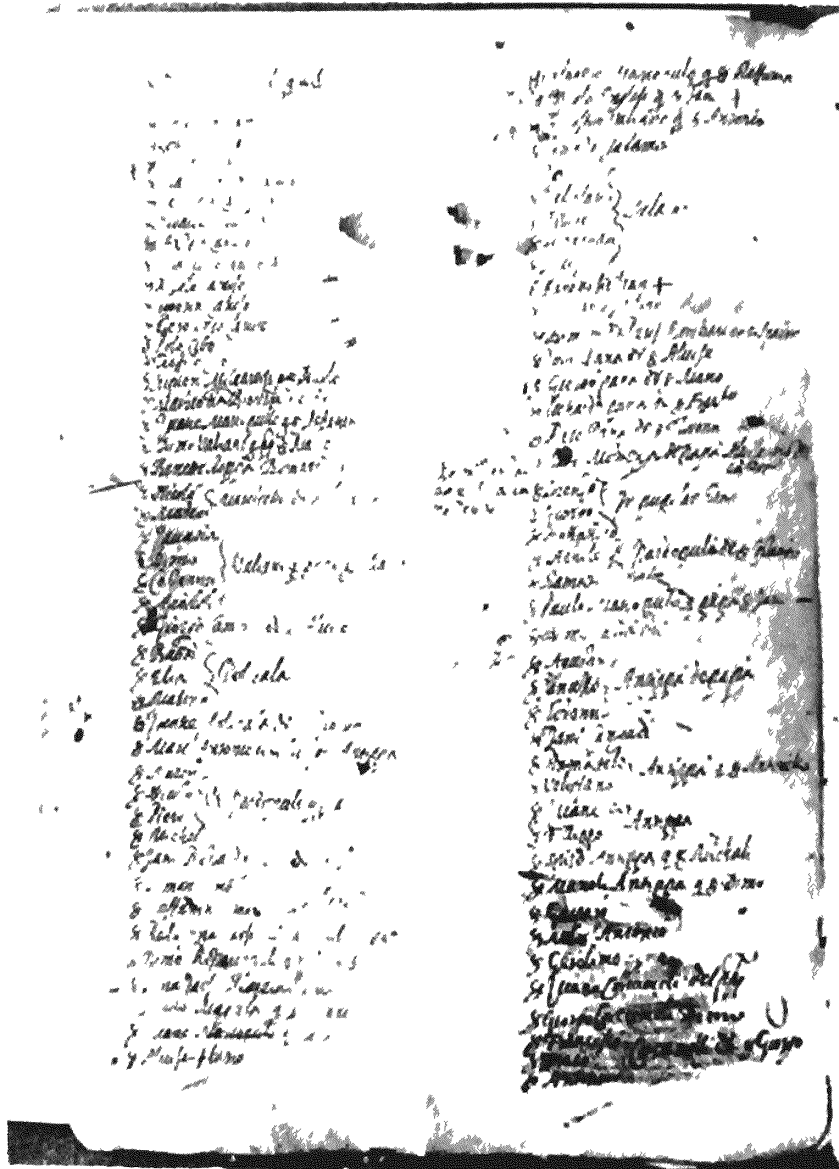
Πρακτικά Συμβουλίου Κοινότητας Κεφαλονιάς, Βιβλίο Α, φ 1^α (Τοπικό Ιστορικό Αρχείο Κεφαλονιάς, Αρχείο Βενετικής Διοίκησης).



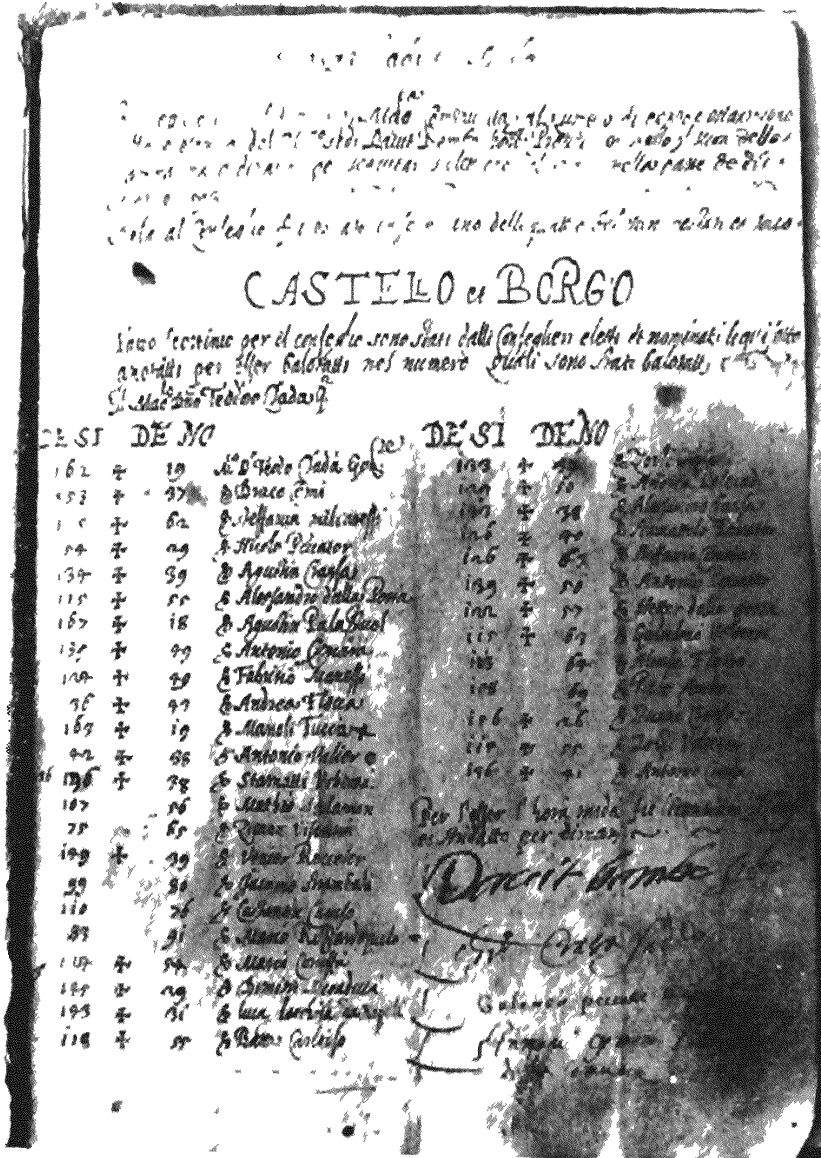
Πρακτικά Συμβουλίου Κοινότητας Κεφαλονιάς, Βιβλίο Α, φ. 3^ρ (Τοπικό Ιστορικό Αρχείο Κεφαλονιάς, Αρχείο Βενετικής Διοίκησης)



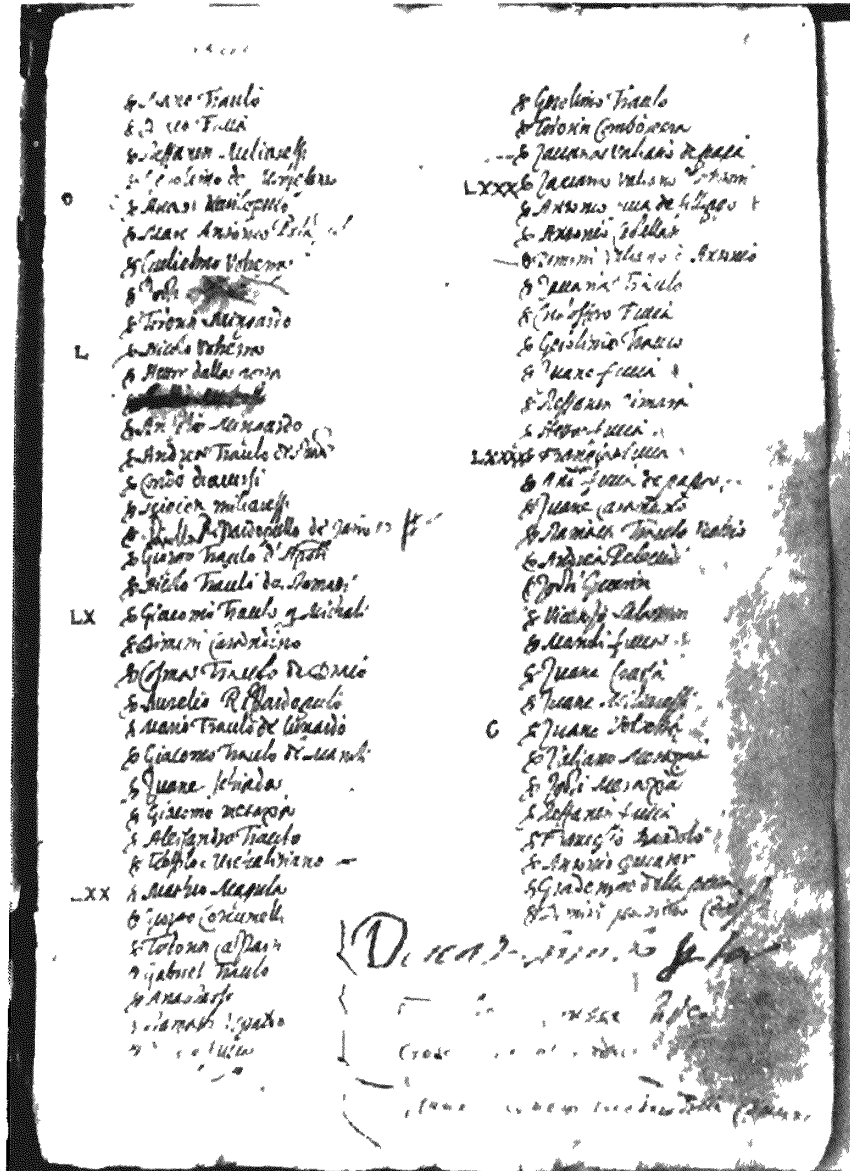
Πρακτικά Συμβουλίου Κοινότητας Κεφαλονιάς, Βιβλίο Α, φ 4^α (Τοπικό Ιστορικό Αρχείο Κεφαλονιάς, Αρχείο Βενετικής Διοίκησης)



Πρακτικά Συμβουλίου Κοινότητας Κεφαλονιάς, Βιβλίο Α, φ 4^ο (Τοπικό Ιστορικό Αρχείο Κεφαλονιάς, Αρχείο Βενετικής Διοίκησης)



Πρακτικά Συμβουλίου Κοινότητας Κεφαλονιάς, Βιβλίο Α, φ 11^ρ (Τοπικό Ιστορικό Αρχείο Κεφαλονιάς, Αρχείο Βενετικής Διοίκησης).



Πρακτικά Συμβουλίου Κοινότητας Κεφαλονιάς, Βιβλίο Α, φ. 14^τ (Τοπικό Ιστορικό Αρχείο Κεφαλονιάς, Άρχειο Βενετικής Διοίκησης)

LACIHE MEXATA

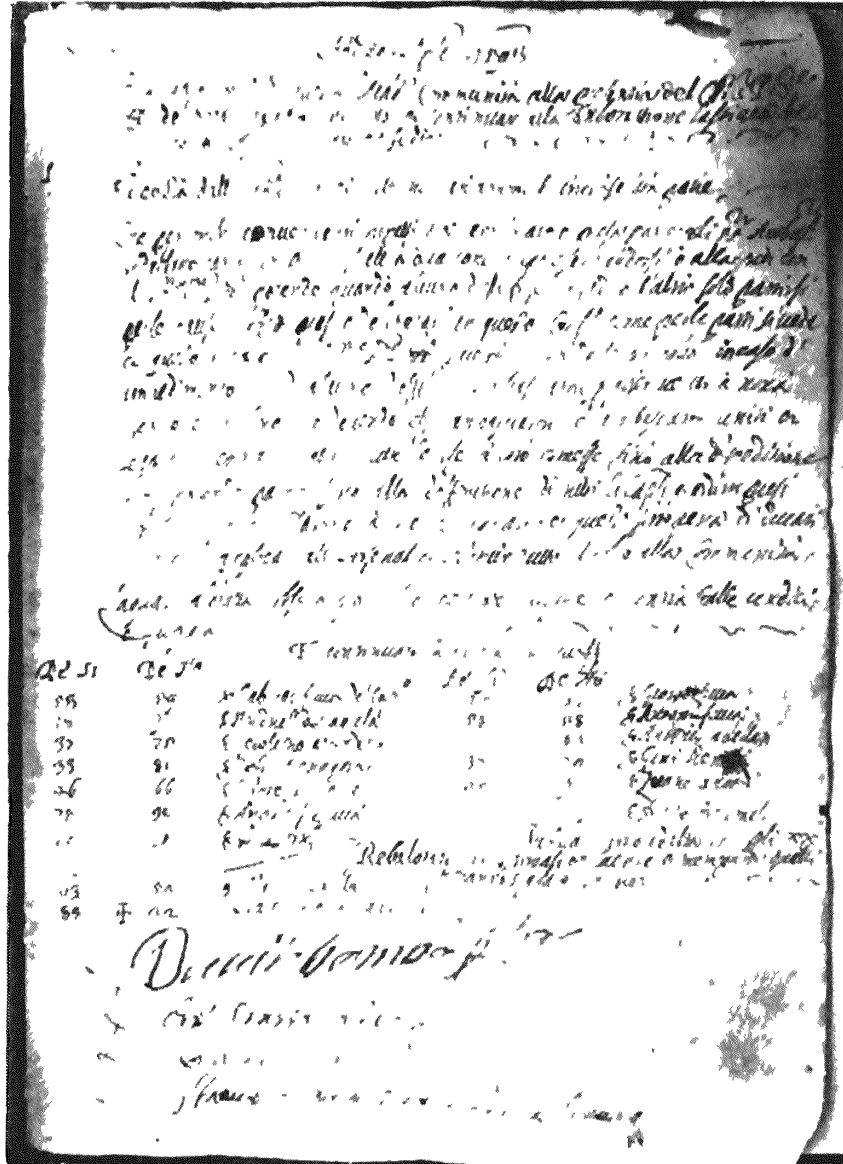
21 abt - 1100

(Note: jatto ca 1100, ... in 1100)

DE SI	DE SA	DE SI	DE NO
103	7	27	8. Nicola ...
78	97	8. Dom ...	90
107	7	19	8. ...
102	7	19	8. ...
98	7	19	8. ...
60	56	8. ...	106
88	58	8. ...	92
67	60	8. ...	96
79	18	8. ...	98
117	7	12	8. ...
75	95	8. ...	72
113	7	13	8. ...
116	7	10	8. ...
102	7	14	8. ...
72	90	8. ...	106
98	30	8. ...	80
83	72	8. ...	16
95	7	8. ...	11
90	7	8. ...	61
76		8. ...	

Doni ...

Πρακτικά Συμβουλίου Κοινότητας Κεφαλονιάς, Βιβλίο Α, φ. 17^ρ (Τοπικό Ιστορικό Αρχείο Κεφαλονιάς, Αρχείο Βενετικής Διοίκησης)



Πρακτικά Συμβουλίου Κοινότητας Κεφαλονιάς, Βιβλίο Α', φ. 18^ρ (Τοπικό Ιστορικό Αρχείο Κεφαλονιάς, Αρχείο Βενετικής Διοίκησης).